

Obras beneficiarán a siete regiones

## \$ 6.600 millones invertirá SENDOS en agua potable y alcantarillado

- Organismo dependiente del Ministerio de Obras Públicas inició trámites para llamado a licitación nacional e internacional
- Listado de trabajos será definido este año y la primera etapa del proyecto se ejecutará en un plazo de cuatro años

Seis mil seiscientos millones de pesos invertirá el Servicio Nacional de Obras Sanitarias en el plazo de cuatro años, en la ejecución de diversas obras de agua potable y alcantarillado, en siete regiones del país.

La cantidad señalada de dinero corresponde a una parte del préstamo BID-CORFO de infraestructura, que por valor de cien millones de dólares aprobó a fines del año pasado en Washington, el directorio del Banco Interamericano de Desarrollo.

De acuerdo con una de las cláusulas del contrato de préstamo, el listado de obras debe ser licitado en el curso del

presente año, con participación de empresas nacionales e internacionales de países miembros del BID.

Cumpliendo esa disposición, SENDOS empezó a despachar a través de las representaciones diplomáticas acreditadas en Chile y de las Naciones Unidas, los antecedentes correspondientes a las licitaciones públicas, a fin de que las empresas internacionales interesadas se inscriban en el Registro Especial de Contratistas.

Los contratistas chilenos que deseen participar, deben estar inscritos en el Registro de Obras Mayores del Ministerio de Obras Públicas, en la espe-

cialidad 5 O.C. y su respectiva categoría.

### LOS PROYECTOS

La primera etapa del programa a ejecutarse en el plazo de cuatro años, consulta las siguientes obras:

#### I REGION

En el curso del presente año se iniciará el plan con la ejecución de obras por valor de \$ 85.377.300. Figuran en el programa la construcción de la primera etapa del mejoramiento de la red

de distribución del servicio de agua potable de Arica, que será reforzada en el sector Saucache, y se repararán válvulas y grifos, por valor de \$ 5.056.054.

Construcción en el Cerro Chuño, de un estanque de hormigón armado de 5.000 metros cúbicos, en reemplazo del metálico existente que está en malas condiciones y que posteriormente será reparado; urbanización del recinto, iluminación y casetas de interconexiones hidráulicas. Se invertirán \$ 25.900.000.

Construcción de Planta Relevadora de agua potable en el sector del estadio deportivo, colocación de cañería de impulsión desde la planta hasta el estanque Cerro La Cruz; obras civiles e interconexiones hidráulicas, colocación de equipos elevadores, etc., por valor de \$ 30.779.011.

Construcción del estanque "Rosado" en el sector alto, al sur de Arica; instalaciones de equipos de elevación de presión, mejoramiento de instalaciones eléctricas, reacondicionamiento de estanque, urbanización y cierre del recinto, etc. Valor \$ 2.150.000.

Urbanización del recinto Azapa, ciertos, iluminación, casa guarda planta y mejoramiento casa inspección fiscal en el recinto San José, por valor de \$ 3.500.000.

Reacondicionamiento de sondajes en los sectores Pago de Gómez, Las Animas y Planta de Azapa, obras hidráulicas y eléctricas, planta grupos electrógenos y reposición de equipos de sondajes, etc. (\$ 8.186.151).

Mejoramiento eléctrico y recambio del equipo de sondaje en San Miguel, sector de Azapa Grande (\$ 2.400.000).

Reacondicionamiento de sondajes de Arica, obras eléctricas y hidráulicas

(Pasa a la Pág. 12A)



ESTRICTO CONTROL CARRETERO

*El impresionante flujo vehicular que se produce cada fin de semana, obliga a Carabineros a redoblar sus esfuerzos en procura de evitar accidentes. Ayer, camino al litoral central, efectivos de ese cuerpo uniformado mantuvieron severa vigilancia, kilómetro a kilómetro, única manera de dar seguridad a los casi diez mil vehículos que comenzaron a viajar a temprana hora fuera de Santiago. En el grabado, aspecto que ofrecía la Ruta 68, a San Antonio, Cartagena y balnearios.*

## Penal de muerte para autores de múltiples homicidios de Viña

- Sentencia de primera instancia fue notificada en la tarde de ayer a ambos reos en un trámite de más de siete horas

A la pena de muerte fueron sentenciados los ex carabineros Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins como autores de diez delitos de robos con homicidio, violaciones y otras 25 infracciones penales conexas con los crímenes.

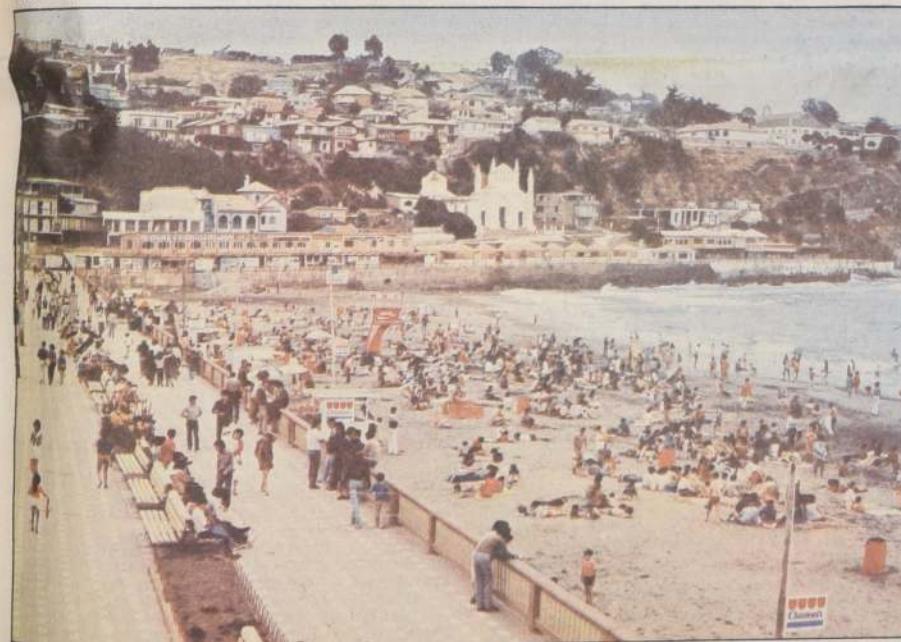
La sentencia de primera instancia, suscrita y redactada por el ministro en visita en el Cuarto Juzgado del Crimen de Viña del Mar, Julio Torres Allú, fue leída a ambos reos en una diligencia efectuada en la tarde de ayer en el interior de la Cárcel-Presidio de Valparaíso. El trámite procesal fue realizado por el receptor de turno de la Corte de Apelaciones, Fernando Chinchón Huerta, y demoró más de siete horas en ser cumplido cabalmente.

El documento judicial señala que se condena a la pena capital a ambos reos por la autoría de los siguientes delitos: 1. Robo con homicidio de Oscar Noguera Inostroza y violación y robo de su acompañante; 2. Robo

con homicidio de Raúl Aedo León; 3. Robo con homicidio de Enrique Gajardo Casales; 4. Robo con homicidio de Luis Morales Alvarez; 5. Homicidio de Jorge Inostroza Martínez; 6. Robo con homicidio de Alfredo Sánchez Muñoz y violación de su acompañante; 7. Lesiones a Emilio Martínez Riquelme; 8. Homicidios de Mario Lagunas Alfaro y Dilia González Apablaza; 9. Homicidios de Jaime Ventura Córdova y Rosana Venegas Reyes, además de otros delitos menores.

De esta manera concluyó la primera etapa del proceso que se inició el 6 de marzo de 1981, cuando un escueto comunicado oficial de Carabineros informó a la opinión pública que dos ex funcionarios de la institución habían confesado su autoría en los crímenes sexuales de la Quinta Región.

(Pasa a la Pág. 12A)



Atestada de veraneantes se encontraba ayer la Playa Chica de Cartagena. El alcalde de esa comuna, Hugo Larraguibel, dijo respecto a esta invasión que la misma estaba compuesta por gente irresponsable que destruye ese balneario y que no cooperaba en su limpieza ni en su progreso.

Denuncia del Alcalde Hugo Larraguibel

## Irresponsable invasión turística destruye balneario de Cartagena

- "Todos los adelantos alcanzados de marzo a diciembre son exterminados por los veraneantes"
- Cerca de 450 delincuentes mensuales detiene Investigaciones en esa zona
- Repararán camino de entrada a la comuna

"Nada sacamos con preocuparnos de marzo a diciembre de hermosear Cartagena, dotar de un gran stock de remedios a la Posta de Asistencia pública o diseñar paseos y jardines, si en sólo dos meses, vale decir en el verano, entre enero y febrero, todos esos logros se pierden porque los visitantes no cooperan y destruyen todo lo que encuentran a su paso. Para nosotros este lapso es nefasto y ojalá no existiera".

Quien así se expresa es el alcalde de ese balneario, Hugo Larraguibel. Hombre joven, abierto a la comunidad, franco, vital, impulsivo y veraz, no teme a las consecuencias cuando da a conocer su pensamiento. Está sentido con los veraneantes porque ellos, dice, no quieren a Cartagena y solo buscan su destrucción. Indica, por ejemplo, que durante diez meses se juntan medicamentos para atender a los habitantes de allí, pero que los

mismos se agotan con la llegada de los turistas. "No tenemos con qué atender a nuestra propia gente", señala amargado.

Su oficina se mantiene abierta a todos los vecinos. Recibe a aquellos que le plantean desde reclamos mínimos por una mala atención en un servicio público hasta problemas que afectan a toda la comuna. "Para eso estoy", aclara, cuando se le indica su buena disponibilidad para conversar con todo el que lo solicita. No obstante, su mayor inquietud es el estado en que queda Cartagena después del período de vacaciones.

Para Larraguibel, las playas de Cartagena están destruidas y convertidas en un basural por la desidia de los turistas. Indica que diariamente, a las 9,00 de la mañana, una empresa se encarga de la limpieza de las mismas, no obstante a las seis de la tarde eso ya es una fuente de desperdicios.

(Pasa a la Pág. 12A)

### LAS PLAYAS SON UN BASURAL

Para Larraguibel, las playas de Cartagena están destruidas y convertidas en un basural por la desidia de los turistas. Indica que diariamente, a las 9,00 de la mañana, una empresa se encarga de la limpieza de las mismas, no obstante a las seis de la tarde eso ya es una fuente de desperdicios.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Margaret Thatcher en las islas Malvinas

La jefa del estado británico señaló que el objetivo de su viaje es brindar apoyo a las fuerzas armadas inglesas en el archipiélago

LONDRES, Enero 8 (AP).— La Primera Ministra Margaret Thatcher llegó hoy a Puerto Stanley, capital de las Islas Malvinas, luego de un vuelo secreto de 23 horas, se anunció en su residencia oficial en el 10 de la calle Downing.

Thatcher viajó acompañada por su esposo Denis y fue recibida en el aeropuerto de Puerto Stanley por Sir Rex Hunt, Comisionado Civil del archipiélago, agregó el anuncio.

Según la versión, la Primera Ministra se alojará en la casa de Gobierno en Puerto Stanley y recibirá un informe completo por parte de los jefes militares británicos durante la cena.

La información no indicó la duración de la visita de Thatcher, pero dijo que pasará los próximos días visitando las islas para reunirse con personal militar y residentes de ellas.

Su visita fue mantenida en secreto hasta su aterrizaje en Puerto Stanley, dijeron funcionarios aquí.

Los funcionarios, que no quisieron ser identificados, dijeron que la Primera Ministra salió de la base de la Real Fuerza Aérea en Brize Norton, a 64 kilómetros al noroeste de Londres, en un bombardero UC-10 convertido en avión de transporte y voló 10 horas a la isla de la Ascension, en el Atlántico Sur.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Descartan contaminación nuclear en aguas chilenas

VALPARAISO.— El contraalmirante Víctor Larenas Quijada, director general del Territorio Marítimo y Marina Mercante, comunicó oficialmente ayer que no existe peligro de contaminación radiactiva en el agua de mar ni existe riesgo humano por ello, finalizando el clima de alarma que se había provocado con informaciones científicas entregadas anteriormente a la prensa internacional.

Esto se ocasionó cuando el profesor Gabriel Alval Cáceres, director del Centro de Radiación Cómica de Santiago anunció haber descubierto la presencia de 2 millones de glánulos ionizados por cada litro de agua de mar en mediciones tomadas en el mes de abril del año pasado. Esto indicaba que la contaminación radiactiva provenía de la Polinesia.

Luego de ser conocida por la prensa la noticia y acogida esta denuncia por la Dirección del Territorio Marítimo, esta repartición anunció que el barco oceanográfico Carlos Porter procedió a investigar en alta mar; en ello colaboró la División de Seguridad Nuclear y de Radioprotección de la Comisión Chilena de Energía Nuclear. Estos realizaron un análisis de espectrometría gama beta y una de las muestras que había originado la denuncia desvirtuando la existencia de radiactividad en nuestras costas ya que los elementos encontrados en la muestra son normales en el agua de mar de Chile.

## E. Figueroa a Wanderers

El astro internacional que ya anunció su retiro del fútbol activo, informó que postulará a la presidencia de la entidad porteña.

(Inf. Pág. 2B)

## Colo Colo venció a Deportes Arica

Con discutido penal, los albos lograron vencer a los arqueños por tres a dos

(Inf. Pág. 3-B)

## La "U" derrotó a Atacama 2 a 1

Con goles de Castet y Gálvez, los azules continúan como solitarios escoltas de Cobreloa

(Inf. Pág. 3-B)

## Goleó Católica

En Talca, el equipo universitario doblegó por seis a uno a Rangers, uno de los condenados al descenso

(Inf. Pág. 3-B)

## Así va la cartilla

U DE CHILE	ATACAMA	1
ARICA	COLO COLO	2
O'HIGGINS	MAGALLANES	3
U ESPAÑOLA	NAVAL	4
RANGERS	U CATÓLICA	5
PASESTINO	COBRELOA	6
SERENA	S. MORNING	7
A ITALIANO	IOQUIQUE	8
LINALES	TRASANDINO	9
COBRESAL	OVALLE	10
EVERTON	S. WANDERERS	11
F. VIAL	HUACHIPATO	12
COQUIMBO	ANTOFAGASTA	13

## INTERNACIONAL

### Mediación

El Parlamento que se instalará en marzo de 1984, en Buenos Aires, será el que resuelva en torno al diferendo limítrofe entre Chile y Argentina. Así lo indicó el Jefe de la Fuerza Aérea trasandina, brigadier Augusto Hughes, quien añadió que si bien no tenía conocimiento acerca del curso de las negociaciones, podía adelantar que tendría que ser el gobierno civil el que analice el tema. Por su parte, la Cancillería indicó que "media un trecho" para llegar a la solución.

(Inf. Pág. 10-A)

### Violencia

Los ministros de Relaciones Exteriores de México, Colombia, Venezuela y Panamá se encuentran reunidos en la isla tropical de Contadora para iniciar conversaciones tendientes a encontrar una solución a la violencia política en Centroamérica. Los cancilleres se proponen efectuar un llamado a las partes que intervienen en dichos conflictos para que se sienten en la mesa de negociaciones en pro de la paz.

(Inf. Pág. 10-A)

### Acusación

El gobierno de Nicaragua acusó a su ex Embajador en Estados Unidos, Francisco Fiallos, de haberse apoderado de 668 mil dólares en dinero por concepto de venta de una residencia de su país en Washington. El diplomático renunció a su cargo hace tres semanas, para protestar contra lo que él llamó la tiranía de los radicales en el gobierno sandinista. Fiallos, por su parte, dijo que esa acusación es un intento por difamarlo.

(Inf. Pág. 10-A)

## Surge una nueva cultura en frontera USA y México

LOS ANGELES, (UPI).—Un nuevo lenguaje puede estar desarrollándose en el crisol de la frontera entre Estados Unidos y México, afirma un antropólogo.

Las poblaciones de ambos lados se están mezclando de tal manera que en un siglo el dialecto criticado por ambas, el "spanglish", podría ser visto como el antecesor de una nueva lengua, afirmó Manuel Carlos, profesor en la Universidad de California en Santa Barbara.

"Más y más personas a lo largo de la frontera se vuelven bilingües, y creo que estamos en el proceso de desarrollar una tercera lengua", sostuvo "Diría que llevará por lo menos 100 años, aunque la mezcla de culturas y lenguas es evidente ahora."

"Hay ya alguna literatura en este lenguaje, escrito por autores fronterizos". Como ejemplo, citó la mezcla idiomática y el dialecto chileno de la producción teatral y la película musical "Zoot Suit", que transcurre en el barrio mexicano-estadounidense de Los Angeles a comienzos de la década de 1940.

"Creo que el lenguaje ganará reconocimiento cuando las áreas fronterizas se vuelvan suficientemente poderosas como para que los candidatos políticos deban usar este lenguaje en sus campañas", agregó.

"Esto ya está ocurriendo en Texas, donde se ve a candidatas anglos usando spanglish en sus campañas en la parte sur del estado".

"He allí una tercera cultura, los estadounidenses se están mexicanizando y los mexicanos se están norteamericizando".

"Muchos jóvenes mexicanos asisten a escuelas privadas del lado estadounidense, particularmente escuelas católicas".

Ha habido un increíble aumento de los matrimonios mixtos a lo largo de la frontera. Usted mira los anuncios de casamientos en los diarios locales y va a los bailes de las Escuelas Secundarias y ve que hay muchos encuentros: mexicanos-estadounidenses, anglo-estadounidenses y mexicanos".

"Las preferencias en comida se han vuelto fuertemente biculturales, especialmente en comidas populares", indicó Carlos.

"Muchos mexicanos" de hecho prefieren los platos de estilo mexicano servidos en restaurantes estadounidenses.

Además, tanto los estadounidenses como los mexicanos mismos que podrían vivir legalmente en Estados Unidos vienen en México a causa de los precios más bajos, y cruzan el borde para trabajar, agregó.

"Yo veo estudiantes anglos que solamente se sienten cómodos con un grupo que incluye personas hispanohablantes o bilingües. Hay gente de ambos lados de la frontera que afirma sentirse más a gusto, más humana, 'del otro lado'".

"La ciudadanía se está convirtiendo en una realidad legal, no una realidad social o cultural. La gente comparte pautas de valores sociales, la etiqueta de la comida forma una cultura fronteriza a lo largo de una línea legal llamada el borde, que no tiene significado cultural".

"Muchísimos mexicanos de clase alta o media vienen a Estados Unidos a tomar parte de los estilos de vida estadounidenses, y los llevan de regreso consigo, incluyendo el lenguaje. En forma creciente, muchos de ellos mezclan términos ingleses con su castellano".

"La radio y la televisión de ambos lados de la frontera ayudan en el proceso. Hay gente en México que se queda levantada de noche para ver a Johnny Carson, y para algunos de ellos ésta es la principal fuente de información sobre la cultura y valores de Estados Unidos.

"Este proceso produce resentimiento en ambos países, aunque curiosamente ese resentimiento proviene de la derecha política en Estados Unidos y de la izquierda en México".

La mezcla de culturas "molesta bastante a los intelectuales mexicanos sureños porque sienten que las áreas norteamericanas no son leales a la nación mexicana. De la misma manera que la gente de Washington ve a esta parte de la nación separándose de ellos".

"Los mexicanos están tan preocupados que han formado una comisión nacional para la defensa del lenguaje y la cultura", señaló Carlos.

Del lado estadounidense, la reacción ha sido el apoyo a medidas tales como los esfuerzos del ex senador S.I. Mayarkawa de declarar al inglés la lengua oficial.

Pero tales actitudes son "inútiles", afirmó Carlos, "La mezcla cultural proseguirá independientemente de lo que los políticos piensen en la ciudad de México o Washington".

Declarar el inglés la lengua nacional "no daría resultados en Estados Unidos, un país basado en inmigrantes y que continúa basado en inmigrantes". Tampoco hay manera de impedir que los mexicanos del norte adopten palabras y frases en inglés.



### REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa

## Otros puntos descollantes en la actividad del '82

□ Nuevas galerías, encuentros universitarios y libros, que serán patrimonio nacional, son algunos aciertos del año que se fue

Al margen de las actividades sobresalientes, ya descritas, que se realizan en el Museo Nacional de Bellas Artes, se convierte en ineludible recordar —y subrayar— algunos eventos, y algunas exhibiciones y otros hitos que abrieron nuevos umbrales relacionados con las artes nacionales.

La nueva Galería EPOCA: EPOCA comenzó el año con la exhibición más original. La llamó "Adán y Eva". Dio pauta para que aflorara la fantasía en algunos artistas; esto pesa de que la mayoría no se hizo cargo en plenitud del imaginativo desafío con que se les enfrentó. El gran paso de esta galería fue, sin embargo, lanzarse en contra la corriente de la recesión: cambió su dirección, de paso, ampliando su espacio y su rostro. Es decir, al

instalarse en Lyon 55, EPOCA se ha convertido en una excelente galería donde pinturas y esculturas ganan un ciento por ciento en cuanto a sus posibilidades de contemplación. Lo demostraron así la muestra colectiva con que se inició, la de las esculturas de Claudio Girola y la brillante serie de tempbras de Ernesto Barreda.

Encuentro en la Universidad Santa María. — Entre los aconteceres que no salieron mayormente a luz, pero que si tuvieron especial brillo, está el encuentro-foro que Amigos del Arte, en conjunto con la Universidad Santa María, organizó en la sede universitaria porteña hacia fines de septiembre. Duró tres días. Se habló, se conferenció, se debatió y se mostraron obras contemporáneas del arte nacional e internacional a fin de darle a conocer al público asistente (artistas, estudiantes, críticos de arte, profesores) lo que son las corrientes actuales.

Mirado el evento en retrospectiva, se hace difícil no destacar el que el encuentro realmente alcanzó a transformarse en una pincelada bastante cabal y clara, dentro de lo que se puede a través de descripciones orales y de diapositivas, de la actualidad y del desarrollo de la plástica chilena durante los últimos 20 años, lo mismo que de la última palabra en Italia y Nueva York.

Libros sobre el patrimonio nacional comenzaron a ser publicados por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Con la intención de ir dando a conocer en forma efectiva, y, al mismo tiempo, con la de dejar un testimonio de valor que verazmente encarne el significativo patrimonio, artístico y cultural del Estado, la mencionada institución bajo el impulso de su director, don Enrique Campos Menéndez, y bajo auspicio del Ministerio de Educación, comenzó en 1982 a editar seis volúmenes que cuentan la historia, detallan la arquitectura y muestran a todo color las obras que contienen las cinco instituciones nacionales (Museo Histórico, Archivo, Bibliotecas, Museo de Bellas Artes, y Museo de Historia Natural). A la serie se le ha agregado un sexto volumen sobre el Palacio Cousiño, que patrocina la I. Municipalidad de Santiago. Conviene hacer hincapié en que los dos primeros que salieron a luz, el del Museo Histórico Nacional, recién inaugurado en su nueva sede de la Plaza Armas, y el de la Biblioteca Nacional, no solo sorprenden por la elegancia de su edición, sino porque traen a la memoria el hecho de que más o menos desde la era de Claudio Gay no se había emprendido la tarea de dejar por escrito, y con imágenes, cuál es el patrimonio del país.

## Los fósiles más antiguos de Sudamérica en Bolivia

WASHINGTON, (AP).— Los fósiles más antiguos de mamíferos terrestres hallados en Sudamérica han sido descubiertos en el sureste de Bolivia por un grupo científico franco-norteamericano, se anuncia.

Los fósiles, que se cree que tienen una antigüedad de 70 a 75 millones de años, fueron descubiertos en una lámina a fines de 1982, dijo la Sociedad Geográfica Nacional, que financió la expedición.

Los siete fósiles representan tres especies de mamíferos que fueron todos marsupiales.

Las especies, que no han sido nombradas todavía, fueron identificadas como marsupiales en base a sus características dentales.

Los fósiles incluyen una mandíbula inferior y superior casi completa con dientes de un animal del tamaño de una rata, parte de una mandíbula inferior sin diente de una criatura del tamaño de un ratón, y parte de un molar superior de un animal del tamaño de un gato.

Los huesos y dientes estaban totalmente expuestos, pudiendo ser reconocidos, sin problemas o estaban cubiertos apenas por un poco de arena", dijo Larry G. Marshall de la Universidad de Arizona, el único norteamericano en el grupo.

Hasta el presente, los fósiles de mamíferos sudamericanos más antiguos de los que se tenía noticia eran especímenes de hace 60 millones de años encontrados en Brasil y Argentina. Se han encontrado fósiles considerablemente más antiguos en Norteamérica.

Se sospecha que unos pocos pequeños fragmentos encontrados anteriormente en Perú son especímenes mamíferos que tienen entre 60 y 70 millones de años, pero son demasiado pequeños y los científicos no pueden confirmar esa creencia, dijo el Geographie.

Marshall dijo que la diversidad de variedades de estos hallazgos indica que los mamíferos en Sudamérica tienen una larga historia evolutiva en ese continente.

Los nuevos descubrimientos extienden esta historia a los fines de la era cretacea, que terminó hace 65 millones de años.

El hecho de que ninguno de los mamíferos representados en el nuevo hallazgo nacieron en placenta apoya las teorías de que esos animales no llegaron a Sudamérica hasta fines del período cretaceo, dijo Marshall.

Los fósiles y los sedimentos en los cuales fueron encontrados han sido llevados a Francia para estudios adicionales.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santa Lucrcia  
MAÑANA: San Gonzalo



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO (Reservas: 728141) LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 062 a las 12.00 a Iquique y Arica. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. LAD 013 a las 19.30 a Temuco. AERONOR (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO (Reservas: 2262837) Viajes tipo charter a solicitudes, cualquier punto del país (Aeródromo Tobalaba).

#### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO (Informaciones: 719445) LAD 201 a las 20.50 de Mendoza. LAD 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y São Paulo. AEROPERU (Informaciones: 719000) PL 603 a las 13.50 de México, Miami y Lima. PL 604 a las 20.35 de Buenos Aires. ALITALIA (Informes: 719650) AZ 572 a las 20.55 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.

AVIANCA (Informes: 734327) AV 080 a las 11.25 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 20.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Bogotá, con conexiones de Los Angeles, Panamá, Méjico, San Juan y Santo Domingo.

BRITISH CALEDONIAN (Informes: 81712) BT 664 a las 13.20 procedente de Londres, Reclife, Río de Janeiro y São Paulo.

FAST AIR (Informes: 719430) UD 501 a las 01.00 desde São Paulo.

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM, SAS (Informes: 82737). LAD 101 a las 17.55 de Río de Janeiro.

VIAES (Informes: 824002) VA 930 a las 15.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a La Paz. LA 133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahiti. LA 170 a las 13.25 a São Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.

LADECO (Reservas: 727676) LAD 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza.

AEROPERU (Informes: 715035) PL 603 a las 14.45 a Buenos Aires. PL 604 a las 21.50 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México.

ALITALIA (Reservas: 83336) AZ 573 a las 14.45 a Buenos Aires, Dakar, Roma y Milán.

AVIANCA (Reservas: 81919) AV 080 a las 12.15 a Bogotá con conexiones a Caracas.

BRITISH CALEDONIAN (Reservas: 81712) BT 664 a las 15.30 a São Paulo, Río de Janeiro, Cefíre y Londres.

KLM (Reservas: 39801) KL 792 a las 08.35 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam.

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM, SAS (Reservas: 82736) LAD 100 a las 11.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 19.45 a Río, Copenhague y Estocolmo.



### TRENES

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Til Til	A. Expreso	D. Exp. Sal.

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.20	Cordillera	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Chillán	T. Expreso	Diario
16.00	Chillán	A. Salón	Diario
18.00	Chillán	T. Expreso	D. Exp. Sal.
18.30	Puerto Montt	T. Rapido	Diario (2)
19.00	Linares		

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés  
Representante legal: Miguel Bejide C.

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Domicilio Legal: Avenida 1269 teléfono 8222

## Accidentes Veraniegos

El tradicional aumento de los accidentes durante los meses del verano merece, año a año, la preocupación de las autoridades policiales y municipales del país.

En efecto, resulta de público conocimiento —vistas las lamentables experiencias de años anteriores— que en la gran mayoría de los casos tales accidentes son fácilmente evitables.

El concepto de la "prevención" es, en tal sentido, el más importante de subrayar e inculcar en un medio donde, en general, no existe la conciencia necesaria orientada a un desenvolvimiento responsable y cuidadoso de los particulares en la calle, los paseos y sitios públicos.

Justo es señalar que el ejercicio de la prudencia en el contacto social no solo ha de interpretarse como una recomendable actitud de beneficio personal, sino principalmente como una ineludible obligación para con el prójimo y, en el mismo sentido, como un requisito y un distintivo de una sociedad bien organizada.

El desatino, la imprudencia, la negligencia y tantos otros graves defectos del carácter, conducen irremediablemente a severos perjuicios en la convivencia social. Así, el descuido irresponsable de un sujeto actúa sobre muchos otros y puede desencadenar una catástrofe masiva. Por ello, la meticolosa responsabilidad en el actuar de cada uno es —precisamente— obligación de todos, y es una obligación actual y permanente. Ella no goza de vacaciones ni descansos; por el contrario, cuando el individuo disfruta de su legítimo "veraneo" anual es cuando con mayor tenacidad debe perseverar en ella.

La observación de las estadísticas permite apreciar que, invariablemente, los meses de enero y febrero y la primera quincena de marzo marchan a la cabeza en lo que a accidentes —de la más diversa índole— se refiere. Pareciera que, junto al descenso físico, floreciera a la par un cierto "abandono cívico" que, desgraciadamente, acarrea tragedias, frustra expectativas, troncha vidas.

No obstante este panorama tan poco prometedor, la solución del problema está a la mano. Ella no consiste en otra cosa que actuar en toda circunstancia con prudencia y serenidad, acatar rigurosamente las normas policiales y municipales vigentes y las recomendaciones específicas de la autoridad, y procurar que los demás también lo hagan.

La responsabilidad cotidiana de la ciudadanía es el cimiento indispensable para la construcción de cualquier aspiración de grandeza mayor. Quien es fiel en lo poco es también fiel en lo mucho; el que no es capaz de responder al llamado de lo doméstico no está en situación de reclamar para sí de rechos colectivos.

Al iniciarse el periodo de vacaciones 1983, útil resulta detenerse a pensar en estos asuntos de tanta gravedad pública, de modo que las insistentes advertencias policiales no caigan, una vez más, en el vacío y tengamos luego que lamentar nuevos accidentes con su fatídica secuela de muertos y heridos.

## Soviéticos

La campaña lanzada por el líder del Partido Comunista soviético Yuri Andropov para liberar de corrupción y de inefficiencia a la industria soviética nos recuerda el viejo cuento acerca de un alto funcionario soviético que invitó a su señora madre a que le visitara en Moscú. Ella fue alarmándose cada vez más según él le iba mostrando su lujosa oficina, después fueron a cenar a un restaurante, reservado para altos ejecutivos, luego fueron de compras a una moderna tienda, que admite solamente a individuos de la mayor jerarquía, y después la transportó en su flamante automóvil a pasar un fin de semana en sus casas.

— Madre, preguntó el funcionario moscovita, ¿por qué estás tan alterada...? No es maravillosa esta vida?

— Seguro que lo es, respondió la madre, pero... ¿qué pasará si retoman los comunistas...?

La corrupción e inefficiencia que acosan a la economía soviética comienzan en los altos niveles. No es de extrañar que muchos trabajadores soviéticos sigan el ejemplo de sus líderes. El problema no consiste en ninguna terrible flaqueza del carácter del pueblo soviético. Es posible encontrar corrupción e inefficiencia en cualquier sociedad. Indudablemente en el occidente capitalista no somos ajenos al fenómeno. El problema reside en que el sistema soviético está desprovisto en su mayor parte de legítimas recompensas, recompensas que se basan en el valor económico del trabajo de un individuo. Los funcionarios de alto rango quizás obtengan incentivos especiales. También lo disfrazan otros ciudadanos corrientes, con talentos extraordinarios, como son los ate-

tas y los artistas. Pero el trabajador soviético común y corriente está prácticamente maniatado a un sistema que provee escaso o ningún estímulo para que él trabaje con más ahínco, más allá de lo que está obligado a hacer. En realidad, todo aquél que trate de extralimitarse en su labor, corre el riesgo de aparecer como un necio ante sus camaradas.

La clave para un sistema económico próspero consiste en asegurarse de que haya incentivos que canalicen el instinto adquisitivo natural de cada ser humano hacia fines sociales útiles. El obrero que sabe de su esfuerzo adicional se reflejará en su salario; el ejecutivo que tiene la autoridad para tomar decisiones importantes, y sabe además que será compensado económicamente; el empresario que cuenta con el visto bueno para producir y conservar las utilidades que le rinda su negocio... Eso no son parásitos sociales... Están creando riqueza al mismo tiempo que acumulanéndola.

Un sistema económico que ignora las realidades básicas del carácter humano podrá ser capaz de mantenerse a flote, a duras penas... pero el precio que deben pagar estas personas... es elevado. Porque un sistema económico que ignora las realidades de la propia economía tiene que recurrir a las fuerzas o a las amenazas de usar ésta para obtener un rendimiento de trabajo de los individuos. Los predecesores del señor Andropov mostraron que sabían cómo manejar el látigo de la coerción gubernamental sobre los obreros a su servicio. Falta por ver si el señor Andropov sabe cómo utilizar la recompensa del incentivo económico. (Comentario reciente de la "Voz" de los Estados Unidos de América).

## Cartas al Director

Una campaña de fiscalización a cuanta máquina servirá los servicios a los balnearios, anunció Transportes hace pocos días, lo que en sí es bueno, señor Director, aún cuando las medidas deberán extremarse, pues los "piratas" tienen mil trucos para burlar la vigilancia de las autoridades. Los accidentes con su costo en vidas humanas cada año nos "golpearán", especialmente en la época del verano, por irresponsables que con buses en malas condiciones mecánicas salen a recoger pasajeros que quieren pasar un día de playa.

Saluda a Ud., y ruego porque la autoridad ponga una mano firme en la fiscalización que comentamos.

Santiago, Enero de 1983.

Mario Villalón Urrutia

## SISTEMA

UN SATELITE ESPA RUSO,  
VUELA ERRATICAMENTE POR  
EL ESPACIO...

LO BAJARAN EN  
SIBERIA POR SALIRSE  
DE LA ORBITA  
SOVIETICA...



## ¿Vuelve la Energía Eólica?

Por Philip C. CRUVER

Aun cuando no se trata precisamente de una idea nueva, es posible que los molinos de viento todavía tengan que dar unas cuantas revoluciones en un futuro necesario de energía. Según el autor, que es consultor en materia de energía y presidente de Energy Applications Corporation, entidad privada que opera en Virginia, Estados Unidos, las modernas turbinas eólicas serían fuente de energía que no contaminaría el medio ambiente y que podría mantenerse por sí misma. (Reproducido con autorización de "Agenda").

Los molinos de viento tienen un aspecto pintoresco en las postales holandesas, pero ofrecen también una posibilidad, que puede ser importante, de suministrar energía en este mundo moderno que tantas necesidades energéticas tiene. Con todo, son pocos los países que parecen reconocer este hecho. Desde las aventuras de Don Quijote, el arremeter contra molinos de viento ha sido símbolo de futilidad y es posible que ese símbolo siga fluyendo en las ideas actuales. Sin embargo, las turbinas eólicas de la ingeniería moderna podrían convertirse en símbolos de una fuente de energía que no contamina el medio ambiente, se mantiene por sus propios recursos y es inagotable.

La rápida alza del costo de la energía proveniente de fuentes tradicionales ha estimulado, como es lógico, el interés de técnicos que aprovechan fuentes renovables de energía en los países en desarrollo y también en los países muy industrializados. El efecto que el costo mayor de la energía ha producido en la balanza de pago y en el crecimiento económico ha sido considerable. La mayor parte de los países están adoptando medidas tendientes a conservar la energía, pero estas medidas son insuficientes ya que los planes que tienen por objeto acelerar el crecimiento económico impiden un mayor consumo de energía. Lógicamente esta situación se plantea con mayor claridad en los países en desarrollo, por lo tanto, para estos países la necesidad de explotar nuevas fuentes de energía internas ha pasado a ser un objetivo de primordial importancia.

La energía eólica es un campo en rápidas expansiones con posibilidades bastante mayores de lo que mucha gente

cree, gracias a las intensas actividades de investigación y desarrollo tecnológico que se llevaron a cabo en los años setenta.

En realidad, es posible que los países en desarrollo se beneficien de las ventajas que reporta la energía eólica antes que los países industriales. Hay varias características comunes a los países en desarrollo que crean esa posibilidad. Las naciones en desarrollo, especialmente las repúblicas insulares, cuentan muchas veces con vientos más fuertes que los países industrializados. En el Tercer Mundo, el elevado costo que actualmente tiene la energía tradicional, especialmente la electricidad, ha hecho que la energía eólica pueda competir con aquella desde el punto de vista económico.

El viento se origina como consecuencia de la radiación solar. Toda la energía proviene en instancia del Sol y la parte que se convierte en viento es suficiente para satisfacer todas nuestras necesidades energéticas, si se pudiera aprovechar. Todas las partes del mundo reciben algo de viento, y por lo menos 52 sistemas locales de viento son los suficientemente extensos para que se les hayan dado nombres, entre ellos siroco, monzón, mísral, boas, John y hel.

Hay dos fenómenos meteorológicos básicos que originan la mayor parte de los vientos del mundo. Una serie de corrientes de aire proviene del aire polar frío que se dirige hacia los trópicos para reemplazar al aire cálido, y por consiguiente más ligero, que se eleva y se mueve hacia los polos. Surgen naturalmente zonas de presión atmosférica alta y de presión atmosférica baja y la rotación de la Tierra hace que el aire circule en el sentido de las manecillas del reloj en el Hemisferio Sur y en sentido opuesto al Norte del Ecuador. Esta configuración general es causa de fenómenos meteorológicos tan importantes como los vientos alisios en los trópicos y el céfiro o poniente en las regiones templadas del Hemisferio Norte. La segunda causa de vientos extensos es el hecho de que el aire que hay sobre los mares no se calienta tanto como el que se encuentra sobre las masas continentales. Por esta razón, se originan vientos en las costas al moverse el aire frío del mar hacia tierra para reemplazar el aire cálido que se eleva.

Finalmente, se indica que Cortés y la Malinche "están en casa" en Coyoacán, puesto que se supone que ambos vivieron en esta antigua villa, sede del primer Ayuntamiento en el Valle de México, fundado por el conquistador después del de Villa Rica de la Vera Cruz. En Coyoacán existe también la "Casa de Cortés", aunque se afirma que no es tal porque fue construida en 1715 por los duques de Terranova.

Frente al templo de la Conchita, cuya edificación se debe a Cortés mismo, está la "casa de la Malinche", lo cual es dudoso, ya que ni siquiera se sabe en qué sitio sepultaron a la famosa doña Marina... Pero ambas "casas" atraen a mexicanos y turistas. (ANS).

## Mares y Océanos

Por Karlheinz SCHWYZ

El estado de salud de los mares del mundo está mejor de cuanto los especialistas han previsto hace diez años, indica la inesperada conclusión de un informe de doce páginas sobre el estado de los mares, recientemente publicado por las Naciones Unidas.

El diagnóstico hecho por un centenar de los principales especialistas mundiales en oceanografía, afirma en efecto que la alta mar en su conjunto está en buenas condiciones, pero las aguas costeras están enfermas, aunque no demasiado. En realidad, no todas las aguas costeras, pero si la mayor parte de ellas y en numerosos lugares, están en un punto tal de enfermedad que hay que intervenir pronto, pues, para peor, los remedios para los males tardan en aparecer más de lo previsto.

El estudio en cuestión duró cuatro años y se realizó bajo la dirección de un célebre investigador danés, el profesor Gunnar Kullenberg. El grupo proseguirá otros cuatro años con la investigación. En altamar se han observado concentraciones de diversas sustancias contaminantes, algunas en aumento y otras en disminución.

Se observan efectos dañosos en los mares semicerrados, como el Mediterráneo, el Golfo de México, el Mar del Norte y el mar Báltico, que sufren una contaminación notable, que en algunos lugares ha producido la aniquilación de la pesca; en el Mar del Norte y en el mar Báltico hubo disminución de ciertos mamíferos marinos.

En cuanto respecta a la descarga de aguas servidas, que provienen de cloacas e instalaciones industriales, el estudio indica que afectan a las zonas costeras y que van en aumento. Esto ha provocado ya en algunos lugares la alteración del "habitat" y la composición de algunos animales y vegetales. Sin embargo, los desechos podrían ser buenos fertilizantes si se controlan y desifran.

## Turbinas que se Utilizan en Granjas...

Las turbinas que se utilizan en las "granjas eólicas" no requieren sistemas costosos de almacenamiento y, por lo tanto, la electricidad puede producirse en la mayor parte de los casos con un costo menor que los métodos actuales que se utilizan en los países en desarrollo. Puesto que el "combustible" que utiliza una turbina eólica es gratuito e inagotable, el costo de la energía producida se basa únicamente en la inversión de capital necesario para instalar la unidad y en su mantenimiento.

Existen además otras posibles aplicaciones de la energía eólica. El bombeo de agua con fines de riego y para redes de distribución de agua, en fincas agrícolas, edificios públicos, hoteles, casas de apartamentos de propiedad horizontal y pequeñas industrias ofrecen oportunidades importantes para la conversión de la energía eólica. También parece haber un extenso mercado para la fabricación de hielo y la desalinización del agua en muchos de los países en desarrollo. La fabricación de hielo para las cooperativas de pescado y la ósmosis inversa consumen grandes cantidades de electricidad costosa. La energía eólica podría reducir appreciablemente estos gastos.

Los datos y la información sobre los recursos eólicos del mundo existen en diversas formas. Las Agencias para el

Desarrollo Internacional de Estados Unidos ha encargado recientemente varios estudios para analizar las posibilidades de aprovechar la energía eólica en determinados países. Muchos países han llevado a cabo sus propios estudios. Varios organismos del gobierno de Estados Unidos, entre ellos el Centro Climático Nacional, el Centro Nacional de Investigación Atmosférica y el Servicio Meteorológico Naval disponen de datos sobre la velocidad de los vientos. El conjunto de datos más completo sobre los recursos eólicos del mundo de que se dispone hasta ahora ha sido preparado por Battelle, Pacific Northwest Laboratories para la Secretaría de Energía de Estados Unidos.

En términos generales, para producir electricidad a un costo razonable la velocidad media anual del viento tiene que ser superior a unos 19 kilómetros por hora. Según un estudio reciente preparado por el Instituto de Investigaciones sobre la Energía Solar, unos 50 países en desarrollo disponen de un 50 por ciento o más de tierras con velocidades medias del viento de 19 kilómetros por hora. Estos países deben considerar en serio la posibilidad de aprovechar el viento como nueva fuente de energía.

# Municipalidad de Santiago benefició a 3 mil familias de 11 campamentos

□ En obras de infraestructura sanitaria, viviendas y programas de capacitación integral a los pobladores se invirtieron 575 millones de pesos

La Municipalidad de Santiago, a través de su Departamento de Desarrollo Social, realizó durante 1982 un vasto plan de acción que favoreció directamente a más de 3 mil familias que habitan en los 11 campamentos de la comuna.

Constantino Cruz, director de dicho Departamento, informó a LA NACION que el Municipio destinó durante el período señalado un total de 550 millones de pesos en obras de infraestructura.

Esta acción se concretó con la construcción de 145 casetas sanitarias y su respectiva urbanización en la Villa Patricio Mekis. Por otra parte, explicó que se encuentra en construcción un total de 1.750 viviendas, lo que permitirá erradicar a 10 de los 11 campamentos en el curso del presente año, quedando pendiente la solución de la Población Isabel Riquelme.

A los trabajos de infraestructura sanitaria y construcción de viviendas básicas se agregó un amplio programa de capacitación integral a los pobladores, donde se destinaron 25 millones de pesos.

Mediante esta acción, las familias aprendieron hábitos de higiene, se les dictaron cursos de nutrición y mediante charlas conocieron todos los

beneficios que les otorga el SNS a través de JUNAEB.

En relación al programa de preventión de invierno, Constantino Cruz señala que se efectuaron trabajos de reparación de postación eléctrica, ripiado de calles y pasajes, reparación de techumbres y se construyeron sedes sociales y centros de salud.

El programa de capacitación a los pobladores, indica Cruz, contó con la valiosa colaboración de las Voluntarias de la Secretaría Nacional de la Mujer, que dictaron cursos de Educación al Consumidor, Relaciones Humanas, Actualidad Nacional, Historia de Chile, Huertos Familiares, Formación de Adolescentes.

En el aspecto deportivo, se formaron clubes, los que organizaron diversos campeonatos de básquetbol y fútbol durante el año. Asimismo se habilitaron y construyeron multicanchas, y se formaron monitores deportivos.

Por otra parte, se impulsó la organización de Comités de Navidad, los que recaudaron plata durante el año, permitiendo de esta forma celebrar la Navidad con fiestas y regalos para los niños.

En relación a los programas de Salud, Constantino Cruz señala que se efectuaron campañas de aseo e higiene, vacunación de perros, operativos cívico-militares de salud, campañas anti pediculosis, desinfección de viviendas, eliminación de animales enfermos, desratizaciones y saneamiento de pozos negros.

## ATENCIÉNES SOCIALES

En materia de atenciones, éstas se llevaron a cabo semanalmente en las sedes de cada campamento. Aquí se realizaron trabajos de encuestas para detectar las necesidades de la población y también se efectuaron inscripciones para las nuevas viviendas que está construyendo la Municipalidad.

El Director de Desarrollo Social indica que el programa de Empleo Mínimo estuvo destinado a mantener el aseo y ornato de los distintos campamentos. En este sentido se realizaron trabajos de saneamiento de aguas servidas, aseo de baños y sedes sociales, ripiado de calles en invierno. Este programa dio trabajo a un promedio de 400 personas mensualmente.

## 6.995 SUBSIDIOS

Constantino Cruz explicó que durante 1982 se dieron 6.995 subsidios a niños menores de 8 años y se otorgaron 660 pensiones de vejez y 520 de invalidez.



La alumna de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, Raquel Palma Blomberg, integrante de la Oficina Profesional del V año, indica cómo quedará el futuro estadio de La Reina.

## Complejo recreativo en La Reina

La Oficina Profesional del V Año de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, hizo entrega del Proyecto "Plano Sectorial Estadio La Reina", al jefe del Departamento de Superestructura de DGEDER, Ramón Briones, quien representó al director de ese organismo, general Sergio Badiola.

El predio en el cual se efectuará el futuro estadio La Reina se encuentra ubicado en la comuna del mismo nombre, abarcando una superficie de 55 hectáreas, delimitadas al norte por la Academia de Guerra, al sur por Avda. Larraín, al oriente por el conjunto residencial Pie Monte de Las Perdices, y al poniente por la calle Valenzuela Llanos.

El estadio tendrá zonas delimitadas que son las siguientes: A: Zona de acceso principal; B: Zona de piscina, con terrazas y camarines; C: Zona de tenis, con un court central para 600 espectadores; D: Zona de atletismo, con pista de ceniza de 400 metros y graderías para 600 personas, y E: Zona de fútbol, con 4 canchas y recintos para camarines.

Se contempla, además, zonas de difusión deportivas en rugby, hockey sobre césped. La inauguración de este estadio se llevará a efecto el próximo viernes 14 de enero, a las 19.00 hrs., en Avda. Larraín, s/n a dos cuadras al oriente de Alvaro Casanave.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honestidad. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRECCION GENERAL DE AGUAS  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.



Diez de los once campamentos de la comuna de Santiago serán erradicados a viviendas definitivas, como las que se aprecian en la foto, durante el presente año. En la construcción de estas casas la Municipalidad invertirá cerca de 600 millones de pesos.

## Comienza Escuela de Temporada en la U.

□ Ceremonia inaugural se realizará a las 11.00 horas de mañana y será presidida por el rector Alejandro Medina

Con alrededor de 900 alumnos y agotados los cursos de "La Gestalt: un nuevo enfoque de la psicología" y "Siete historiadores frente a la realidad", se inicia mañana lunes, en el Teatro de la Corporación (ex Palace), la Escuela de Temporada de la U. de Chile 1983.

La ceremonia inaugural se realizará a las 11 horas y será presidida por el rector, brigadier general Alejandro Medina Lois, quien se referirá a la importancia de la actividad de extensión. Actuará además la orquesta de la Facultad de Artes.

Las clases propiamente tales se iniciarán el martes en horarios matutinos y vespertinos en la Escuela de Derecho de la U. de Chile y constan de 19 cursos que abarcan las más amplias facetas y se realizan bajo el lema del "Hombre contemporáneo".

Entre la actividad libre de la primera semana se destacan la conferencia "Utopía y una realidad en la política", del profesor Fernando Valenzuela; también una presentación del teatro de títeres de la profesora Lea Zeelman, con la obra "La Cantante Calva", de Ionesco; las películas "Sin aliado", de Jean Luc Godard y "Carnet de bâle", de Julián Duvivier y un concierto con el conjunto Rithmus".

La jornada se prolongará hasta el jueves 20 y dictarán las clases 107 académicos de la Universidad de Chile y otras universidades del país.

## Durante el año 1982

## 95 millones de pesos en subsidios familiares pagó el sector previsional

□ Un total de 210 mil 877 familias se vieron beneficiadas con este sistema

□ El Servicio de Seguro Social canceló en marzo del año pasado 174 mil 43 pensiones con un monto de 337 millones de pesos

Un total de 210 mil 877 subsidios familiares con un monto aproximado de 95 millones de pesos pagó a julio del año pasado el Servicio de Seguro Social. La cancelación de este beneficio fue uno de los mayores logros del sector previsional durante 1982. En esta oportunidad se modificaron las normas sobre subsidio familiar para las personas de escasos recursos, permitiendo al tutor a cuyas expensas vivía el menor, o a cualquier persona que lo tenga a su cargo, reemplazar a la madre y al padre en el cobro del beneficio.

Por ley N° 18.136 se extendió el subsidio familiar en favor de la mujer embarazada de escasos recursos, por todo el período de embarazo. Dicho beneficio puede solicitarse a contar del quinto mes de gestación.

Por otra parte el Servicio de Seguro Social ha prosiguido pagando las pensiones asistenciales creadas por el Gobierno para personas mayores de 65 años de escasos recursos y que carecen de pensión. En marzo del año pasado se pagaron 174 mil 043 pensiones, con un costo de 337 millones de pesos. Estas pensiones, cuyo pago se inició en 1975 con un promedio mensual de 28 mil favorecidos, en 1982 subió a 160 mil personas.

El año pasado también fue publicada la ley N° 18.156 que establece exención de cotizaciones previsionales a los técnicos extranjeros y a las empresas que los contraten bajo las condiciones que indica y deroga la ley N° 9.705. Durante este período fueron dictadas varias normas legales, modificando el decreto ley N° 3.500, de 1980, con el propósito de introducir ajustes técnicos necesarios para el nuevo sistema previsional.

considerablemente el número de sus afiliados y por lo tanto se hizo necesario adecuarlos a los nuevos requerimientos y racionalizar el uso de los recursos disponibles. Para estos efectos se procedió a integrar bajo una misma jefatura al Servicio de Seguro Social, las Cajas de Previsión de Empleados Particulares y Ferrocarriles del Estado y el Departamento de Indemnización a Obreros Molineros y Panificadores optimizando asimismo el uso de su infraestructura física y de personal.

Por otra parte, las funciones que deben seguir ejerciendo las Cajas de Previsión, como son pago de pensiones, de subsidios y recaudación de imposiciones, han sido encomendadas a los bancos a través de convenios suscritos para estos efectos.

## ENAJENACION DE ACTIVOS

La racionalización y mejor aprovechamiento de la infraestructura de las Cajas de Previsión y de otros organismos dependientes del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, han permitido la enajenación de los activos prescindibles de su propiedad. Es así como en 1982 se han enajenado en pública subasta un total de 205 inmuebles por la suma aproximada de 950 millones de pesos. Dentro de éstos, cabe destacar la venta del Edificio Huérfanos 1270 donde funcionó la oficina central de la Caja de Previsión de Empleados Particulares por más de 40 años.

## PENSIONES

La Caja de Previsión de Empleados Particulares se encuentra abocada a agilizar el otorgamiento de sus pensiones. Para estos efectos, ha procedido a microfilmar las cuentas individuales de sus imponentes hasta la fecha que éstas se encontraban al día

(aproximadamente 1967), actualizar las cuentas individuales a contar de esa fecha y mantener éstas al día.

Este trabajo que se espera finalizar a fines de 1983 permitirá otorgar las pensiones en un plazo promedio de dos meses aproximadamente.

A esta fecha en que este proyecto se encuentra implementado en un 50 por ciento, los resultados obtenidos han permitido reducir el tiempo de tramitación a la mitad.

A lo anterior debe agregarse la puesta en marcha de un sistema computacional que permite controlar cada una de las etapas que debe cumplir el trámite de una persona.

## AGILIZACION DE TRAMITES

En el Servicio de Seguro Social se han microfilmado por razones de seguridad y eficiencia las cuentas individuales de sus imponentes, trabajo ya implementado en un 75 por ciento. Según fuentes de la entidad se espera finalizarlo en marzo próximo. Esto ha permitido una agilización de los trámites de otorgamiento de beneficios, ya que como resultado se obtuvieron múltiples copias de los documentos.

Por otra parte, a contar del primero de octubre pasado, entró en vigencia la ley N° 18.137 que establece severas multas para los empleadores que evaden las cotizaciones previsionales de sus trabajadores y para aquellos que las declaran incompletas, erróneas o falsas consistentes en una UF por cada uno de los trabajadores no declarados dentro de plazo o cuya declaración es incompleta o errónea; reajuste de acuerdo a la variación de la UF entre el último día de plazo que debió efectuar el pago y el día que efectivamente lo realizó para las deudas impagadas; interés penal adicional, equivalente a la tasa de interés corriente con un 50 por ciento de aumento.

Finalmente, en virtud de la ley N° 18.134, se estableció una asignación a la contratación adicional de mano de obra, equivalente a mil 200 pesos por cada trabajador que excede a la dotación existente de la respectiva empresa al 31 de marzo de 1982.

Para estos efectos el Servicio de Seguro Social y la Caja de Previsión de Empleados Particulares, implementaron un sistema especial de formularios de pago de cotizaciones previsionales, con el objeto de que los empleadores lo presenten en las respectivas tesorerías comunales, en el cual se certifica el pago de las cotizaciones previsionales a estas cajas de Previsión, para el cobro de esta asignación.

## Sello conmemorativo radial

Se encuentra en circulación un sello conmemorativo "60 años Radio Club de Chile" con una tirada de un millón de ejemplares y un valor de 7 pesos.

La resolución del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones que legaliza la autorización de la emisión apareció publicada ayer en el Diario Oficial.

La estampilla, que empezó a circular el 29 de diciembre pasado lleva como motivo una paloma en vuelo ascendente como símbolo de las comunicaciones y una antena con el logotipo de Radio Club de Chile.

A fines de año

## Canciller realizaría visita a China, Corea y Filipinas

□ Viaje se sumaría a próxima visita a Tailandia, Singapur, Indonesia y Egipto

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, podría viajar a fines de este año a Filipinas, Corea del Sur y a la República Popular China, países cuyos gobiernos han cursado invitaciones oficiales al Secretario de Estado.

La posible gira del Canciller daría a conocer en fuentes diplomáticas, se sumaría al viaje que iniciaría la segunda quincena de febrero próximo a Tailandia, Singapur, Indonesia y Egipto, quienes también hicieron llegar invitaciones oficiales.

Según el programa que se trabaja en la Cancillería, el Ministro Rojas Galdames permanecerá en Tailandia entre el 20 y el 23 de febrero, de allí se trasladará a Singapur para estar hasta el día 26 y posteriormente viajará a Indonesia donde sostendrá reuniones con autoridades hasta el día 1 de marzo.

Es muy probable, indicó la fuente, que la visita a Egipto se tenga que adelantar, ya que estaba prevista para los primeros días de marzo, fecha en la cual el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, Boutros Ghali, estará ausente.

Asimismo, dijo que existen otras invitaciones concretas para el Canciller, entre ellas para visitar oficialmente Filipinas, Corea del Sur y la República Popular China, pero que ésta se llevaría a efecto probablemente a fines del año en curso.

Hechas las consultas sobre la importancia del próximo viaje del Ministro René Rojas, se señaló que hay dos motivos principales: Uno desde el punto de vista de la relación político-diplomática bilateral y también por las amplias perspectivas de intercambio económico entre Chile y los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático, ASEAN.

La ASEAN está integrada por Filipinas, Indonesia, Tailandia, Singapur y Malasia.

Se precisó que en el ámbito bilateral, el Sudeste Asiático es nuevo para la política exterior chilena. Relaciones diplomáticas establecieron con Indonesia en el año 1978, con Singapur en 1979 y con Tailandia en 1982. En Filipinas existe una embajada residente y en Malasia hay embajador concurrente.

Por otra parte, es primera vez que un Ministro de Relaciones Exteriores de Chile viaja a esos países, justamente para fortalecer la vinculación y negociar convenios básicos de cooperación, preferentemente en el orden económico.

Igualmente, se analizará la futura realización de una Comisión Mixta con Indonesia y la ratificación e implementación de un acuerdo comercial con Tailandia. Cabe señalar que el año 1981 realizó una visita oficial a nuestro país el Canciller de este país, Siddi Savetsila.

Con los cuatro países que visitará el Ministro se conversará acerca de las posibilidades de incrementar el comercio.

Desde el punto de vista general, la visita del Secretario de Estado se encuentra inserta dentro de la política hacia el Pacífico y la proyección hacia la Cuenca, por tratarse de una región "del futuro". Esto se explica por la interdependencia política y económica para configurar un esquema de cooperación.

Chile es la primera nación latinoamericana que promueve esta iniciativa.

### De autoridades marítimas

## Reunión de consulta entre Chile y Brasil

En la segunda quincena del presente mes de enero se efectuará en Río de Janeiro la tercera reunión de consulta de las autoridades marítimas de Chile y Brasil.

El segundo encuentro se efectuó entre el 14 y el 16 de junio de 1982, y tuvo por objeto principal acordar medidas tendientes a liberalizar la operación del tráfico por parte de las empresas navieras.

Se informó que la reunión en Río de Janeiro tendrá por objeto acordar el reglamento que haga posible las medidas de una mejor operación en el tráfico.

El año pasado se designaron nuevas navieras chilenas para el servicio del tráfico de transporte marítimo de cargas a ser embarcadas en puertos chilenos y destinados a puertos brasileños y viceversa.

Ellas son la Naviera Chilena del Pacífico S.A., la Naviera Aysén Ltda. y la Compañía Naviera del Estrecho S.A..

Se añadió que en resguardo del principio de reciprocidad establecido en la Ley de Marina Mercante, se limitó la participación de las naves ecuatoriana, en el tráfico oeste este y golfo de Estados Unidos, a Chile, con cargas de importación, debido a que las naves chilenas se encuentran impedidas de transportar cargas desde el mismo punto.

## Superávit registra exportación de lana

Un superávit físico del orden de las 9.600 toneladas promedio anual ha registrado en los últimos cinco años el comercio exterior de lana chilena, según antecedentes del Banco Central y la Oficina de Planificación Agrícola, en tanto que en los años 1971 a 1973, las exportaciones del producto fueron casi inexistentes, registrándose sólo importaciones.

Chile ha sido tradicionalmente un exportador de lana, aunque el abastecimiento del consumo interno ha debido complementarse en mayor o menor medida con importaciones. Esto obedece al hecho que los suministros nacionales se componen principalmente de productos de mayor grosor, lo que hace necesaria la compra en el exterior de lana fina para la elaboración de telas peinadas.

La evolución de los envíos chilenos al exterior después de su extinción entre 1972 y 1973, se caracteriza por una notable recuperación inicial para luego experimentar una estabilización a niveles cercanos a un promedio de 11 mil toneladas.

Con respecto a 1982, las más recientes cifras entregadas por el Banco Central muestran que en el período comprendido entre enero y septiembre, las ventas al exterior totalizaron 11.806 toneladas de lana sucia y 678 de limpia, lo que representa un incremento de 13 por ciento respecto de igual período de 1981. Esto representa un valor total de 19,3 millones de dólares.

En cuanto a las importaciones, la situación es inversa, es decir, altos volúmenes en 1971 y 1972, más de 12 mil toneladas como promedio anual, para luego bajar y alcanzar niveles significativamente menores, 1.400 toneladas promedio entre 1978 y 1982.

El notable desarrollo de las exportaciones de lana se atribuye a la política de apertura a los mercados externos, implementada por el actual Gobierno, que incentivó el comercio exterior, tanto en exportaciones como importaciones.

Sin embargo, hay que destacar que en el último tiempo, la producción de fibras sintéticas ha registrado un fuerte desarrollo, restando mercado a los bienes elaborados sobre la base de lana.

## Curso de post grado para médicos veterinarios

Un curso de post grado, dirigido a médicos veterinarios sobre "Actualización de nutrición y alimentación de carnívoros domésticos", dictará el 13 y 14 del mes en curso, el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile, INTA.

La jornada cuenta con el auspicio de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales del plantel y del Colegio Médico Veterinario. Durante su desarrollo se entregará a los participantes información actualizada sobre los requerimientos de los carnívoros domésticos, también se analizan las normas de manejo para los diferentes estados fisiológicos.

Además se desarrollará una metodología de formulación de raciones de especies, revisando los antecedentes básicos sobre terapéutica nutricional.

El cuerpo docente lo integran los doctores Alejandro López, director del ciclo; Sergio Cornejo, Ernesto Haardt y Jorge Pokniak, del INTA. Además participan los doctores Estefanía Flores, Alejandro Court, Ramón Martínez y Lázaro Zurich de la Escuela Veterinaria.



La entrega de cajas sanitarias fue una de las principales iniciativas que desarrolló durante 1982 el Gobierno a través de las municipalidades y el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. En el grabado, el Intendente de la Región Metropolitana, general Carol Urzúa, entrega este tipo de solución habitacional a pobladores de La Granja.

### Fondo "Presidente de la República"

## Acciones sociales beneficiaron a más de medio millón de personas

Alrededor de 520 mil personas se beneficiaron con el Fondo Social "Presidente de la República", que durante 1982 dispuso de un total de 4.277 millones 660 mil pesos para ser asignados a proyectos de inversión social, orientados a los grupos de extrema pobreza. Entre estos proyectos el que determinó una mayor inversión fue el de asignaciones familiares con 1.460 millones 501 mil pesos.

Otra de las inversiones importantes, 674 millones 108 mil pesos, la originaron las emergencias causadas por los temporales. También se destinaron mayores sumas para atender los sectores de vivienda, urbanismo y equipamiento comunitario (493 millones 925 mil pesos), los programas y proyectos sociales (448 millones 949 mil pesos) y salud (234 millones 904 mil pesos).

En cuanto a las inversiones regionales, 2.367 millones con 18 mil pesos se asignaron a los programas nacionales que beneficiaron a 314 mil 400 personas, mientras que los mayores montos del presupuesto del Fondo Social "Presidente de la República" se destinaron a diferentes proyectos de la Región Metropolitana (926 millones 649 mil pesos) con un beneficio directo para 3.584 personas; a la XI (286 millones 100 mil pesos), donde fueron favorecidas 74 mil 100 personas y a la IX (169 millones 78 mil pesos).

### REGIONALMENTE

Entre los proyectos ejecutados destacó la construcción e instalación de cajas sanitarias en la I, II, III, IV y VII regiones, en la Región Metropolitana. Las obras beneficiaron a 10 mil personas.

También en distintas regiones del país fueron resueltos problemas de alcantarillado y extensiones de redes de agua potable, instalándose matrices,

mejorando los servicios y dotándose de alcantarillado a poblaciones con familias de escasos recursos.

Igualmente, con estos fondos se destinaron de construir hogares de menores, jardines infantiles, centros abiertos, escuelas y postas rurales, y liceos, implementándose asimismo di-

versos programas, como los de salud, saneamiento de títulos y de atención y alimentación de menores.

De esta forma se dio cumplimiento a una de las tareas prioritarias del Gobierno, como es la atención de los sectores menos favorecidos y de extrema pobreza.

### ÁLGUNOS CUADROS

SECTOR O PROGRAMA	MONTO (En miles \$)
Salud	234.904
Agua Potable	155.317
Alcantarillado	48.260
Cajas Sanitarias	191.044
Justicia	98.958
Educación	209.929
Vivienda, Urbanismo y Equipamiento Comunitario	493.925
Transporte	113.085
Programas y Proyectos Sociales	448.949
Saneamiento de títulos	36.000
Agricultura	112.680
Asignación Familiar	1.460.501
Emergencia Temporales	674.108
Total	4.277.660

REGION	MONTO (MILES \$)	Nº BENEFICIADOS
I.	32.757	17.679
II.	43.231	2.324
III.	33.616	8.520
IV.	34.889	6.615
V.	56.067	23.205
VI.	43.595	36.264
VII.	47.630	6.270
VIII.	108.398	21.683
IX.	169.078	120
X.	83.160	21.850
XI.	286.100	74.097
XII.	45.472	421
R. M.	926.649	3.584
Programas Nacionales	2.367.018	314.400
TOTAL	4.277.660	519.532



### LOS AUTÓGRAFOS DE LAFOURCADE

A partir de las 11.00 horas de ayer, el escritor Enrique Lafourcade comenzó a celebrar, en el local de la Feria Chilena del Libro, de la calle Miraflores, la decimotercera edición de "Palomita Blanca" y su nuevo libro, "Adiós al Führer", recientemente publicado por Editorial Bruguera. Al mismo tiempo que firmaba sus libros a los asistentes que los adquirían, el escritor charló con ellos y ofreció una copa de vino de celebración. "Palomita Blanca", el único caso en Chile que ha vendido en doce años 160 mil ejemplares, lo ha convertido en uno de los mayores éxitos literarios de venta en el país. Consultado sobre sus dos éxitos recientes, el escritor señaló: "Estoy sorprendido, más por el último, 'Adiós al Führer'. Es un libro largo, de prosa densa en algunos pasajes, pero de un trasfondo histórico importante". Luego agregó: "Palomita Blanca" es un libro que ya tiene sus años y, al parecer con los miles de ejemplares vendidos, sigue teniendo vigencia. Naturalmente me ha dado muchas satisfacciones". Enrique Lafourcade permaneció toda la mañana en el local atendiendo numerosos pedidos de clientes que solicitaban su autógrafo en sus dos best sellers, a lo cual, complacido, el narrador aceptaba.

## Alumnos podrán ser eximidos hasta en dos asignaturas

Los jefes de establecimientos estatales y particulares, declarados cooperadores de la función educativa del Estado, podrán eximir hasta de un máximo de dos asignaturas a alumnos regulares de sus respectivos planteles. Por dificultades de aprendizaje, problemas de salud "u otro motivo debidamente fundamentado".

Así lo establece el decreto número 222 del Ministerio de Educación, que publica el Diario Oficial de ayer.

El cuerpo legal indica que la solicitud de exención debe ser presentada por el apoderado del alumno al jefe de establecimiento educacional, acompañado del certificado de nacimiento del estudiante; autorización otorgada anteriormente, en caso de renovarse la petición y un informe del profesional que corresponda.

## Breves de Educación

### PERFECCIONAMIENTO

Perfeccionamiento a mil 543 profesores de enseñanza básica y media entregará esta temporada de verano la Universidad Católica a través de la Universidad Católica de Atacama, tendrá el Departamento de Antropología de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. De esta actividad beneficiará a profesores-alumnos de Pudahuel, Doñihue, Coltauco, San Bernardo, Ranagua, Calama, Conchali y San Vicente de Tagua-Tagua.

### ARQUEOLOGIA

Una destacada participación en el Simposio de Arqueología "R. P. Gustavo Le Paige", de San Pedro de Atacama, tendrá el Departamento de Antropología de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. El evento organizado por la Universidad del Norte se realizará entre el 10 y 15 de enero.

### PUBLICACION

Las principales causas determinantes de la afeción mastitis bovina, los mecanismos de defensa, los síntomas, los métodos de diagnóstico, la prevalencia y su tratamiento, son analizados por el doctor Livio Zurita, del Departamento de Ciencias Clínicas Pecuarias de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la U. de Chile, en el N° 2 de la serie de Monografías de Medicina Veterinaria.

### SEMANA DE EDUCACION

La Vicaría para la Educación del Arzobispado de Santiago inaugurará mañana la Novena Semana de la Educación a las 9.00 horas en el Colegio del Verbo Divino, la que se prolongará hasta el sábado 15 del presente mes. El lema de esta jornada será "Proyecto Educativo en Acción" y tendrá como base la discusión del libro del padre Víctor Gambino "Criterios y Valores para un Proyecto Educativo-Pastoral en las Escuelas Católicas de Santiago".

### GRADO DE MAGISTER

El grado de bachiller en Ciencias de la Ingeniería con mención en electricidad o una formación equivalente, es el nivel exigido para postular al programa de post grado de Magister en Ingeniería Eléctrica que otorga la Universidad de Chile. Las solicitudes para postular a este grado se reciben hasta antes del inicio del año académico.

### ACTUALIZAR CONOCIMIENTOS

Con el objetivo de actualizar conocimientos a los maestros de Ciencias Naturales y enriquecer la forma de transmitirlos mediante la utilización de materiales didácticos, se inició la Segunda Jornada de Perfeccionamiento Académico en Ciencias, organizada por la Facultad de Física de la Universidad Católica.

## &lt;

## NOTICIERO ECONOMICO

**Prevén excedente mundial de azúcar**

LONDRES, (AP).— Una importante firma negociadora de Londres vaticinó hoy un excedente acumulado de 37,6 millones de toneladas métricas de azúcar al final de la zafra mundial de 1982-1983.

La cifra constituirá el mayor excedente de los últimos cinco años y supera los 31,4 millones de toneladas acumuladas tras la cosecha de 1978-1979, que era hasta ahora la cifra máxima.

La cifra también equivaldría al 41 por ciento del consumo calculado para 1982-1983, en alza respecto al 35 por ciento del año azucarero de 1979-1980.

La empresa negociadora Gill and Duffus vaticinó que la zafra de 1982-1983 arrojará un excedente de 4,7 millones de toneladas métricas, lo que implicaría un aumento de 275.000 toneladas con respecto a los cálculos de la empresa alemana F.O. Licht para este año.

Los cálculos de Gill and Duffus se basan en informes propios sobre producción y consumo, que dan la producción de 1982-83 como de 97,0 millones de toneladas métricas de azúcar de caña y remolacha, ligeramente en baja respecto a los 98,63 millones de toneladas métricas el año anterior.

No obstante, se calcula que el consumo aumentará de 90,43 millones a 92,41 millones de toneladas.

El excedente mundial en gran escala y el excedente exportable de Taiwán, que asciende según Gill and Duffus a 1,4 millón de toneladas métricas, han ejercido considerable influencia en los precios mundiales del azúcar.

**EXPORTACIONES CHINAS**

PEKIN, (AP).— China exportó 19.976 millones de toneladas de petróleo y derivados en 1982, lo que representa un alza de 1.274 millones de toneladas con relación a 1981, in-

formó la agencia oficial Sinjia.

Las exportaciones del año pasado incluyeron 14.676 millones de toneladas de gasolina, petróleo diesel, kerosene y otros derivados, según la agencia de noticias.

**BALANZA COMERCIAL DE BRASIL**

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— Brasil cerró su balanza comercial del año pasado con un saldo de 775 millones de dólares, de acuerdo con cifras oficiales.

El saldo favorable está muy por debajo de las expectativas del gobierno a principios de 1982, cuando había previsto un saldo de tres mil millones de dólares.

Con todo, el Ministro de Hacienda, Ernesto Galveas, consideró el pequeño saldo del año pasado como "sumamente favorable" en vista de la retracción de algunos de los principales mercados brasileños, como Polonia, Argentina y México.

**CREDITO PARA ARGENTINA**

BUENOS AIRES, (LATIN REUTER).— Argentina firmará un crédito por 1.500 millones de dólares, tomando en consideración el hecho de que un crédito puente firmado el 31 de diciembre.

Fuentes bancarias dijeron que ambas partes estaban actualmente discutiendo detalles del crédito a mediano plazo, que probablemente tenga una tasa de interés de cerca de 2 1/4 por ciento sobre la tasa de interés superior al 1/8 sobre la tasa de interés de Argentina cancelada por el préstamo puente.

El nuevo préstamo a cinco años, con tres años de gracia, podría ser por 1.600 millones de dólares, señaló Ayarza.

Los acreedores internacionales de Argentina aceptaron

**NUVA EMPRESA MUNDIAL**

HAMBURGO, Enero (DPA).— La mayor empresa telefónica del mundo, la American Telephone and Telegraph de Nueva York, está gestionando la creación de una nueva sociedad con el consorcio electrónico Philips, de Holanda, se informó en Hamburgo.

El primer objetivo de la nueva empresa será la comercialización de un sistema digital de comunicación telefónica, que se basará en la tecnología del sistema norteamericano "Bell" y en los conocimientos tecnológicos desarrollados por la Philips.

**Informativo bursátil semanal**

(Del 3 al 7 de enero de 1983)

SANTIAGO, CT DE ENERO DE 1983  
C.I.B. N.º 1460

INDICE HOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)

RUBROS:

BANCARIAS Y FINANCIERAS 62.23 62.30 +0.45  
AGROPECUARIAS Y FORESTALES 120.38 121.10 +0.61  
MINERALES 87.43 83.43 +0.00  
INDUSTRIALES 59.27 59.01 +0.44  
SERVICIOS VARIOS 64.63 68.88 -6.17

SUB RUBRO INDUSTRIALES:

ALIMENTICIAS Y BEBIDAS 78.00 78.28 +0.36  
CONSTRACCIONES 63.14 65.76 -3.98  
PRODUCTOS DIVERSOS 53.09 52.98 +0.21  
PELAMERICAS 26.13 24.72 +5.70  
PESQUERIAS 63.91 61.19 +4.56  
PRODUCTOS QUIMICOS 19.03 19.03 +0.00  
TEXTILES Y VESTUARIO 80.93 80.98 +0.00

SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:

COMERCIALES Y DISTRIBUIDORES 41.44 54.86 -24.46  
INVERSIONES E INMOBILIARIAS 176.90 125.60 +0.00  
MARITIMAS Y NAVEGACIONES 31.92 33.36 +4.32  
SERVICIO PUBLICO 54.15 61.68 +7.74  
SEGUROS 101.73 101.78 +0.00

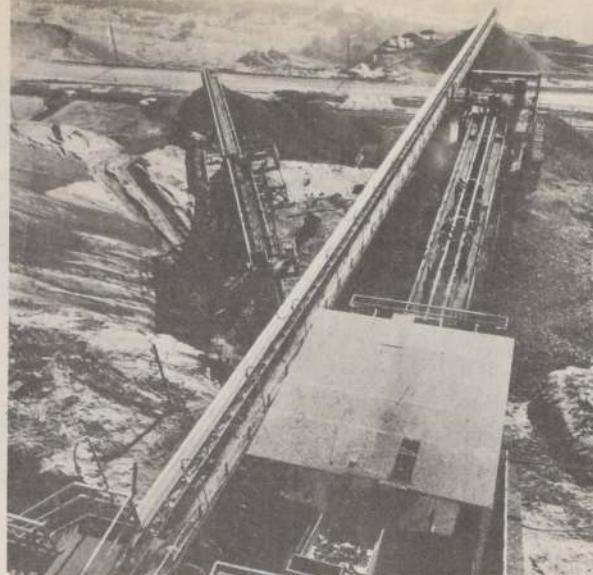
I.S.P.A (BASE 30 DIC 1980 = 100) 84.88 86.29 -2.13

I.P.S.A (BASE 30 DIC 1982 = 100) 97.69 90.60 +7.16

INSTRUMENTOS TRANSADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACION (%)

OJO AMONERADO 48.670.771.00 4.13  
INSTRUMENTOS RENTA FIJA 304.723.348.00 75.52  
ACCIONES 59.604.411.00 5.05  
SHOKERS (EN RUEDA) 785.715.725.00 4.29

TOTAL GENERAL 1.178.233.153.00 100.00



A más de seis millones de toneladas alcanzó la producción de hierro durante el año pasado, en tanto que las ventas del año pasado se estimaron en 166 millones de dólares.

Durante 1982

**A más de 6 millones de toneladas alcanzó la producción de hierro**

A más de seis millones de toneladas alcanzó la producción de hierro durante el año pasado, en tanto que las ventas del año pasado se estimaron en 166 millones de dólares.

Por otra parte, la Empresa Nacional del Carbón (ENACAR) y su filial Cía. Carbonera Schwager Ltda., enfrentaron en 1982 una difícil situación derivada de una brusca caída en el mercado consumidor. La producción de carbón de ENACAR y Schwager que a partir de 1979, el año de producción más bajo del último quinquenio, con 886.000 Tons., había venido recuperándose, experimentó un retroceso alcanzando a 960.000 Tons., lo que implica una caída del 135% con respecto a 1981, año en el cual se produjo 1.110.000 Tons.

**SALITRE Y YODO**

Asimismo, como resultado de las

inversiones y privatizaciones efectuadas durante el año 1982 (nuevos equipos de perforación, cambio del sistema de carguío y transporte en el sistema de explotación de mineral de ríos a manchas), se obtuvo un incremento de la productividad en María Elena del 6%, del 18% en Pedro de Valdivia, con respecto a 1981.

Entre los proyectos que se encuentran en vías de ejecución o estudio para 1983 están:

Nueva planta de refinación de yodo para mejorar la calidad del producto.

Nueva planta de producción de yodo para aumentar participación de mercado.

Planta de nitrato de potasio puro con miras de utilización de cloruro de potasio del Salar de Atacama.

**Acciones transadas en la Bolsa**

(Semana comprendida entre el 3 y el 7 de enero de 1983)

PAPEL	SEMANA UNIDADES	ACUMULADAS	MES UNIDADES	P.B. MONTO (\$)	P.B. MONTO (\$)	MAJOR	PRECIOS (\$)	MEDIO	CIERRE	VARIACION SEMANAL (%)
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>										
ORO 20	20	92.500	20	92.600	80	4.900.00	4.500.00	4.630.00	4.700.00	N -6.00
ORO 50	79	1042.350	79	1042.350	100	13.300.00	13.194.30	13.000.00	13.000.00	TPH 0.00
ORO 100	1536	47535.921	1536	47535.821	100	26.550.00	23.800.00	25.890.97	25.000.00	TPH -4.94
<b>TOTAL MONETARIOS</b>										
		48.670.771			48.670.771					
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>										
PRT-T31083	4000	6007.952	4000	6007.952	20	96.99	96.99	96.99	96.99	N -1.98
PRT-T51084	2000	2938.407	2000	2938.407	20	94.99	94.99	94.99	94.99	N 2.95
PRT-T61085	892.14	1241.880	892.14	1241.880	20	90.00	90.00	90.00	90.00	N -4.10
CORA-A	1132580.04	2368.471	1132580.04	2368.471	100	99.58	21.32	53.87	92.51	TPM 6.02
CORA-C	261038.55	442.602	261038.55	442.602	40	93.00	18.28	53.33	98.00	N 36.07
BHIF-C0680	2340	2732.919	2340	2732.919	20	91.63	91.63	91.63	91.63	N 24.48
BHIF-D1179	180	186.105	180	186.105	20	97.30	97.30	97.30	97.30	N -2.69
BHIFE10680	650	508.715	650	508.715	20	96.40	96.40	96.40	96.40	N 10.35
BHIFE11180	190	175.769	190	175.769	20	96.12	96.12	96.12	96.12	N -1.33
BHIFE11280	750	686.231	750	686.231	20	95.68	95.68	95.68	95.68	N -4.32
BHIFE10281	120	118.996	120	118.996	20	96.00	96.00	96.00	96.00	N -4.00
BHIFE10581	640	675.453	640	675.453	20	95.76	95.76	95.76	95.76	N 0.00
BHIF-H0178	700	469.628	700	469.628	20	96.60	96.60	96.60	96.60	N -1.28
BHIFI10980	850	917.689	850	917.689	20	93.77	93.77	93.77	93.77	N .29
BHIFI10280	2380	3100.605	2380	3100.605	20	93.46	93.46	93.46	93.46	N -5.62
BHIFIJ10580	270	334.573	270	334.573	20	94.79	94.79	94.79	94.79	N -2.74
BHIFIJ10680	2690	3303.478	2690	3303.478	20	94.69	94.69	94.69	94.69	N -5.36
BHIFIJ10780	2060	2506.872	2060	2506.872	20	94.58	94.58	94.58	94.58	N 10.74
BHIFIJ10880	5060	6363.178	5060	6363.178	20	94.68	94.68	94.68	94.68	N 0.00
BHIFIJ10881	930	1233.420	930	1233.420	20	94.26	94.26	94.26	94	

En minería

## Inversión de multinacionales asciende a US\$ 786,6 millones

□ Descubren nuevos yacimientos de cobre, oro y plata en Huasco

Una inversión total de 786,6 millones de dólares han realizado las compañías multinacionales en Chile en los últimos años, en el desarrollo de cinco proyectos mineros a gran escala. La inversión adicional estimada para 1982 ascendió a US\$ 140,6 millones.

Asimismo US\$ 35,8 millones de capital extranjero se canalizaron en el último tiempo para la exploración de nuevos yacimientos, con un monto adicional de US\$ 41,1 millones en 1982.

La mayor inversión la constituye el desarrollo y operación de la mina Disputada de Las Condes, de propiedad de Exxon Minerals Company. Durante 1981, la compañía invirtió US\$ 450 millones, estimándose otros US\$ 118 millones para 1982.

Por su parte, St. Joe Minerals Corporation representa la segunda mayor inversión extranjera en el país en el sector minero, con un total de US\$ 244,1 millones en el mineral de oro El Indio, que se encuentra en plena producción.

Los restantes proyectos, todos en yacimientos de cobre, corresponden a Los Pelambres, en manos de Anaconda; Mantos Blancos, de South American Consolidated Enterprises Corporation y el consorcio integrado por Superior Oil, Falconbridge Nickel Mines, que explota el yacimiento de Quebrada Blanca.

La inversión de estos proyectos fluctúa entre 20 y 50 millones de dólares.

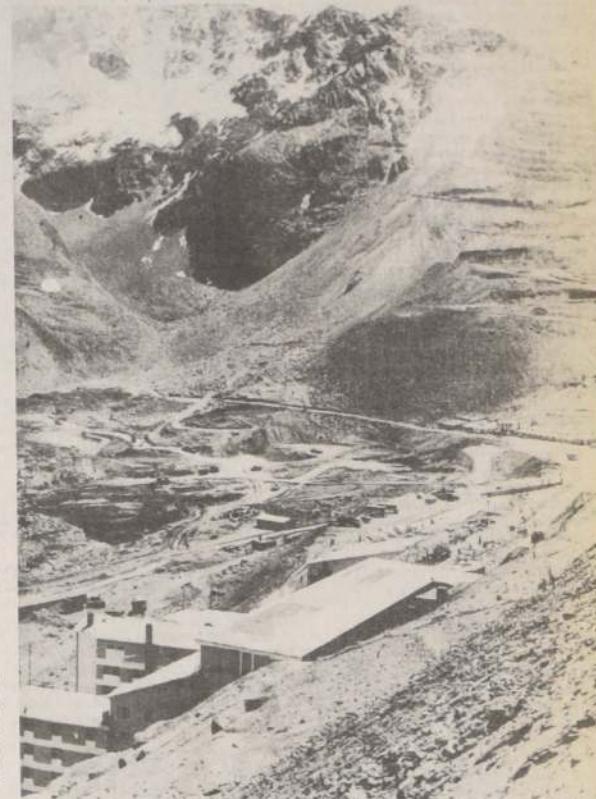
### NUEVOS YACIMIENTOS

Por su parte, Billington Shell, una de las once empresas internacionales que realizan exploraciones mineras en Chile, informó de la obtención de buenos resultados al prospectar en Huasco, III Región, donde cinco de las empresas internacionales desarrollan labores de exploración.

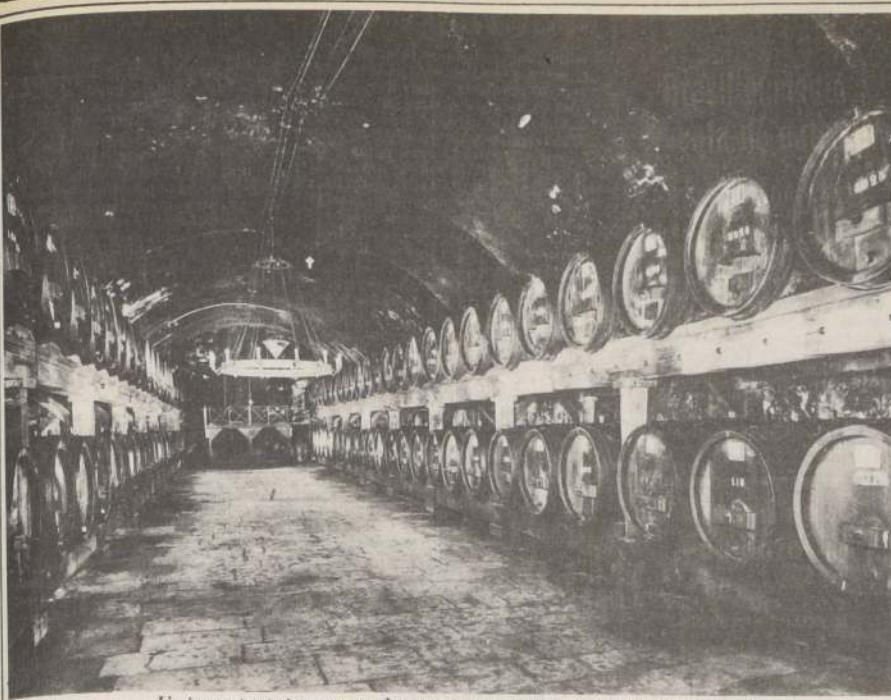
La región prospectada por Billington contendría cobre, oro y plata comercialmente explotable.

Asimismo, en el sector de Pichilemu, en la VI Región, se descubrió la existencia de plata y hierro. Estos ya

cimientos iniciarán su producción una vez que sea otorgada la concesión respectiva.



La mayor inversión multinacional en Chile se ha concretado en el desarrollo y operación de la mina La Disputada de Las Condes.



Un importante incremento ha experimentado la producción de vino nacional.

## Producción de vino aumentó en un 20%

□ Sector contribuye a 40% de los ingresos tributarios agrícolas

Un incremento de más de 20% ha registrado la producción de vino en el país en los últimos diez años, como consecuencia de la aplicación constante de métodos modernos de procesamiento, según señala el Boletín Económico de CORFO.

La producción vitivinícola representa el 7% del total producido por el sector agropecuario del país y constituye a aproximadamente un 40% de los ingresos tributarios del sector.

A pesar de una participación relativamente limitada en el mercado internacional, los vinos chilenos gozan de un vasto prestigio en el exterior. Prácticamente todo el monto producido en el país es consumido internamente, en tanto que las exportaciones representan solo 2% de la producción total. En 1981, la producción chilena de vino superó los 600 millones de litros.

Por otra parte, en los meses de noviembre y diciembre de 1982 se registró una fuerte caída en los niveles de consumo del rubro, que habría disminuido de 80 a 50 litros por habitante, hecho que habría contribuido a hacer aún más holgada la relación entre oferta y demanda doméstica.

Un factor de incidencia negativa en el mercado ha sido la fuerte competencia que han significado otras bebidas alcohólicas importadas.

### EXPORTACIONES

Según informaciones del Banco Central, los embarques de exportación de vinos en los primeros nueve meses de 1982 totalizaron US\$ 6,6 millones, lo que representa un 33% menos que en 1981. En el período, el total exportado de vino embotellado llegó a 407.660 cajas, en tanto que el vino a granel alcanzó a 1.243.627 litros.



Durante la administración Reagan se ha registrado el más alto déficit presupuestario de la economía norteamericana en los últimos años.

## Brasil aumentó venta de autos

RIO DE JANEIRO, Enero 8 (ANSA).—La industria automotriz brasileña registró un aumento del 19,2% en 1982 respecto del período anterior.

En total, se vendieron en el mercado interno 692.214 unidades contra 580.650 de 1981.

Ese crecimiento resultó una consecuencia del buen desempeño del sector de automóviles y vehículos comerciales livianos, que en forma aislada tuvo un incremento del 24,6%, porque las ventas internas de vehículos pesados registraron una caída del 23,5%.

### Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.477,00  
Valor de hoy: \$ 1.478,54

## Indicadores básicos

1º Dic. 79 1º Abr. 80 1º Ago. 81

31 Marz. 80 30 Sept. 80 aún vigente

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sept. 80	30 Sept. 80
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	Derogado
Salario Imponible Agric.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Mín. Imp. Empl. Casa Part.			2.512,00
Unidad Tributaria Diciembre			18,09
Unidad Reajustable Diciembre			56,25
Cuota Ahorro			

El aumento del precio del oro en los próximos años estará sujeto a variables, tales como la inflación y el valor del dinero.

En minería

Una inversión total de 786,6 millones de dólares han realizado las compañías multinacionales en Chile en los últimos años, en el desarrollo de cinco proyectos mineros a gran escala. La inversión adicional estimada para 1982 ascendió a US\$ 140,6 millones.

Asimismo US\$ 35,8 millones de capital extranjero se canalizaron en el último tiempo para la exploración de nuevos yacimientos, con un monto adicional de US\$ 41,1 millones en 1982.

La mayor inversión la constituye el desarrollo y operación de la mina Disputada de Las Condes, de propiedad de Exxon Minerals Company. Durante 1981, la compañía invirtió US\$ 450 millones, estimándose otros US\$ 118 millones para 1982.

Por su parte, St. Joe Minerals Corporation representa la segunda mayor inversión extranjera en el país en el sector minero, con un total de US\$ 244,1 millones en el mineral de oro El Indio, que se encuentra en plena producción.

Los restantes proyectos, todos en yacimientos de cobre, corresponden a Los Pelambres, en manos de Anaconda; Mantos Blancos, de South American Consolidated Enterprises Corporation y el consorcio integrado por Superior Oil, Falconbridge Nickel Mines, que explota el yacimiento de Quebrada Blanca.

La inversión de estos proyectos fluctúa entre 20 y 50 millones de dólares.

### NUEVOS YACIMIENTOS

Por su parte, Billington Shell, una de las once empresas internacionales que realizan exploraciones mineras en Chile, informó de la obtención de buenos resultados al prospectar en Huasco, III Región, donde cinco de las empresas internacionales desarrollan labores de exploración.

La región prospectada por Billington contendría cobre, oro y plata comercialmente explotable.

contra de un precio del oro por debajo de US\$ 872 para 1987 son de 99 a 1.

Al explicar la razón por la cual solicitó el estudio la Anglo American Corp. apunta a su principal interés en el oro: en el último año financiero, el 46% de sus ganancias provenían del mismo.

Además proporciona servicios administrativos y asesora sobre planeamiento e inversiones a empresas mineras que extraen cerca del 27% de la producción total de los países no comunistas.

Hasta ahora —dice el Sr. Etheredge, director de la división oro de la Anglo American Corp.— no ha habido una manera consistente en la cual el precio del oro, principal riesgo de inversión, pueda ser pronosticado con confianza. Todos nosotros hemos confiado en varios métodos estadísticos para extrapolar la información histórica al futuro, y luego, aplicando juicios de valor intuitivo, llegar a un descuento en aras del conservadurismo financiero. Estos métodos han tenido que basarse en la muy corta historia del moderno mercado del oro —aún en evolución—, y las extrapolaciones, aunque interesantes, son lógicamente insatisfactorias como medio para pronosticar el precio".

"A causa de esta naturaleza pionera —continúa el Sr. Etheredge— el estudio no reclama ser definitivo e indudablemente existe un margen para el reacondicionamiento."

"No obstante creemos que representa un avance significativo sobre las técnicas anteriores y que será interesante para quienes les conciernen los pronósticos en general y el precio del oro en particular".

El estudio menciona que Sudáfrica y Rusia continuarán siendo los productores dominantes.

El nuevo método del Dr. Brock, más flexible y más orientado hacia el futuro que las técnicas convencionales de pronósticos, descansa sobre las "no suposiciones" respecto del futuro curso de la política económica mundial.

Por el contrario, la falta de seguridad acerca del futuro es explícitamente sometida a análisis mediante juicios respecto de la relativa probabilidad de varios factores económicos, sociológicos y políticos que afectarán al mercado del oro durante los próximos años.

Estas probabilidades son utilizadas para desarrollar un conjunto extenso de "curvas de oferta y demanda" para el oro, relaciones que vinculan la cantidad de oferta y demanda con el precio.

Las curvas de oferta y demanda resultantes, a su vez, son utilizadas para llegar al pronóstico del precio del oro, un pronóstico probabilístico que indica la relativa posibilidad de cada precio basado en 4 diferentes tasas de supuesta inflación con 9% considerada como la más probable.

La información que fundamenta el estudio emana de 80 entrevistas confidenciales y de alto nivel llevadas a cabo durante nueve meses en los Estados Unidos de Norteamérica, el Reino Unido, países de Europa, Japón, Hong Kong, Singapur, Australia, el Medio Oriente y Sudáfrica.

## Aumentan suicidios en el mundo

Alumnos de la U. de Chile concluyeron interesante estudio

En un ciento por ciento se ha incrementado en los últimos 20 años la cifra general de suicidios en el mundo. Estos aumentan en forma considerable, tanto en los períodos de auge como de depresión económica, situación que probablemente se debe a la inestabilidad que produce el cambio.

Tales afirmaciones están contenidas en un estudio que sobre "El suicidio" realizó un grupo de alumnos de quinto año de la Cátedra de Patología Social del Departamento de Psicología de la Facultad Humanidades y Educación de la Universidad de Chile.

Con respecto a Chile, la investigación indica que entre los años 1974 y 1979 la cifra anual fluctuaba entre los 665 y los 787, aumentando a partir de 1980, en que se contabilizaron 489 en los cuatro primeros meses.

### CAUSAS

El stress y la soledad "que hacen sentir a la persona como extranjero", son las principales causas del suicidio, según los alumnos investigadores de la Universidad de Chile.

Agregan que las reflexiones que han hecho al respecto diversos pensadores atribuyen esta determinación al sentimiento de "lo absurdo" de la existencia y de sus actos cotidianos, que en un momento puede sentir el hombre.

Indican que al producirse un vacío entre el hombre y su existencia, la relación entre ambos funciona "como un matrimonio mal avenido. Todos los detalles negativos están constantemente presentes. Sólo quedan dos caminos: la separación total, vale decir la autoeliminación, o aceptar una vida que no vale la pena vivirla".

### TIPOS DE SUICIDOS

Expresan los estudiantes de patología social que los suicidas se dividen, fundamentalmente, en tres grupos, de acuerdo a la clasificación de Emile Durkheim. En el primero están personas egoistas, que actúan por alteraciones de tipo emocional, como depresión, por ejemplo. En el segundo, los altruistas, que toman la determinación por motivos ideológicos, religiosos, con el fin de ayudar a mejorar la situación de otras personas. En el tercero se incluyen los "anónimos", individuos insatisfechos con los medios que les entrega la sociedad para alcanzar las metas que les impone.

Entre los suicidas se cuentan más hombres que mujeres y predominan los viudos, los que menos toman esta determinación son los judíos, por el sentido de pertenencia que les otorga la raza y el culto de su religión.

## SINTESIS POLICIAL

### DETENIDOS

Funcionarios de Investigaciones de la Undécima Unidad de Las Condes detuvieron a tres individuos que habían robado especies por un valor de 2 millones de pesos.

La banda delictiva estaba integrada por Víctor Hugo Pellicer, de 22 años; Miguel Ángel Sandoval, de 23 años, y Ramón Segundo Cayzedo, de 30 años.

Los antisociales realizaban sus fechorías en un automóvil tipo taxi en el que asaltaban a sus eventuales pasajeros.

### MUERTE POR INMERSION

CARTAGENA.— Cuando se bañaba en una zona prohibida y debidamente señalizada fue arrastrado por el mar, perdiendo ahogado, Raúl Acuña Flores, de 21 años. El hecho de acuerdo a la información de Carabineros, se produjo en la playa de Las Salinas. Acuña tenía su domicilio en el Pasaje Tres Sitio 8818 de la Villa O'Higgins, de Santiago. Su cadáver fue rescatado y enviado al Instituto Médico Legal de San Antonio.

### HERIDO A BALA

Un hombre fue herido luego que intentó darse a la fuga cuando no acató la orden de detenerse, emanada de una patrulla policial, informó la Jefatura Metropolitana de Carabineros.

Una mujer que lo acompañaba en una camioneta huyó del lugar siendo buscada por la policía uniformada, sin resultados positivos hasta el momento.

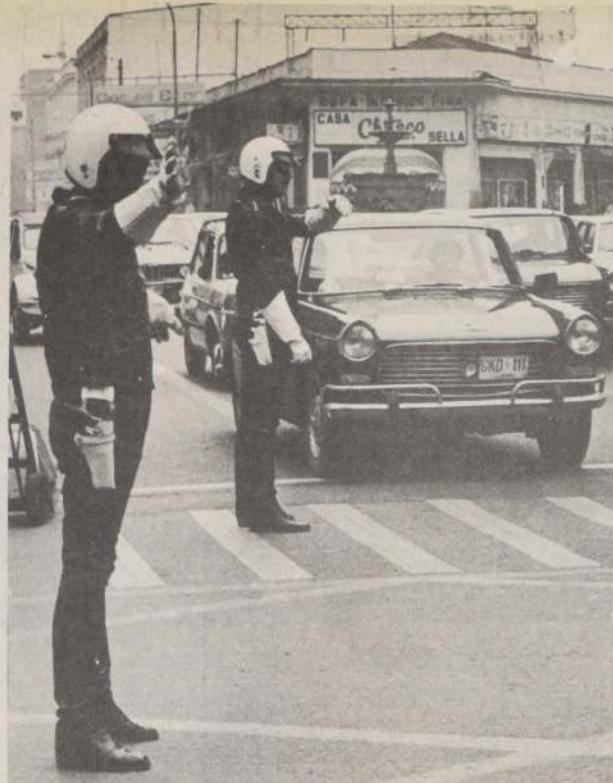
La versión policial indica que el incidente se registró a las 10.40 horas de ayer en las calles Santa Isabel esquina de Luis Pinto, en el sector de Providencia.

Carabineros informó que el individuo no acató la orden de detenerse cuando conducía la camioneta en la intersección señalada e intentó hacer retroceder el vehículo para darse a la fuga.

Ante esa situación uno de los carabineros de la patrulla disparó hiriendo al hombre en el glúteo izquierdo. Sin embargo, éste no se detuvo y continuó su huida, siendo detenido por otro piquete policial. La mujer que lo acompañaba logró eludir la acción de Carabineros y ahora es buscada intensamente por toda la fuerza.

El hombre fue internado en la Posta del Hospital del Salvador, en calidad de detenido.

En ese centro asistencial uno de los uniformados que vigila al individuo informó que no se sabe la identidad de éste, ya que al momento de su aprehensión portaba varios documentos identificatorios.



Con el objeto de evitar accidentes en las carreteras del país, se estudian nuevas sanciones para quienes infrinjan los límites de velocidad.

## Recomendaciones de Carabineros a los conductores de vehículos

El natural flujo de vehículos que se está produciendo estos fines de semana veraniegos, obliga a las autoridades policiales a redoblar sus esfuerzos para recomendar el máximo de cuidado a los conductores, especialmente a quienes viajan por las Rutas 68 y 78.

En estos dos sectores —Santiago-Valparaíso y Santiago-San Antonio— las vías se recargan considerablemente. Por lo tanto, es bueno recordar aspectos importantes para una mayor seguridad y comodidad a los usuarios.

1.- No abuse de la velocidad. Tampoco se confie en que su vehículo está en perfectas condiciones. Debe revisar los sistemas de seguridad, con mayor razón si viaja con la familia.

2.- Trate de viajar lo más descansado posible, sus condiciones físicas y psíquicas deben ser óptimas. Antes y durante el viaje. Olvídate de las bebidas alcohólicas.

### REPAVIMENTACION

La autoridad de la Dirección de Tránsito y Carreteras informó, además, que la Panamericana Norte desde la Cuenca Región hasta Santiago, y la Panamericana Sur desde la 10<sup>a</sup> Región también hasta la capital, están siendo repavimentadas en algunos tramos.

Esos lugares están debidamente señalizados, habiéndose tomado medidas para evitar atochamientos o cualquier otro tipo de percances.

## En pleno desarrollo social está Puente Alto en su 85º aniversario

Positiva cuenta a la comunidad rindió el alcalde Miguel González Figueroa. La ciudad, capital de la provincia Cordillera, muestra progreso, limpieza y preocupación por nuevas obras públicas

### AREA SOCIAL

	Inicio	Término	Monto M\$
Construcción de Caseta e Infraestructura sanitaria C. V. Venezuela	Mar.	Jun.	20.000
Aporte Alcantarillado Pob. Mourguez	May.	Ago.	1.000
Construcción de sede P. Casas Viejas	Mar.	Sep.	800
Construcción de sede P. Nonato Coo	Mar.	Sep.	1.000
Construcción sede P. Oscar Bonilla	Mar.	Sep.	800
Construcción sede Pobl. Maipo	Mar.	Sep.	800
Construcción sede Pobl. El Tranque	Oct.	Dic.	790
Reparación de sedes comunitarias	Mar.	Sep.	1.800
Aporte Municipal a Urbanizaciones de Campamentos	Mar.	Jun.	2.240
Pavimentación calle 27 de Septiembre	Ene.	Sep.	1.051,6
Programa Pavimentación Veredas Pobl. 70,64%	Total		31.081,6

### AREA TERRITORIAL

Pavimentación Av. Ejército Libertador	Ene.	Sep.	1.750
Pavimentación Av. Concha y Toro	Ene.	Sep.	840
Pavimentación Empalme N. Vicuña-A Luco	Ene.	Sep.	672
Pavimentación Av. Irarrázaval	Ene.	Sep.	672
Programa Mejoramiento Alumb. Público	Ene.	Jun.	3.000
Señalización Tránsito	Mar.	Jun.	2.160
Refugios Peatonales	Mar.	Jun.	840
Programa de Ornato y Aseo	May.	Ago.	1.000
Programa de mantención de caminos	Ene.	Dic.	1.984,4
Total Inversión Regional \$ 44.000,00	Total		12.918,4

Destacó el alcalde González que los proyectos planificados para el año en curso, beneficiarán a cerca de cincuenta mil habitantes del área, aunque varios de ellos implican un beneficio por ciento de la población beneficiaria.

### CON LA COMUNIDAD

Dio a conocer que, a través del contacto permanente con los pobladores y vecinos, quedó en claro la necesidad de establecer nuevas divisiones jurisdiccionales y que, por lo tanto, se crearon doce unidades vecinales más, las que, posteriormente, se transformaron en juntas de vecinos, dictándose cuatrás seminarios de capacitación para dirigentes, con lo que se benefició a 165 de ellos.

Asimismo, manifestó que en los últimos meses del año, se efectuarán cuatro operativos cívico-militares, beneficiándose a más de ocho mil personas.

En materia de asistencia social, se



En la foto, durante el acto celebratorio de los 85 años de la fundación de Puente Alto, aparecen de izquierda a derecha, la esposa del gobernador de la provincia Cordillera, señora de Abad; gobernador, teniente coronel Hernán Abad Cid; alcalde de Puente Alto, prof. Miguel González Figueroa; embajador de la República de Guatemala, Eugenio Castellanos Carrillo, y la esposa del alcalde, señora de González.

## Nómina de ganadores de la Muestra Nacional Juvenil

La exposición de Ciencia y Arte se clausuró el viernes y en ella participaron 300 alumnos de 7º y 8º básicos

### AREA PLASTICA

PINTURA: Luis Guerra Max, Liceo A-55, Ñuñoa, Región Metropolitana.

DIBUJO: Milton Mejias C., Liceo A-2, Rancagua, VI Región, "Dibujo detallado".

ESCRULTURA: Jenny Titaine G., Liceo A-5, Arica, I Región, "Maternidad".

### AREA CIENTIFICA

INVESTIGACION CIENTIFICA EDUCACION BASICA: Héctor Medina Maureira y Mario Navarrete Vergara, Escuela B-769, Villarrica, IX Región, "Utilización de los materiales de desuso en la construcción de instrumentos para la enseñanza de las ciencias naturales en la educación básica".

EDUCACION MEDIA: Ricardo Klamer B. y Ramiro Vargas O., Liceo B-34, Castro, X Región, "Los horizontes de un abismo".

CUENTO: Claudia Muñoz Ogolini, Liceo A-9, Iquique, I Región, "Señor, contestame tú".

TEATRO: Ema Cantillano Gaete, Liceo A-37, Limache, V Región, "Los elegidos".

A continuación indicamos la nómina de ganadores:

### AREA LITERATURA

POESIA: Miguel Alvarado Borgoño, Liceo A-115, Puente Alto, Región Metropolitana, "Los horizontes de un abismo".

CUENTO: Claudia Muñoz Ogolini, Liceo A-9, Iquique, I Región, "Señor, contestame tú".

TEATRO: Ema Cantillano Gaete, Liceo A-37, Limache, V Región, "Los elegidos".

### AREA CIENTIFICA

INVESTIGACION CIENTIFICA EDUCACION BASICA: Héctor Medina Maureira y Mario Navarrete Vergara, Escuela B-769, Villarrica, IX Región, "Utilización de los materiales de desuso en la construcción de instrumentos para la enseñanza de las ciencias naturales en la educación básica".

EDUCACION MEDIA: Ricardo Klamer B. y Ramiro Vargas O., Liceo B-34, Castro, X Región, "Los horizontes de un abismo".

CUENTO: Claudia Muñoz Ogolini, Liceo A-9, Iquique, I Región, "Señor, contestame tú".

INNOVACION TECNOLÓGICA: Carlos Orellana Klein, Liceo A-27, Puerto Montt, X Región, "El anemómetro".

En Viña del Mar

## Consejería dará atención integral para rehabilitación de alcohólicos

Forma parte de un programa piloto que tiene como objetivo otorgar una atención primaria preventiva antes del proceso médico propiamente tal

VIÑA DEL MAR.— La primera Consejería Integral para la Rehabilitación de Alcohólicos ha sido puesta en funcionamiento en la Ciudad Jardín, mediante un programa conjunto realizado por la Municipalidad y el Servicio de Salud de Viña del Mar-Quillota.

Ubicada en el ex local de CEMA Chile de calle 2 Norte, casi esquina San Martín, la Consejería atenderá a todos los particulares y representantes de entidades que requieran de los servicios de un equipo multiprofesional con el propósito de prevenir el acostumbramiento a un consumo excesivo de alcohol.

Creado como programa piloto en la comuna, la Consejería Integral de

Rehabilitación nace con el objeto de otorgar una acción primaria antes del proceso rehabilitador médico propiamente tal.

Mediante el uso de material audiovisual, terapia de grupo, documentales, acciones directas en los grupos sociales y otras medidas, los profesionales siquiatras, asistentes sociales, organizaciones voluntarias y las brigadas de salud escolares darán una batalla preventiva tendiente a disminuir los actuales índices del alcoholismo en Viña del Mar.

### PROGRAMA COHESIONADO

Para el doctor Iván Nazarala, este no es un esfuerzo aislado, sino todo lo

contrario, es un programa cohesionado en que por primera vez se logra un entendimiento interinstitucional y multiprofesional que ha permitido educar a las personas con problemas incipientes de alcoholismo al fomentar el consumo moderado y transmitir a su grupo familiar las normas de conducta que se deben seguir con miembros que tengan aficiones alcohólicas.

En conferencia de prensa el equipo que dirige el doctor Nazarala mostró los caminos que conducirán al logro de los objetivos trazados y la forma en que la comunidad, mediante un apoyo decidido, puede contribuir a minimizar el daño que el alcohol produce en el cuerpo social de la comunidad.

### SERVICIO DE BIENESTAR

A contar del primero de enero de 1983 se puso en vigencia el nuevo Servicio de Bienestar para los funcionarios municipales viñamarinos.

Mediante el aporte del 2 por ciento de sus remuneraciones, los funcionarios tendrán derecho a los siguientes beneficios: Reembolso del 50 % de las órdenes de atención médica FONASA (ex SERMENA); pago del 50 por ciento de los exámenes de laboratorio, Rayos X, Histopatológicos y especializados de orden médica. Ayuda de un 50 por ciento no bonificada por FONASA; por intervenciones quirúrgicas, hospitalización, tratamiento y atención obstétrica; reembolso del 50 por ciento del valor de la receta médica, extendida por el facultativo y reembolsada para la adquisición de cristales ópticos.

Con la vigencia de ese Servicio de Bienestar se da respuesta a las necesidades planteadas por los funcionarios a través de la Unión de Empleados y al interés demostrado por la alcaldesa, con el propósito de entregar beneficios directos a los trabajadores de la Municipalidad y de sus familiares.

## Regresó a Valdivia el "aysenino porfiado"

VALDIVIA.— Con un brazo en cabestrillo y su habitual vozarrón de valdiviano incansable regreso a Valdivia el "aysenino porfiado". El popular periodista vagabundo no llegó a los pies de su caballo ni lo acompañaba el criminal ladrido de sus perros. Ahora llegaba solo, a bordo de un bus, en busca del apoyo médico que le permitió recuperarse de una seria lesión sufrida en antebrazo izquierdo.

Alejandro Chocair se veía cansado, pero tanto y más animoso que nunca. "Ahora ya me siento tranquilo porque sé que estoy en buenas manos", dijo cuando descansaba en la sala de urgencias del Hospital Kennedy.

El traslado del herido desde Chaitén a Puerto Montt fue posible gracias a Línea Aérea Chana, una empresa de transporte regional con sede en Puerto Montt. El martes por la tarde viajó hasta Chaitén, en uno de los aviones Piper Cherokee de Chana, el piloto Antonio Nuci Castro, quien a pesar de las difíciles condiciones climáticas reinantes en la zona, trasladó hasta Puerto Montt al "aysenino".

Chocair pidió a su llegada a Valdivia agraciar públicamente su humana acción a la línea Chana, al piloto Nuci y a su personal. De igual manera entregó su reconocimiento a los radioaficionados que hicieron los contactos necesarios y a todas las personas que posibilitaron su viaje a esta ciudad.

En el Hospital John Kennedy el paciente fue atendido en forma inmediata por los médicos doctores Humberto Ibarra y Osvaldo Iribarren. Tras los exámenes pertinentes fue internado para el tratamiento preliminar de la profunda herida que presentaba en su antebrazo izquierdo. Posteriormente será trasladado hasta el Instituto de Neurocirugía, donde deberá ser intervenido quirúrgicamente para unir los cabos del nervio radial, afectado por un golpe de machete.

### EL ACCIDENTE

Alejandro Chocair relató las incidencias del viaje que culminaron su accidente en la zona de caleta Gonzalo, al norte de Chaitén. "Había partido a pie, un mes antes desde Puerto Montt con la intención de llegar hasta Coyhaique. Fue una caminata impre-

### Mejora servicio de aseo en el sector céntrico de Valparaíso

VALPARAISO.— A partir del lunes pasado el personal y equipos municipales recorren, en jornadas diurnas y nocturnas, todo el sector céntrico de la ciudad, entre las calles Edwards y Plaza Sotomayor y de cerca a mar, realizando labores de aseo y limpieza de calles y plazas.

La primera cuadrilla, integrada por 15 obreros y sus respectivos carros, parte desde la Dirección de Aseo y Higiene, de la Municipalidad de Valparaíso, ubicada en la Avenida Francia, en jornada que se prolonga de 10 a 14.30 y de 15.30 a 19 horas. Una segunda cuadrilla hace el trabajo en horas de la noche.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

### EPECTACULO PIROTECNICO

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la ciudadanía gozó de una linda fiesta pirotécnica".

Las causas mismas de la falla, según fueron explicadas al alcalde porteno por los representantes de la firma Cometa, se debieron a los cambios producidos en los sectores en que se montan los puestos de lanzamiento. Hasta el año pasado, la cascada de 200 metros lineales se tendía desde la grúa del espigón al sitio 4. Esas instalaciones hoy no existen y se debió realizar las maniobras de montaje desde la punta del espigón al sitio 3. Esto significa que aumenta la distancia a 450 metros. El peso y la tensión del cable aumentaron considerablemente y éste se rompió cuando ya estaba instalado a las 16 horas. Como medida de emergencia se montó la segunda cascada que no había sido instalada ya que por razones de seguridad no se autorizó sujetarla a un barco de la Armada. Esta segundo montaje se hizo desde una grúa en el espigón hasta otra en el muelle Prat. Pero, al tensar el cable, cedieron los fierros de las bases y la instalación se precipitó al mar, no pudiendo ya superarse el problema por lo avanzado de la hora.

Rafael Reyes, director del Área Operativa de la Municipalidad porteña, explicó que el programa que se inició tiene a transformar a Valparaíso en una ciudad cada vez más limpia y mejor presentada y que se seguirán implementando medidas para conseguirlo. Al mismo tiempo recordó que es también responsabilidad de la ciudadanía colaborar con la mantención de la higiene en la vía pública.

"Fue muy lamentable que la ciudadanía no pudiera admirar este año la cascada que tradicionalmente corona el espectáculo pirotécnico del Año Nuevo en el Mar, nos apena realmente que así haya sucedido. Pero este tipo de eventos está sujeto a imponerables que no dependen de nosotros ni de la misma empresa responsable de su montaje", comentó el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, al consultársele sobre las causas que produjeron el problema.

"Sin embargo, agregó el jefe comunal, si hacemos abstracción del final que lamentamos, el resto del espectáculo fue de alta calidad y no desmereció a los que habíamos presenciado en años anteriores. Creo que de todas maneras la

## Rebelión de coronel salvadoreño se hace cada vez más delicada

SAN SALVADOR, Enero 8 (LATIN REUTER).— El Presidente Alvaro Magaña se reunió anoche con los principales jefes militares salvadoreños para analizar la forma cómo poner fin a la rebelión de un comandante clave del Ejército, que demanda la renuncia del Ministro de Defensa.

Un vocero militar dijo que el presidente convocó también a la conferencia para demostrar que el oficial rebelde, coronel Sigifredo Ochoa Pérez, molesto por haber sido relevado de su cargo, sólo cuenta con el respaldo de sus propios hombres en la provincia norteña de Cabanas.

Todos los comandantes de batallón, salvo el coronel Ochoa, dialogaron a puertas cerradas con el Presidente y el Ministro de Defensa, José Guillermo García, además de los jefes nacionales de la Marina, la Fuerza Aérea y la policía, dijo el vocero. No dio detalles de las conversaciones.

El coronel Ochoa Pérez, de 42 años, uno de los más duros y eficaces comandantes anti-guerrilleros, lanzó ayer el primer acto abierto de rebeldía militar en los tres años de guerra civil salvadoreña.

Dijo a los periodistas que no obedecía al Ministro de Defensa y que sus tropas controlaban toda la provincia de Cabanas, que se extiende desde el centro del país hasta la frontera con Honduras.

El coronel Ochoa tiene bajo su mando 3.500 hombres de un total de 24.000 del Ejército. Comunicó primero su desafío en llamados telefónicos a periodistas extranjeros, diciendo que estaba protestando por la orden del general García de designarlo agregado militar en Uruguay.

El coronel Ochoa ha dirigido personalmente a sus hombres en algunos de los combates más intensos contra la guerrilla. Describió su nueva designación como una de las muchas órdenes arbitrarias realizadas por el general García en base a fundamentos políticos y no militares.

"La institución militar debe tener un sentido del orden", dijo en su puesto de mando en Sensuntepeque, 85 kilómetros al noreste de la capital. "No puede estar bajo los caprichos de una persona", agregó.

Dijo que contaba con el respaldo tácito de otros batallones, pero negó que su alzamiento estuviera pavimentando el camino para la caída del gobierno respaldado por los Estados Unidos. "Este no es un movimiento político o un golpe de Estado", afirmó.

Fuentes militares dijeron, por su parte, que el embajador estadounidense Deane Hinton había sostenido una reunión urgente con el Ministro de Defensa sobre la situación.

Entretanto, en una entrevista telefónica, el coronel Ochoa dijo a Reuter que no había llegado a acuerdo con una delegación de altos oficiales militares que se reunieron con él ayer en Sensuntepeque.

El general García había enviado la delegación "para razonar con el coronel Ochoa Pérez e investigar la situación", dijo ayer un vocero del alto mando.

## Buscan solución a violencia política en Centroamérica

PANAMA, Enero 8 (UPI).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de cuatro naciones latinoamericanas iniciarán hoy conversaciones con el fin de encontrar una solución a la violencia política en Centroamérica.

Un vocero del gobierno de Panamá dijo que los Ministros de Relaciones Exteriores de México, Colombia, Venezuela y Panamá se reunirán a puerta cerrada en la isla tropical de Contadora, que una vez fuera lugar de refugio para el Shah de Irán.

La reunión, que está programada para durar dos días, es el punto más importante de un plan concebido por México y Venezuela, en el cual se hace un llamado a todas las partes que intervienen en los conflictos de Centroamérica para que se sienten a la mesa de negociaciones en pro de la paz.

Estados Unidos no ha hecho nada con relación al plan, que fue propuesto el año pasado, afirmó el vocero.

Méjico ha criticado a Estados Unidos por culpar a la Unión Soviética y a Cuba de la inquietud política en El Salvador y en Guatemala.

Las cuatro naciones han declarado que los desórdenes en esa región tienen sus raíces en la pobreza y en otros problemas sociales. Y han señalado que la considerable ayuda militar concedida por Estados Unidos a El Salvador poco ha hecho para poner fin a la guerra civil que comenzó hace tres años en ese país.

Recientemente, Washington ha sido criticado también por otras naciones a causa del apoyo que supuestamente ha brindado a los rebeldes destrichistas en Honduras, que están tratando de derrocar el gobierno sandinista de Nicaragua.

El vocero manifestó que los ministros también analizarán la reunión de las naciones no alineadas, que comenzará en Nicaragua el lunes.

Viajó ayer a Nicaragua

## Canciller Aguirre participará en la reunión de países no alineados

BUEBOS AIRES, 8 (AP).— El Canciller Juan Aguirre Lanari viajó hoy a Nicaragua para participar en la reunión de los países del Movimiento no Alineado, cuyo buró de coordinación sesionará a partir del lunes.

Antes de abordar un avión de la Fuerza Aérea local, declaró a la prensa que su asistencia obedecerá al propósito de que Argentina "esté presente en toda reunión internacional donde sean considerados nuestros derechos en las Malvinas".

El avión en que viaja el Ministro tiene previsto hacer escalas en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), Managua (Brasil) y Caracas.

### UNIDAD

MANAGUA, 8 (AP).— Paises del Movimiento no Alineado tratarán diversos temas a partir del lunes en su reunión de coordinación en esta capital, desde el conflicto de las Islas Malvinas hasta la cuestión palestina, pero se anticipa que uno de los principales puntos será la unidad del movimiento, afectada por las diferencias entre miembros moderados y radicales.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel D'Escoto, dijo que asistirán a la reunión de cinco días, que servirá de preparación a la conferencia cimera de marzo en Nueva Delhi; de por lo menos 76 miembros, veintitrés de ellos estarán representados por sus Ministros de Relaciones Exteriores, incluso Argentina, Cuba, Egipto, India, Irán, Mozambique, Yugoslavia y Argelia.

Cuba preside el grupo desde la última reunión cimera, efectuada en La Habana, en septiembre de 1979. El Movimiento no Alineado fue fundado a fines de la década de 1950 e incluyó inicialmente a 26 naciones, unidas en su preocupación acerca de la dominación del mundo por Estados Unidos y la Unión Soviética. El número de miembros —naciones que no pertenecen a la Organización del Tratado del Atlántico Norte ni a su equivalente soviético, el Pacto de Varsovia— es en la actualidad de 96, aproximadamente las dos terceras partes de las naciones del mundo.

Los miembros moderados dijeron que temían que la unidad hubiera sido perjudicada por la impresión inspirada, en parte, por la Presidencia de Cuba, de que las naciones no alineadas y el bloque soviético eran aliados naturales. Pero no es esa la única diferencia. Por ejemplo, la reunión cimera de marzo en Nueva Delhi, séptima del movimiento, había sido originalmente programada en Irak pero la sede fue trasladada a causa de la guerra de ese país con Irán.

## Divergencias políticas en Bolivia

LA PAZ, Enero 8 (Latin-Reuter).— La gobernante coalición izquierdista Unidad Democrática y Popular (UDP) buscará en las próximas horas superar las divergencias que enfrentan a dos de los tres partidos que la integran, a fin de consolidar el proceso democrático boliviano, dijeron fuentes políticas.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (M.N.R.I.) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) sacaron a luz sus diferencias, provocando una virtual crisis interna en la coalición que asumió el poder en octubre para iniciar una nueva etapa democrática, tras dos años de régimen militar.

Esas divergencias estuvieron caracterizadas por críticas del MIR a la conducción ministerial de tres representantes del M.N.R.I. El MIR exigió reajustes y reestructuración en las actividades gubernamentales para la gestión de 1983.

Las críticas fueron vistas por el Ministerio del Interior, uno de los cuestionados, como un intento del MIR de ampliar su acción en el gobierno, capturando el mayor número de ministerios estratégicos, y por el M.N.R.I. como un propósito de derechizar el proceso democrático boliviano.



Sensuntepeque, El Salvador. El coronel de Ejército Alvaro Blandón (izq.) representante de las Fuerzas Armadas, intercambia opiniones con el coronel rebelde Sigifredo Ochoa, con el objeto de lograr un acuerdo de paz. (UPI).

## Expedición brasileña a Antártica visita base chilena Marsh

RIO DE JANEIRO, 8 Enero (ANS).— El Presidente de la nación, general Joao Figueiredo, envió en las últimas horas un telegrama de felicitación y estímulo a la primera expedición brasileña que se cumple al

El mensaje fue dirigido al Ministro de Marina, en Brasilia, almirante Maximiano de Fonseca, para que lo transmitiera a toda la tripulación del navío brasileño de investigación oceanográfica "Barao de Teffe".

"En oportunidad en que la primera expedición brasileña llega a la Antártica, presento a vuestra excelencia mis felicitaciones y pido transmita mi gran satisfacción a toda la tripulación del "Barao de Teffe", a los científicos y a todos los que, directa o indirectamente, contribuyeron para este destacado acontecimiento histórico", expresa el mensaje del Primer Mandatario.

En estos momentos la expedición brasileña está visitando diversas bases en la Antártica; hoy ha cenado a la base chilena de Marsh.

## Encontrados restos de primer misil intercontinental

RIO DE JANEIRO, 8 Enero (ANS).— Los restos del artefacto volador hallado en un bosque del nordeste del Brasil (Maranhão) son del primer misil intercontinental que entró en servicio en el mundo, el modelo experimental de un "SM-621 Spark" norteamericano.

Así lo afirma hoy "O Globo" a propósito de las discusiones entabilladas respecto a los restos hallados por cazadores en la sierra Atum, en el estado de Maranhão.

El cohete, probado en la década de los años 50, entró en operación en 1957 y fue desactivado en 1961, y los restos encontrados en Brasil pueden ser de un prototipo que cayó hace más de 20 años.

El diario se basa en una consulta que acaba de realizar al especialista brasileño en armamentos, Ronaldo Olive, siendo que la Fuerza Aérea norteamericana no registra ningún accidente en el norte de Brasil en los últimos diez años.

El Ministerio de Aeronáutica, en Brasilia, determinó que un equipo especializado sea enviado al lugar a fin de realizar investigaciones.

En Salvador y Guatemala

## Entrevista de demócratas con izquierdistas

MEXICO, Enero 8 (UPI).— Ocho miembros del Congreso de Estados Unidos tienen encuentros programados con representantes de los rebeldes de El Salvador y de Guatemala, antes de ir a visitar a los refugiados de ambos países, dijo un vocero de la gira.

John McAward, del Unitarian Universalist Service Committee, dijo ayer que los representantes F. James Sensenbrenner, republicano por Wisconsin; Donald Ritter, republicano por Pensylvania, Les Aspin, demócrata por Oregon, y George Miller, demócrata por California, llegarían a México durante el fin de semana.

Mc Award anunció que el viaje de los legisladores estaba financiado por la organización a la que él pertenece.

Los legisladores se reunirán en México, con Rubén Zamora, vocero del Frente Revolución Democrática, brazo político de las guerrillas salvadoreñas, dijo Mc Award.

También sostendrán conversaciones con el izquierdista Comité de Unidad Patriótica de Guatemala, antes de visitar los campamentos de refugiados en la zona sur de México, y continuar su viaje hacia Guatemala y El Salvador, señaló Mc Award.

Y agregó que durante su estancia en Guatemala, los legisladores se reunirán con el Presidente de ese país, Efraín Ríos Montt, y en El Salvador con el Presidente Alvaro Magaña, así como con altos jefes militares.

Por otra parte, un vocero de la embajada norteamericana dijo que los senadores John Glenn, demócrata por Ohio, y Christopher Dodd, demócrata por Connecticut, llegarán a México para sostener cinco días de conversaciones con funcionarios y hombres de negocios de este país.

El representante Clarence Long, demócrata por Maryland, llegó ayer y se reunirá durante el fin de semana con funcionarios del Ministerio de Finanzas y de bancos privados, antes de partir de regreso el lunes, agregó el vocero.

El representante Stephen Solarz, demócrata por Nueva York, entrevistó ayer con refugiados de El Salvador y tiene programado trasladarse hoy a la zona fronteriza del sur, para visitar un campamento de refugiados antes de dirigirse a Guatemala, manifestó el vocero.

ahora prepara la lucha contra el Gobierno de Managua.

El Washington Post indicó que había obtenido los registros del Riggs Bank y copias de los comprobantes que muestran que Fiallos retiró ese dinero en tres sumas en efectivo, entre septiembre y diciembre del pasado año.

Fiallos, contactado telefónicamente en Costa Rica, dijo que las acusaciones eran un intento de difamarlo, señaló el periódico.

Fiallos renunció el 20 de diciembre, y el Riggs Bank confirmó que la cuenta estaba vacía a fines de ese mes, agregó el diario.

El ex embajador aseguró haber retirado el dinero siguiendo instrucciones cifradas del Ministerio de Relaciones Exteriores nicaragüense, y que siguiendo esas mismas instrucciones lo había entregado a una persona que fue enviada con ese fin en misión confidencial desde Managua, añadió el ex embajador.

El ex embajador de Nicaragua en Washington, Francisco Fiallos, renunció hace tres semanas para protestar contra lo que él llamó la tiranía de los radicales izquierdistas en el Gobierno sandinista de su país.

El Ministro nicaragüense de Relaciones Exteriores, Miguel D'Escoto, dijo ayer en Managua que Fiallos había retirado del Riggs Bank de Washington la cantidad de 668.000 dólares, producto de la venta de una residencia de la embajada que durante largo tiempo no había sido usada, afirmó el Washington Post.

Según el periódico, D'Escoto afirmó que Fiallos retiró ese dinero para su uso personal.

D'Escoto dijo que Fiallos le había dicho por teléfono desde Costa Rica que si él tuviese ese dinero, lo habría entregado al movimiento antisandinista del exilio, encabezado por el comandante Edén Pastora, que fuera líder de la lucha guerrillera contra el depuesto dictador Somoza bajo el nombre de "Comandante Cero" y que

No serán lanzados "grandes proyectos" en la reunión de los generales Joao Figueiredo y Reynaldo Bignone en Foz do Iguaçu (Brasil), siendo que la propia construcción del puente que unirá Brasil y Argentina en la región de Iguazú es de "nivel modesto", es decir, representaría una inversión de 30 millones de dólares, con gastos repartidos.

El puente —cuya piedra fundamental será descubierta por los dos presidentes— tendrá 460 metros de largo y unirá las localidades de Porto Meira (Brasil) con Puerto Iguazú (Argentina), siendo el segundo puente internacional que unirá ambos países, después del Uruguayano —Paso de los Libres—.

En el encuentro presidencial será firmado un contrato de interconexión para aprovechamiento de energía eléctrica que Brasil venderá a Argentina.

El encuentro presidencial fue una iniciativa argentina, pero Brasil también estaba interesado en el mismo, pues la Cancillería brasileña había aconsejado al general Figueiredo a conocer al nuevo jefe del Gobierno argentino.

Según los observadores, el encuentro no fue realizado un poco antes porque el Gobierno brasileño esperaba la consolidación del nuevo Gobierno en Buenos Aires.

En cuanto al asunto del Beagle, entre Argentina y Chile, en Brasilia existe la impresión que hay un "clima político" favorable a una pronta solución.

De otro lado, un equipo de siete médicos del hospital de Ayacucho, renunció a sus cargos y retornaron de inmediato a Lima, atemorizados por la creciente ola terrorista.

Similar éxodo se viene registrando en otras localidades, luego de violentas incursiones subversivas y ajusticiamientos de autoridades políticas, policiales y edificios, elegidos por el gobierno.

El clima de violencia en Ayacucho, Apurímac y Huancavelica, creció en las últimas semanas, no obstante el gran despliegue de fuerzas de contrainsurgencia de las Fuerzas Armadas.

Costa Cavalcanti dijo ayer que el contrato de venta de electricidad a Argentina será firmado el jueves durante el encuentro de los presidentes

### ACUERDO

BRASILIA, Enero 8 (UPI).— Argentina y Brasil firmarán un acuerdo de suministro de 100.000 kilovatios de energía eléctrica brasileña la semana que viene, según informó el presidente de Elektrobras, el general Costa Cavalcanti.

El clima fue de 6,7 grados de la escala de Richter y se produjo a las 00.21 horas (11.21 GMT) en las islas situadas a 3.600 kilómetros al norte de Brisbane, Australia, dijeron un vocero del Centro Nacional de Información sobre terremotos.

## Terremoto en Islas Tonga del Pacífico

GOLDEN, ESTADOS UNIDOS, 8 (AP).— Un fuerte terremoto fue registrado hoy en las islas Tonga en el Océano Pacífico del Sur, informó el Instituto Geológico de los Estados Unidos.

El sismo fue de 6,7 grados de la escala de Richter y se produjo a las 00.21 horas (11.21 GMT) en las islas situadas a 3.600 kilómetros al norte de Brisbane, Australia, dijeron un vocero del Centro Nacional de Información sobre terremotos.

## La CIA advierte sobre poderío económico ruso

WASHINGTON, Enero 8 (Latin-REUTER).— La Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) advirtió hoy que quienes determinan la política de Occidente cometerían un error si subestimaran el poderío económico soviético.

La advertencia fue concluida en un informe previo, de carácter secreto, que la CIA entregó al Comité Económico del Congreso y que fue hecho público hoy.

"No consideramos que haya la más remota posibilidad de un colapso económico, en el sentido de una repentina y sostenida declinación del producto nacional bruto soviético", dijo al Comité el presidente del Consejo de la CIA, Henry Rowen.

Este es el segundo informe de la CIA en las últimas semanas, que define a la economía soviética como generalmente autosuficiente y en vías de crecimiento, aunque éste último no ha sido tan rápido como en años anteriores.

El informe fue entregado a pedido del senador William Proxmire, quien estimó que él se desprendió que la Unión Soviética es, "tal vez, la nación industrializada con más confianza en sí misma".

## Murió miembro del Comité Central del PC chino

PEKÍN, 8 Enero (ANS).— Yang Yong, subjefe de Estado Mayor del Ejército chino y miembro del Comité Central del Partido Comunista, murió en la noche del jueves, anunció la Agencia Nueva China. Yong tenía 70 años.

Nueva China no explica las causas del deceso, y tampoco da el nombre del sucesor, como es usual en este país, aunque con toda seguridad ya fue designado.

Yang Yong, que hasta la abolición de las jerarquías en el Ejército Popular, dispuesta por Mao en 1965, era general, comandaba las unidades militares de Pekín, un cargo fundamental en el sistema defensivo chino, además de tener a su cargo la región militar fronteriza del Xinyiang, frontera con la URSS, Afganistán y el Kashmir, región ésta última en disputa entre Pakistán y la India, actualmente en manos de Pakistán.

Yang había nacido en 1912 en Liuyang, en la provincia meridional del Hunan, la misma de donde proviene el actual secretario general del P.C., Hu Yaobang.

Se hizo miembro del P.C. a los 18 años, en 1930, aunque ya desde 1927 integraba la liga de los jóvenes comunistas. Luchó contra los nacionalistas y los invasores japoneses como comandante de brigada, luego de dividir y finalmente de Ejército, bajo las órdenes de celebres comandantes como Lin Piao y Yang Dezhi.

## Oposición exige la renuncia de I. Gandhi

NUEVA DELHI, Enero 8 (UPI).— Líderes de la oposición pidieron hoy a la Primera Ministra Indira Gandhi que renuncie a su cargo, a consecuencia de la derrota que sufrió su partido en las elecciones en los Estados que había controlado desde hace 35 años.

La petición más resonante la hizo el ex Ministro de Relaciones Exteriores, Atal Behari Vajpayee, presidente del Partido Bharatiya Janata, que en 1977 logró que la señora Gandhi abandonara el poder durante dos años.

"Un panorama nacional ha surgido, que representa un rechazo total de su estilo personal", dijo Vajpayee.

"Con toda franqueza, la situación exige que la señora Gandhi renuncie inmediatamente al cargo de Primer Ministro o acuda al país para que resalte su mandato", agregó.

Senado que el Partido del Congreso, de la señora Gandhi, no ha podido ganar la mayoría en ninguno de los ocho Estados en que ha habido elecciones desde que regresó al poder en 1980.

Sus más recientes derrotas fueron las del miércoles, en los Estados de Andhra Pradesh y Karnataka, que había controlado desde la Independencia de la India en 1947.

Los dirigentes de los demás partidos no comunistas repitieron la creencia de que la nación ha perdido la fe en la dirección de la señora Gandhi y pidieron a las fuerzas de la oposición que se unieran para hacerla caer del poder.

La señora Gandhi examinará las derrotas electorales el lunes, en la reunión que efectuará con la Junta de Parlamentarios del Partido. Existe el rumor de que hará importantes cambios en la forma en que el partido conduce los gobiernos estatales.

El mes que viene tendrá una nueva prueba de popularidad, en las elecciones que ella convocó en el Estado de Assam Oriental, que ahora no tiene gobierno y lo dirige el gobierno central, y en el vecino Estado de Meghalaya.

Uno de los problemas que hay en Assam es la disputa por la presencia de inmigrantes de Bangladesh, que se han venido estableciendo en la región desde la Independencia.



PROTESTAS CALLEJERAS EN ROMA.— Diversos incidentes han protagonizado los trabajadores italianos en protesta por el programa de austeridad impuesto por el gobierno de ese país. En la fotografía, un hombre yace herido luego de un enfrentamiento con la policía anti motines. Pese a ello, las autoridades indicaron que continuarán con este programa de saneamiento económico. (UPI)

## Papa reiteró deseo de viajar al Líbano

CIUDAD DEL VATICANO, Enero 8 (UPI).— El Papa Juan Pablo II reiteró hoy su deseo de visitar el Líbano y dijo que Libano podía resolver sus problemas sólo mediante una "reconciliación nacional".

El Papa habló en una ceremonia en la que el nuevo embajador libanés ante el Vaticano, Nasri Salhab, presentó sus credenciales al Papa en una audiencia privada.

"Si comprometerme en este momento de una manera precisa, me gustaría, si la Providencia lo permite, visitar el Líbano y dar ánimos allí a sus hijos hacia la concordia fraternal e independencia nacional garantizada", dijo el Papa.

En discursos hace varios meses, tras la invasión israelí del Líbano, el Papa Juan Pablo expresó varias veces su deseo de visitar ese país si ayudaba así la causa de la paz.

Sobre las actuales negociaciones entre el Líbano e Israel, el Papa dijo: "Espero que estas conversaciones cause progresos hacia la solución de los delicados problemas que se negocian, sin olvidar la suerte de las familias palestinas, que sufren también".

"En el mundo de hoy, que posee horribles capacidades destructivas, el diálogo es la única vía digna de los gobernantes, y toda autoridad responsable debería decirselo a sus gobernados", dijo el Papa.

El Sumo Pontífice advirtió contra "las falsas reconciliaciones dentro de un país".

"La reconciliación real nunca puede lograrse a costa de la justicia y los derechos fundamentales", dijo. "La solución de los problemas internos del Líbano pasa por la vía de la reconciliación nacional, aun si no resuelve automáticamente las dificultades externas".

El Papa pidió a "todos los libaneses y de cada credo religioso, comentando con los católicos, trabajar sin cesar para purificar sus espíritus y sus corazones de egosísmos y persistentes conflictos".

## FUERZA DE PAZ

BEIRUT, Enero 8 (LATIN-REUTER).— Libano busca una renovación por seis meses de mandato de la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas en el sur del país y una futura expansión de su misión y área de despliegue, dijeron hoy fuentes de la ONU.

El Presidente Amin Gemayel hizo anoche la petición al subsecretario general del organismo, Brian Urquhart, de visita en Libano. El actual mandato de la Fuerza Interna de Paz de la ONU, con 7.000 efectivos (UNIFIL) en Libano expira el 19 de enero. La fuerza fue formada en 1978.

Las fuentes de la ONU dijeron que Libano solicitó permiso para trasladar unidades de la fuerza desde el sur libanés para que finalmente trabajen junto a la versión expandida de la fuerza multinacional de paz, integrada por efectivos franceses, italianos y estadounidenses.

## NEGOCIACIONES

BEIRUT, Enero 8 (UPI).— El Primer Ministro libanés Cheik Wazzan voló hoy a Damasco para negociar un plan encaminado a poner fin a los combates en la ciudad de Trípoli, donde una semana de combates entre sectas pro y anti sirias ha dejado un saldo de 93 muertos y 25.000 personas sin hogar.

Una fuente gubernamental en Beirut dijo que las facciones pro y anti sirias habían preparado un proyecto de acuerdo para una tregua en una reunión a últimas horas de ayer, pero que aún se necesitaba la aprobación de Siria.

La televisión libanesa, en poder del estado, anunció que el Primer Ministro Cheik Wazzan estaba en camino hacia Damasco para obtener la aprobación siria al proyecto de tregua y la aceptación de que se desplieguen en la zona las fuerzas de seguridad interior del Libano.

## El Pravda critica la agricultura soviética

MOSCÚ, Enero 8 (UPI).— El diario del Partido Comunista, Pravda, criticó hoy la industria agrícola soviética, citando los problemas crónicos de la mala preparación de suelos, los tractores inservibles y la inapropiada distribución de semillas y fertilizantes.

Un editorial de primera página de Pravda señaló la importancia que el nuevo gobernante del Kremlin, Yuri Andropov, asigna a un aumento de la producción de alimentos.

Expertos occidentales creen que Andropov ha propuesto incentivos para que la población se dedique a mejorar la paralizada economía del país.

Pravda acusó específicamente al Ministerio de Agricultura, al Comité Estatal de Maquinaria Agrícola, empresas de frutas y vegetales y a muchas organizaciones del partido y del gobierno "por no crear la presión laboral necesaria para prepararse para la primavera".

"Como resultado del mal clima del año pasado, el trabajo en primavera (el segundo trimestre del año) será mayor", dijo Pravda.

Andropov admitió en su discurso sobre política doméstica del 22 de noviembre que el clima "no sonríe" a la Unión Soviética en 1982 pero dijo que "los grandes recursos", asignados a la agricultura deberían producir resultados inmediatos de todos modos.

Pravda dijo que el ritmo del mantenimiento de la maquinaria agrícola es insuficiente.

"Las cosas son especialmente malas para los poderosos tractores K-700, un tercio de los cuales está utilizando", dijo Pravda.

Agregó que la siembra de primavera se atrasa y hay semillas de muy mala calidad en regiones de las repúblicas rusas, Latvia y Kirguistán.

Los fertilizantes se desperdician y se usan en forma inapropiada, dijo Pravda sobre uno de los problemas más costosos.

A pesar de los problemas de su agricultura y las costosas importaciones de alimentos, la Unión Soviética no ha subido los precios al consumidor desde 1962.

## RELACIONES

EL CAIRO, 8 Enero (ANS).— El gobierno soviético estudia la posibilidad de reanudar las relaciones con Egipto, rotas en septiembre de 1981, informó hoy el semanario "Octubre" en un despacho desde París.

Las relaciones soviético-egipcias quedaron congeladas luego de la expulsión del embajador soviético en El Cairo, Vladimir Poliakov, otros 4 diplomáticos y 18 oficiales, acusados de participar de un complot para derrocar al gobernante egipcio.

Según el semanario, el embajador soviético en París habría expresado al encargado de negocios egipcio en Francia el deseo de su país de reanudar las relaciones con Egipto. El diplomático soviético, nombrado recientemente jefe del Departamento de Relaciones Exteriores del Comité Central del PCUS, habría manifestado a su interlocutor egipcio que trabaja para lograr ese objetivo en el marco de sus nuevas funciones.

Luego de propuesta de paz del Pacto de Varsovia

## Existen posibilidades concretas de detener carrera armamentista

Líderes mundiales no descartan que las proposiciones estén motivadas por afán propagandístico

MOSCÚ, Enero 8 (UPI).— El Kremlin ha dicho que la propuesta del Pacto de Varsovia de un acuerdo de no agresión ofrece a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) una posibilidad de detener la carrera armamentista, y a la vez expresó su satisfacción por el hecho de que los Estados Unidos no la hubiera rechazado inmediatamente.

La propuesta, planteada en la conferencia cumbre del Pacto de Varsovia en Praga, pide a los miembros de las alianzas del oeste y del este que no usen armas nucleares o convencionales para atacarse.

La declaración del Kremlin de ayer y el documento de Praga parecían un esfuerzo del bloque soviético por ganar la opinión pública de Europa Occidental en contra del programado repliegue a fines de año de 572 misiles estadounidenses Pershing-2 y de crucero.

La declaración soviética, atribuida al politburó del Partido Comunista, dice que Estados Unidos "en primer lugar y sobre todo" busca la superioridad militar y trata de quebrar "el equilibrio estratégico existente en el mundo".

Los dirigentes soviéticos acusan a la OTAN de desatar una nueva carrera armamentista en armas nucleares y convencionales, y de usar fondos para propósitos militares que podrían ha-

ber resuelto urgentes problemas económicos y sociales.

"Depende de Estados Unidos y sus aliados de la OTAN, si la oportunidad de prevenir tal acumulación de armas y de misiles nucleares en Europa se materializar, y si la amenaza suspendida sobre los pueblos del continente y sobre todo el mundo será reducida, o si por el contrario aumentará drásticamente", sostiene el documento soviético.

## SCHMIDT

CIUDAD DE MÉXICO, 8 de Enero (DPA).— En primeras declaraciones a la prensa tras su llegada en visita de 10 días a México, el ex jefe de gobierno alemán federal, Helmut Schmidt, dijo que deben estudiarse cuidadosamente los recientes ofrecimientos sobre desarme hechos por el Secretario General del PC de la Unión Soviética, Yuri Andropov.

En declaraciones a los periodistas en el aeropuerto de la capital mexicana, Helmut Schmidt dijo anoche que Occidente debería deliberar sobre tales propuestas y determinar luego, en negociaciones con la Unión Soviética, si hay posibilidades para acuerdos (sobre desarme) más propicias.

Schmidt, quien subrayó que habrá como persona privada, mencionó en este contexto tres puntos: conseguir un acuerdo, lo más rápido y profundo posible, en las negociaciones Salt-Tres o Start, convenios para la eliminación total, o al menos posible, de los cohetes euro-estratégicos, y por último, urgentes acuerdos generales que reduzcan en Europa el temor a una guerra y creen confianza mutua.

Schmidt opinó que la propuesta de Andropov sobre un pacto de no agresión de los dos bloques iba más allá que anteriores propuestas y dijo que sería un error descartar de entrada todo como maniobra propagandista.

"Si bien —agregó Schmidt— no puede descartarse que después se compruebe, que las sugerencias del señor Andropov también contengan motivos sociológicos, sociopolíticos, de propaganda y agitación".

## PIERRE TRUDEAU

SINGAPUR, Ene. 8 (LATIN-REUTER).— El Primer Ministro canadiense Pierre Trudeau dijo hoy que las propuestas del bloque soviético para un pacto de no agresión con la OTAN merecen ser consideradas, pero pidió cautela en las negociaciones sobre el tema con el nuevo líder soviético Yuri Andropov.

Dijo en conferencia de prensa que la posición canadiense sobre las propuestas, contenidas en un documento del Pacto de Varsovia luego de una cumbre en Praga esta semana, era reservada. Pero añadió que Andropov había "golpeado algunos caminos tácticos adecuados".

Trudeau, quien se encuentra aquí como parte de una gira por el sudeste asiático y Japón, dijo: "Creo que lo más que podemos decir es que esas propuestas merecen ser consideradas y que deben ser llevadas a la mesa de negociaciones".

Agregó, empero, que observaría con recelo a Andropov si él fuera un negociador. "Creo que fue una acción muy inteligente", dijo.



Felipe González hablará por TV

## Gobierno español enfrenta grave crisis económica

MADRID, Enero 8 (ANS).— El Presidente del Gobierno español, el socialista Felipe González, según cuantos anticipa la agencia Europa Press, se dirigirá por primera vez al país para televisión desde que tomó el poder para ilustrar a fines de enero "la difícil situación económica heredada y las repercusiones en España de las malas perspectivas de la situación internacional".

Mientras tanto, España está ya entrando aún con gran anticipación en una fase pre-electoral con vistas a las elecciones administrativas que se celebrarán el 8 ó 15 de mayo para renovar los ayuntamientos y las provincias y elegir varios consejos regionales.

En estas elecciones, lo poco que queda de la Unión de Centro Democrático, ex partido de Gobierno, está buscando una alianza con el Partido Conservador de Manuel Fraga Iribarne que, no obstante, parece poco inclinado a acuerdos formales y aceptaría a lo sumo acuerdos locales, manteniendo a los centristas en posición subordinada.

Pero los principales problemas para el Gobierno socialista son los económicos. González recibió días pasados a los dirigentes de los principales sindicatos y de la Confederación de la Industria Privada. Las partes sociales están empeñadas en negociaciones para fijar los criterios generales de la revocación de treinta días.

La industria está en contra de las 40 horas aplicadas en forma rígida e indiscriminada, afirmando que el 40 por ciento de las empresas trabaja con más de 40 horas semanales, y que desciender a ese límite significaría acrecentar hasta en un 9 por ciento el costo del trabajo.

En todo caso, según los industriales, habría que hablar de horas de trabajo anuales, y no semanales. González, al parecer, habría prometido frenar el proyecto de las 40 horas, esperando que se produzca un acuerdo entre las partes sociales.

## Estudian libertad para búlgaro

que atentó contra Juan Pablo II

ROMA, 8 (AP).— Las autoridades judiciales examinarán un pedido de libertad de la defensa del búlgaro acusado de particip

## \$ 6.600 millones...

y reposición de equipos. (\$ 7.406.804).

**OBRAS PARA LA II REGION**  
Para la II Región se consultan 7 obras de agua potable por valor total de \$ 210.199.000.

Destacan en Antofagasta el mejoramiento de las redes del sector Estanques Amarillos, construcción de matrios alimentadoras y zona de presión; (presupuesto \$ 62.476.000).

Mejoramiento de la aducción de Cerro Moreno, Mejillones y revestimiento interior de la aducción Toconce, desde Caracoles a estanque Ferrocarril Antofagasta - Bolivia. (Presupuesto \$ 11.729.000).

Reemplazo de redes y arranques domiciliarios de Antofagasta. (\$ 10.248.000).

Construcción Alimentadora norte y estanque Balmaceda (de 2.000 m<sup>3</sup>), en Antofagasta. (Presupuesto \$ 39.979.000).

Mejoramiento de las redes de los sectores Prat, Bonilla y El Salto (Presupuesto \$ 28.573.000).

Reparación de la Planta de Filtros Cerro Topater (Presupuesto \$ 13.000.000).

Mejoramiento de redes de distribución en sectores del Ferrocarril Antofagasta - Bolivia - Dirección Obras Sanitarias (Presupuesto \$ 104.194.000).

### IV REGION

Para La Serena y Coquimbo se incluyen cinco obras de agua potable, por valor total de \$ 312.371.000.

Construcción de aducción, estanque y matriz San Joaquín en La Serena (\$ 37.136.000).

Construcción del tercer y cuarto tramo de las nuevas obras de conducción de agua potable La Serena - Coquimbo. (\$ 206.210.000).

Diseño y construcción del mejoramiento del agua potable Las Compañías en La Serena; nueva aducción, reparación de la existente, reforzamiento de redes y diseño del nuevo estanque de Las Compañías. (\$ 41.258.000).

Diseño y construcción de refuerzos de la red de distribución, reparación de las existentes y extensión de nuevas redes en La Serena. (\$ 23.344.000).

Extensión de nuevas redes en Coquimbo para el agua potable La Serena - Coquimbo. (\$ 4.423.000).

### V REGION

En la VI Región se ejecutarán dos obras de agua potable, por valor total de \$ 70.196.000.

En San Fernando, la construcción de drenes, estanque, redes de con-

(Viene de la Pág. 1A)

ducción y Planta de Tratamiento de agua (\$ 58.131.000).

Para realizar este proyecto deberán expropiarse terrenos por valor de cinco millones de pesos.

Para San Vicente se incluye diseño y construcción de estanque elevado de agua potable de mil metros cúbicos. (\$ 12.065.000).

### VIII REGION

En la Región del Bío Bío se construirá el mejoramiento del servicio de alcantarillado por valor de \$ 156.818.000, que consulta las siguientes obras:

Construcción de emisor en el barrio norte de Concepción. (\$ 97.000.000).

Construcción de las Plantas Elevadoras de aguas Servidas en Andalén (210 l/seg.), Capataces CAP (30 l/seg.) y Bellavista (75 l/seg.); y construcción y reemplazo de colectores en calles Freire y Buenos Aires. (\$ 52.115.000).

Primera etapa de extensión de redes y uniones domiciliarias en Concepción. (\$ 7.703.000).

Con estas obras se espera solucionar, en definitiva, el problema que afecta a la capital pinguista, como consecuencia de la falta de capacidad de las redes de alcantarillado para evacuar las aguas servidas.

Como se recordará, esta insuficiencia ha limitado el desarrollo urbanístico de la ciudad, al impedir el crecimiento en altura del sector central.

### ALCANTARILLADO DE TALCAHUANO

En Talcahuano se construirán tres obras de mejoramiento del alcantarillado, por valor total de \$ 99.246.000, que son las siguientes:

- Planta Elevadora de aguas servidas Las Heras, con capacidad de elevación de 106 litros por segundo; y colector. Presupuesto \$ 37.157.000.

- Sistema Planta Elevadora de aguas servidas Diego Portales, con capacidad de elevación de 59 l/seg., colectores y mejoramiento de la Planta de Hualpencillo. (Presupuesto \$ 50.538.000).

- Primera etapa del programa de extensiones de redes y uniones domiciliarias de alcantarillado, por valor de \$ 11.551.000.

Con estas construcciones se espera solucionar la falta de capacidad de algunas Plantas para las caudales de aguas servidas; particularmente en la población Santa Leonor, que actualmente no dispone de red de alcantarillado; y de otras problemáticas que

aún disponiendo de este servicio, carecen, sin embargo, del emisario destinado a la evacuación de las aguas servidas.

### CHIGUAYANTE

Para Chiguayante se consulta la construcción de una Planta Elevadora en Viluco y la de un emisario gravitacional, por valor de \$ 95.035.000.

### OTRAS CIUDADES

Los Angeles, Chillán y Cañete, están también incluidas en el listado de obras que se financiarán con el préstamo BID-CORFO.

Para Los Angeles se consulta el mejoramiento del Servicio de Agua Potable por valor de \$ 18.000.000, mediante la habilitación de tres sondajes en el sector Panamericana, sistema de cloración, instalación eléctrica y macromedición.

Estas obras son de capital importante para Los Angeles. Su actual situación en materia de agua potable es deficitaria y de persistir, podría arrastrarla en 1995 a un déficit de 2.870.000 metros cúbicos al año (91 litros por segundo). (\$ 18.000.000).

En cuanto a Chillán, el proyecto de mejoramiento del servicio de agua potable comprende las siguientes obras:

- Reconstrucción de la barrera frontal de captación, destruida por una de las últimas crecidas del río Chillán, y construcción de desarenadores, por valor total de \$ 20.000.000.

Para Cañete está considerada la construcción de un estanque elevado de mil metros cúbicos y habilitación de dos pozos, lo cual exige una inversión de \$ 18.000.000.

Finalmente, se destinan \$ 69.395.000 para las siguientes obras de agua potable en Concepción y Talcahuano:

- Extensiones y refuerzos de redes en varias poblaciones de la capital pinguista por valor de \$ 22.716.000.

- Mejoramiento de la Planta La Mochita, principal fuente de abastecimiento de Concepción, por valor de \$ 20.713.000.

- Aducción y extensión de redes de agua potable en poblaciones de Talcahuano, por valor de \$ 25.996.000.

### IX REGION

En la Región de la Araucanía se comenzarán a construir en 1983 cuatro obras de agua potable, que significarán una inversión de \$ 77.291.000. Temuco, Lautaro, Collipulli y Los Sauces son las favoritas.

En el sector oriente de la capital de la IX Región se harán obras de captación, habilitación de nuevos sondajes, interconexiones hidráulicas, instalaciones eléctricas, construcción de estanque de 2.000 m<sup>3</sup> e instalarán matrios; todo por valor de \$ 43.500.000.

- En Lautaro, mejoramiento del servicio de agua potable, mediante la instalación de conexiones hidráulicas, grupos de motobombas, caseta de cloración, reparación de los estanques existentes, construcción de nueva impulsión, habilitación de sondaje, etc. Valor del proyecto \$ 8.066.000.

El servicio de agua potable de esta ciudad tiene una cobertura del 86% y una dotación de consumo de 137 litros hora/día. Con la ejecución de las obras señaladas se plantea como meta de abastecimiento el 95% de la población con una dotación de 140 lh/d.

- Para Collipulli se proyecta la construcción de nueva captación en el canal El Globo, aducción y estanque semi enterrado de mil metros cúbicos; mejoramiento de las Plantas de Tratamiento y Elevadora, instalaciones eléctricas, etc. El proyecto consulta una inversión de \$ 18.137.000. La construcción de estas obras, al igual que las anteriores, debe empezar a construirse en el segundo semestre del presente año.

- En Los Sauces se construirán las siguientes obras de mejoramiento del sistema de abastecimiento de agua potable.

- Captación en el río Rehue, Plantas Elevadoras y de Tratamiento, impulsión, etc. (\$ 7.588.000).

- El plan de obras para la X Región termina con el mejoramiento del servicio de agua potable de Ancud, que consulta la construcción de una captación provisoria y obras definitivas de captación, lo que exigirá una inversión de \$ 35.926.000. El plazo de construcción es de dos años.

- Al margen del programa que resumimos nos informó en la Dirección Nacional de SENDOS, que se están definiendo las nuevas obras que formarán parte de la segunda etapa del préstamo BID-CORFO, para completar una inversión de \$ 6.600.000.000.

**Zalo Reyes no irá al Festival de Viña**

El cantante nacional Zalo Reyes desistió de participar en el show del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar debido a la oferta económica "poco conveniente" para él y su grupo compuesto por cuatro músicos.

En la última reunión sostenida con el director ejecutivo del Festival, Vicente Gáponov, fue informado que recibiría honorarios ascendentes a ciento cincuenta mil pesos por una sola actuación y de apertura del espectáculo.

Al mismo tiempo, según informó el intérprete, en un principio no se aceptó la presencia en el escenario de la Quinta Vergara de su conjunto, exigiéndole cantar junto a la orquesta de Horacio Saavedra. Posteriormente, se le ofreció integrar a sus músicos a la orquesta estable, situación que tampoco fue aceptada por Zalo Reyes.

De acuerdo a versiones surgidas de esa reunión, los organizadores del Festival optaron por pagar ciento cincuenta mil pesos por parejo a los cuatro artistas nacionales confirmados para el show: Florcita Motuda, Andrea Tessa, Zalo Reyes y Miguel Piñera.

A continuación se presentan las instrucciones y de qué se acuerda con los organizadores del festival.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El cantante nacional Zalo Reyes no irá al Festival de Viña del Mar.

El

A U D A X  
enfrenta a  
Deportes  
Iquique y Pa-  
lestino a  
Cobreloa.  
Cástro y  
Opazo, dos  
de los actores  
de la doble  
jornada del  
Estadio San-  
ta Laura



# La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Domingo 9 de Enero de 1983

Vicente Cantattore, técnico calameño, y un pensamiento que ya es costumbre...

## "Sólo nos interesa ganar"

Desde ayer se encuentra concentrado en la capital el plantel de Cobreloa que hoy, en el Estadio Santa Laura, debe enfrentar a Palestino. Y para este compromiso –cataulado anticipadamente como difícil por los nortinos punteros– el técnico Vicente Cantattore formará con sus mejores hombres en procura de un triunfo que les permita mantener la ventaja sobre Universidad de Chile y Colo Colo. ¿No es así, Vicente...?

"Efecto, para nosotros es importante no perder con Palestino, porque al partido del miércoles con Colo Colo, allá en Calama, deseamos llegar con la diferencia estadística que actualmente mantenemos. En todo caso, desde ya, puedo adelantar que el encuentro con Palestino será difícil, porque ese equipo está en una incómoda posición y buscará ganar por cualquier forma. Sin embargo confío en mi equipo. Ha demostrado, a lo largo de todo el año, una personalidad increíble para jugar, sin va-

riaciones, tanto de local como de visita", manifestó el entrenador del actual puntero de Primera División.

Por su parte, el goleiro Oscar Wirth sentenció: "Creo que Palestino nos opondrá mucha resistencia, porque está en la zona baja de la tabla y buscará ganar como sea... Para nosotros, claro, es importante ganar, porque así mantenemos la ventaja actual y daremos un paso importante hacia el título... En todo caso, si ganamos a Palestino, creo que con Colo Colo será vital el compromiso, porque recién ahí nos sentiríamos campeones".

Finalmente, Mario Soto acotó: "Cobreloa viene decidido a ganar. Sabemos que será un partido difícil, pero confiamos en regresar a Calama con dos puntos más que nos aceran mucho al título. Tenemos la primera opción para campeonar, pero mientras queda campeonato nadie puede sentirse seguro. Primero tenemos que jugar todos los partidos y después vendrán las celebraciones".

A las 18 horas se miden en el Municipal

## Trasandino va a Linares tras dos puntos de oro

La jornada comienza a las 11.30 horas con el encuentro que protagonizarán Iberia con Colchagua

Trasandino, tras dos importantes puntos, viajó hoy hasta Linares, para medirse, desde las 18 horas, con el cuadro local en el Estadio Fiscal de esta ciudad.

La segunda jornada correspondiente a la decimocuarta fecha de la competencia de Segunda División, se completará con 7 encuentros más, ini-

cándose con el que protagonizarán Iberia y Colchagua a partir de las 11.30 horas, en el Estadio Fiscal de Los Angeles.

Los encuentros más atractivos de la jornada serán los que jugarán San Felipe con Nublense y Coquimbo con Antofagasta (ambos a las 18 horas).

Para el cuadro sanfelipeño, las ex-

pectativas se presentan mejores que para sus respectivos rivales, ya que éste hará de local. En cambio, a Antofagasta, equipo que en las últimas fechas ha bajado su rendimiento, le espera un difícil compromiso, ya que deberá medirse con Coquimbo, cuadro que ha experimentado un pequeño re- punto en su juego.

Entretanto, Trasandino, inmediato seguidor del puntero Fernández Vial, viajó con mucho optimismo a la ciudad de Linares, donde espera lograr los puntos que lo afiancen en la segunda posición de la tabla para así poder aspirar a un cupo en el fútbol grande la próxima temporada.

### PROGRAMACION

La programación completa a jugarse hoy es la siguiente: Los Angeles, 11.30 horas (Estadio Fiscal); Iberia con Colchagua. Los restantes todos a las 18 horas: El Salvador (Estadio El Cobre); Cobresal-Ovalle; en La Calera (Estadio Municipal); Unión Calera-San Antonio; San Felipe (Estadio Municipal); San Felipe-Nublense; Talagante (Estadio Lucas Pacheco); Tagte; Ferro-San Luis. En Linares (Estadio Fiscal); Linares-Trasandino; en Coronel (Estadio Enacar), Lota-Concepción y en Coquimbo (Estadio Municipal); Coquimbo-Antofagasta.



ISAAC CARRASCO, técnico de Trasandino, espera sorprender a Linares con un esquema netamente ofensivo.

En el Stadio Italiano

## Inaugurado "Campioni del Domani"

Y fue como su famosa composición, EL GRITO, una de las numerosas creaciones de José Arturo Giolito, el artista e incansable deportista que esta vez inauguró la décima programación del "CAMPIONI DEL DOMANI".

El público de Stadio Italiano, sus socios y todo el deporte de la institución italiana, aplaudieron no sólo con euforia, sino también con admiración la inauguración de este ya tan nombrado evento del básquetbol.

### AHORA CON CATEGORÍA NACIONAL

Una ceremonia sobria, pero sí muy atractiva con la presentación de los equipos participantes, el izamiento de la bandera y sobrias palabras de José Arturo Giolito.

Los 10 equipos de esta jornada: Punta Arenas, San Bernardo, San Felipe, Universidad de Chile, Estadio Yugoslavo, Estadio Israelita, Universidad Católica, Chilectra y los dueños de casa, los muy atléticos de Stadio Italiano.

### EL PROGRAMA DE HOY

A las 18.15 horas, el primer encuentro entre los quintos de Punta Arenas y San Bernardo.

Siguen los equipos de Stadio Italiano y Arabe S.F. Como semifinal van Universidad de Chile y Estadio Yugoslavo y finalizan los conjuntos de Universidad Católica con Chilectra.

Cuatro encuentros de muchas esperanzas para los jóvenes equipos de esta décima versión del Campioni del Domani.



Conjunto de Chilectra, que se coronó campeón en el torneo N° 9 de CAMPIONI DEL DOMANI. buenos y promisarios muchachos que ahora están jugando por equipos grandes.

A las 21.35 horas enfrenta a Palestino en partido televisado

## Cobreloa en Santa Laura

En el preliminar, Audax Italiano juega ante Deportes Iquique

El líder absoluto del torneo de fútbol de Primera División, Cobreloa, enfrenta hoy, en el Estadio Santa Laura, a Palestino, en un partido con claro favoritismo para el once nortino; mientras que en el preliminar, Audax Italiano recibe a Deportes Iquique.

La jornada dominical, correspondiente a la duodécima fecha de la segunda rueda, concluye en el Estadio La Portada, de La Serena, cuando el conjunto dueño de casa reciba a Santiago Morning.

### EN SANTA LAURA

A las 19.35 horas comienza la doble función en el recinto de la Plaza Chacabuco. A esa hora, el local –Audax Italiano (23 puntos)– enfrenta a Deportes Iquique (22 puntos), en una compromiso clave para ambos en su afán de escapar definitivamente de los lugares peligrosos de la tabla de posiciones.

Tanto Audax como Iquique no anuncian grandes novedades y posiblemente jueguen las mismas alineaciones que, en la fecha anterior, obtuvieron sendos triunfos: los tanos ganaron a Deportes La Serena por cuatro a uno, mientras que los iquiqueños a Regional Atacama por dos a cero.

### EL PUNTERO

Por su parte, en el partido de fondo, Cobreloa (39 puntos) y seguro candidato al título '82 tratará de ratificar sus sólidos argumentos ante un Palestino (21 puntos) que, en caso de perder, vería seriamente comprometida su existencia futura.

Los protagonistas de este encuentro también vienen de cosechar victorias: Cobreloa, en su reduto, goleó a Rangers por seis a uno. Palestino, en Melipilla, derrotó a Santiago Morning por dos a cero.

### EN EL NORTE

A las 18.00 horas, en el Estadio La Portada, dos de los equipos comprometidos con el descenso –Deportes La Serena (17 puntos) y Santiago Morning (15 puntos)– se juegan quizás la última posibilidad de escapar de la incombusta posición en que habitan. Un triunfo, para cualquiera de los dos, significaría dar un paso importante hacia la esperanza, mientras que una derrota, la condena absoluta. De ahí, el atractivo del partido.

## Pinto, la duda tricolor

Palestino espera conseguir el "milagro": derrotar a los nortinos



PARA Vicente Cantattore, en la recta final del certamen sólo interesa ganar para alcanzar el título.

Elias Figueroa en Porto Alegre

## "Yo abandoné al fútbol..."

PORTO ALEGRE (Río Grande do Sul, Brasil, Ene. (ANSA).— El ex futbolista profesional, Elias Ricardo Figueroa (36 años), que inesperadamente dejó en Chile su carrera de deportista, explicó: "No fue el fútbol que me abandonó, sino que yo abandoné al fútbol".

Añadió el notable jugador chileno, considerado uno de los mayores zagueros de todos los tiempos, que aún podría ser titular de Colo Colo en su país, por lo menos por dos años más, pero no soportó más la rutina de horas, concentraciones, viajes, que la vida de futbolista impone.

La angustia de Figueroa –según explicó– llegó a su punto máximo cuando las fiestas de fin de año, en Navidad y en las celebraciones del 31 de diciembre, en que se vio retenido en las concentraciones, con su equipo, mientras sentía una nostalgia muy grande de su familia y "unos deseos locos de correr y abrazar a mis hijos".

El sábado 1º de enero entró en campo, disputó sin gran entusiasmo el partido entre Colo Colo y Universidad de Chile, un empate sin grandes emociones, y comunicó que abandonaba el fútbol.

En Porto Alegre, donde está realizando una campaña publicitaria de lanzamientos inmobiliarios, Figueroa intentó pasar de incógnito, pero ya en su primera salida, cuando fue a un puesto de gasolina para llenar el estanque de su vehículo, el encargado del puesto lo reconoció de inmediato.



PEDRO PINTO es la incógnita de Palestino para enfrentar a Cobreloa.

### SOLO OPTIMISMO

"De que Cobreloa es un rival sumamente difícil, nadie lo puede negar. Son los punteros y han demostrado su condición de gran equipo. Sin embargo, respetándolos no les tememos. Para nosotros es importante sumar dos puntos y ante Cobreloa trataremos de conseguirlo, porque es la única manera de salir de la ubicación en que nos encontramos", contó Marco Antonio Cornez.

Por su parte, Rodolfo Dubó –el volante de contención y capitán– sentenció: "A Cobrelos le vamos a jugar como si se tratara de cualquier otro equipo. Sé que es un partido difícil, pero mientras no lo juguemos nadie puede decir nada. Es cierto, ellos aparecen como los favoritos, pero en el fútbol la última palabra nunca está dicha".

# Elías Figueroa podría ser presidente caturro

□ El jugador aceptaría postular al cargo siempre y cuando Renzo Arata no vaya a la reelección

VALPARAISO.— Elias Figueroa —actualmente retirado del fútbol y descansando o meditando en Porto Alegre, Brasil— anunció a dirigentes caturros su decisión de postular a la presidencia de Santiago Wanderers, club que lo vio nacer, si este equipo

sigue automáticamente a Primera División, según reglamento.

Directivos de Santiago Wanderers informaron que Elias Figueroa asumiría la presidencia de la institución para unir a todos los wanderinos que

actualmente se encuentran alejados de la institución.

Sin embargo, para que ello ocurra, Elias Figueroa habría puesto como única condición el que Renzo Arata, actual presidente de los portentos, no postule a la reelección.

## Infantil y juvenil

### Nueva Peñalolén, campeón del torneo de la Asociación

Terminó el campeonato oficial de la Asociación de Fútbol de Peñalolén, en las ramas infantiles, juveniles y adultos, y la tabla de posición en las diversas categorías fue la siguiente:

**Infantiles:** Campeón, Deportivo Nueva Peñalolén, con 21 puntos; vicecampeón: Adolfo Nef, 19; Cultural Palena, 16; Juventud Lautaro, 14; Juventud Católico, 13; Estrella Azul, 12; San Marcos, 10; Estrella de Peñalolén, 6; Nueva Esperanza, 5; Manuel Rodríguez y San Judas Tadeo, 4 y los Códigos Andinos, 2.

**Primer Serie Infantil:** Campeón, Adolfo Nef, 17 puntos; vice: Manuel Rodríguez y Nueva Peñalolén, 16; Cultural Palena, 16, puntos, pero con menos goles a favor; Juventud Católico, 15; Juventud Lautaro y Estrella de Peñalolén, 13; San Judas Tadeo, 8; Estrella Azul, 7; San Marcos, 6; Códigos Andinos, 4 y Nueva Esperanza, 1 punto.

**Juveniles:** Campeón, Nueva Peñalolén, 19 puntos; vice: Cultural Palena, 18; Juventud Lautaro, 17; Estrella de Peñalolén, 16; Juventud Católico, 13; Códigos Andinos y San Judas Tadeo, 11; Adolfo Nef, 10; Manuel Rodríguez, San Marcos y Estrella Azul, 4 y Nueva Esperanza, 3 puntos.

**Adultos:** Campeón 1982, San Marcos con 300 puntos, en la tabla general; vice campeón, Juventud Lautaro, 292; Adolfo Nef, 257; Juventud Católico, 279; Cultural Palena, 243; Joaquín Jenschke, 234; Los Unidos, 221; Manuel Rodríguez, 220; Nueva Esperanza, 202; Manuel Espinoza, 191; Códigos Andinos, 190; Villa Peñalolén, 179; Unión Parcelas, 181; Nueva Peñalolén, 141; Estrella de Peñalolén, 138; El Progreso, 132; Estrella Azul, 111; San Judas Tadeo, 106.

### Deportivo El Rayo juega hoy con Audax

□ El campeón de la Asociación Santiago Norte jugará en su cancha contra el equipo de calle Lira

El campeón de Primera División, de la Asociación de Fútbol Santiago Norte se cotejará en su Estadio de Conchalí contra el equipo profesional del Audax Italiano, en un festival deportivo que se iniciará a las 11.00 horas y que contará con la presencia de varios equipos de renombre de la Comuna de Conchalí.

Todo lo que se recaude en este festival, será a beneficio de la campaña de rehabilitación alcohólica, en la cual, el Deportivo El Rayo está respaldando ampliamente.

La cancha de El Rayo está ubicada en la calle Papudo, frente a la Municipalidad de Conchalí y el cuadro local formará con: Pitaka, Blanco, Guido, Pavez, Triviño, Cerón y Álvarez, en la delantera estará León, Campusano, Espinoza, Bustamante, Catalán, J. Bustamante, Astudillo y Vega, titulares y reservas.

### Culmina evento de ciclismo escolar

□ Hoy, desde las 9 horas, en autopista Arturo Merino Benítez culmina el Gran Premio Motobecane

Hoy se cierra el espectacular campeonato de ciclismo escolar por el Gran Premio Motobecane, que durante cuatro meses se convirtió en el evento de una increíble proyección al reunir a más de 300 pedalistas provenientes de todos los sectores del Área Metropolitana, quienes en la serie superior lucharon por el premio de un pasaje a Francia, un galardón inolvidable en nuestro deporte para menores.

Desde las 9.30 horas en el sector de la autopista Arturo Merino Benítez, bajo el Puente Los Saldes, se llevará a cabo la competencia final del evento. En todas las series, los líderes se encuentran en pugna entre varios pedaleros, los que en esta competencia de hoy entran a definir dramáticamente las posiciones de punteros.

Las categorías más atractivas son la de Superior con Patricio Ríguero, del Colegio Claretiano; Paulo Zanghellini, del "Craighouse", mientras que en la Universitaria está Gerardo Fercovic, de la "U".

La premiación del Campeonato Escolar de Ciclismo "Motobecane" se efectuará al término de la jornada de hoy.



A RÍO DE JANEIRO.— Julio Quinteros y Claudio Cáceres parten el próximo fin de semana, en bicicleta, a la ciudad carioca.

Tardarán 36 días, pedaleando 100 kilómetros diarios, en llegar a la ciudad carioca

### A Río en bicicleta

El próximo sábado parten a Río de Janeiro, nada menos que en bicicleta, Julio Quinteros (rugbista de Universidad de Chile) y Claudio Cáceres (profesor de educación física) en una "travesía" que, según los primeros cálculos, debe durar 36 días, avanzando diariamente 100 kilómetros.

Junto a ellos, en camioneta, van Luis Hernán Hernández (estudiante de medicina) y Rosa Muñoz (enfermera) quienes componen también la delegación en la aventura ciclista.

#### FALTA APOYO

Habían pensado viajar ayer, pero la falta de dinero para cancelar los gastos de la camioneta los hizo posponer la partida. "En estos momentos —contó Julio Quinteros— estamos tratando de conseguir dinero, en diferentes empresas, para poder partir el próximo sábado. Cuesta un poco conseguirlo, pero tenemos fe en que lo

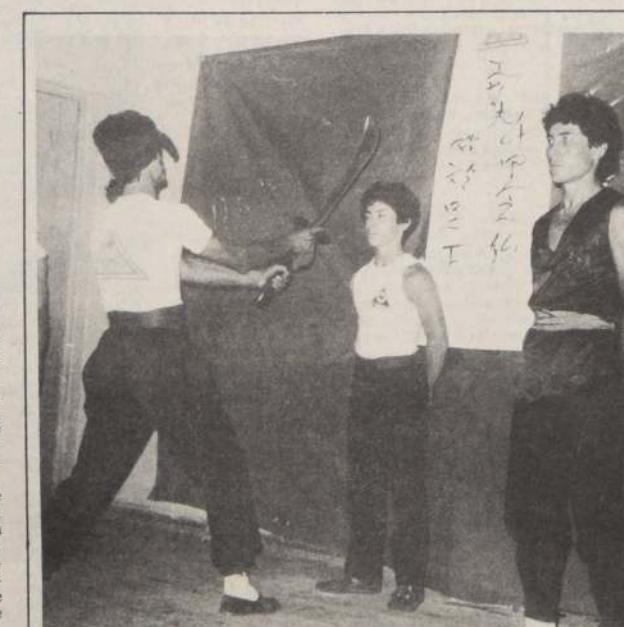
vamos a lograr... Actualmente contamos con el apoyo de Bicicletas Bianchi y, en ellas, vamos a realizar la prueba hasta Río de Janeiro".

"Pensamos —interviene Claudio Cáceres— llegar a Río en 36 días, pedaleando 100 kilómetros diarios. Físicamente estamos en óptimas condiciones, porque nos hemos entrenado mucho. Todos los fines de semana vamos a Viña o Portillo como parte de la preparación".

¿Cómo nació la idea? "Pensábamos hacer cicloturismo a lo largo de todo Chile para que la gente participara, pero no hubieron interesados. Entonces decidimos hacer algo novedoso para llamar la atención e interesar y así a fines de este año realizar nuestro cicloturismo. En él podrán participar las personas que deseen en cualquier tipo de bicicletas. Esto es para más adelante: ahora nos interesa llegar a Río de Janeiro", aclaró Julio Quinteros.



DEPORTIVO "RAYO": De izquierda a derecha: D. Pitaka, técnico, y los jugadores: Blanco, Gido, Pavez, Triviño, Orellana, Serrón, Álvarez. Agachados: León, Campusano, Espinoza, Bustamante, Catalán, González, Astudillo y Vega.



ENERGIA INTERNA.— Una hermosa demostración de energía interna hizo el profesor Miguel Ángel de Luca, usando un sable chino (Tao), de gran filo, y llegando a estar junto a sus alumnos, con cortes precisos, a centímetro de cada uno, mostrando así el poder de ubicación y concentración interior. Los alumnos son (derecha) Danilo Jiménez, Enrique Rivera, Juan Carlos Ramírez y Carlos Salas.



ELIAS FIGUEROA seguirá ligado al fútbol, pero ahora como presidente de Santiago Wanderers.

#### Torneo Master "Gran Bretaña"

### Finales se juegan en Club Santiago

Se han jugado dos rondas del campeonato de tenis de master, cuarta categoría, del Club de Tenis "Santiago", en homenaje a los ingleses que fundaron la institución en 1904.

Los primeros resultados fueron: Carlos Martí venció 6/2 y 6/3 a Carlos Campos; Luis Bravo superó 7/5 y 6/0 a Carlos Herrera; Germán Rojas triunfó sobre Bernardo Lacassia, por 6/4 y 6/4; Luis Hidalgo ganó 7/5 y 6/1 a Juan Ulio; Fernando Ureta por W.O. Roberto Martínez; Alberto Cosignani, por W.O. a A. Alvarez; Enrique Marchant 6/0 y 6/3 a Eduardo Fuentes; Víctor Hugo Laguno, 6/4 y 6/0 a Roberto Alvarez; Fernando Ureta en su segundo partido venció 6/2 y 7/5 a Albergo Cosignani; Víctor Hugo Laguno superó 6/3 y 6/2 a Enrique Marchant; Luis Bravo ganó 6/1, 5/7 y 6/4 a Carlos Martí.

Hoy día se juegan los partidos finales, iniciándose en las canchas del Parque O'Higgins, desde las 10.00 horas.

Luego de finalizado los partidos se ofrecerá un almuerzo de camaradería para todos los participantes y jueces.



GANASTE, PADRE.— Fernando Andrés felicitó a su padre, Fernando Ureta, por el triunfo obtenido ante Alberto Cosignani, 6/2 y 7/5. Emotivo ha sido el torneo de Cuarta Categoría del Club "Santiago", socios y familiares han compartido triunfos y derrotas. Otros esperan campear esta mañana y obtener el trofeo "Gran Bretaña".



FUENTES, una de las buenas raquetas del torneo por la Copa Gran Bretaña que se juega en el Parque O'Higgins.



ELLA... Sandra Riveros dio una grata demostración de defensa personal en la exhibición que hizo en la Sede de Suplementeros. Su "atacante" fue Carlos Salas, el cual en treinta segundos fue dominado con agilidad y destreza por esta dama chilena que, en seis meses de práctica en la Academia VAU-HE, ya puede velar por sí misma de la seguridad personal.

### Exhibición de Kung Fu para Suplementeros

Una valiosa cooperación prestó la Academia de Artes Marciales, VAU-HE (Guerrero Profundo), al Deportivo de Suplementeros, haciendo una exhibición en la sede de la institución, a cargo del maestro 4º Thuan (Dan), Miguel Ángel de Luca Gárate, y sus alumnos.

La representación contó con un variado programa que se inició con KUNG FU WU-SHU, que es la forma clásica del Kung Fu artístico, en la cual el practicante combate cuerpo a cuerpo, a mano vacía y con armas tradicionales chinas, con movimientos armoniosos y plásticos, representando las formas de lucha de diversos animales, las cuales son características dentro del Kung Fu Wu-Shu.

Luego, los asistentes pudieron ver el boxeo chino competitivo que consiste en Full Contact, que es la forma llamada Yang, que muestra la fuerza y dureza y el alumno lleva las técnicas a un desarrollo total de ellas, reduciendo el efecto que todo practicante debe conocer, ya sea, su potencialidad, efectividad y desarrollo de sus técnicas, llegando a provocar un K.O. con sus armas naturales.

#### FUERZA INTERNA: (CHI)

Las prácticas del Wu-Shu y el bo-

xeo chino competitivo llevan implicadas las prácticas que se denominan como trabajo de "fuerza interna", o "Chi", el cual es en el hombre una fuente de energía que con práctica y estudio de ella, lo llevará a un desarrollo más pleno y objetivo de su ser. Esta fuerza casi desconocida por el hombre, es el trabajo más importante dentro de la vida de un Kung-fuista (El Todo).

#### LA ACADEMIA SE IMPUSO

Hace diez meses que la Academia VAU-HE está trabajando en la sede del Audax Italiano, de calle Lira y sus logros han sido positivos porque se han hecho exhibiciones para los diversos medios de comunicación, lo que ha permitido atraer más alumnos a la Academia de Artes Marciales, continuando con exhibiciones a beneficio de instituciones de Puerto Alto y participando en tres torneos a nivel nacional, los cuales han ganado ampliamente.

En la exhibición recientemente efectuada en la sede de Suplementeros, hicieron gala de conocimientos recibiendo el aplauso del público y el reconocimiento de los dirigentes por la gentil colaboración para los fines de bienestar de los hombres del Gremio de Suplementeros. (RDS)

### En Valparaíso Maratón "Roto Chileno" se realizará el 20

VALPARAISO.— El Consejo Local de Deportes y Recreación Valparaíso, Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Valparaíso, con el auspicio de la DICEDER y COORDYR Quinta Región y el control de la Asociación Atlética de Valparaíso, se realizará el próximo jueves 20 del presente, a las 19 horas, la tradicional "Maratón Roto Chileno".

En la prueba podrán participar todas las personas que lo deseen, mayores de 17 años, y no podrán ser atletas federados. Deberán participar en tenida deportiva y en representación de su unidad vecinal. Estas se inscribirán en su respectiva unidad vecinal.

El delegado de la unidad vecinal deberá hacer llegar la nómina de sus participantes antes del 18 de enero al Consejo Local de Deportes, Esmeralda 1059, o al Departamento de Deportes de la I. Municipalidad de Valparaíso.

El recorrido en categoría varones será con largada en Plaza de la Victoria, Edwards, Avenida Brasil, Blanco, Bustamante, Serrano, Prat, Esmeralda, Condell y la meta estará ubicada en la Plaza de la Victoria.

En categoría damas, la largada será de Avenida Argentina con Pedro Montt. Pedro Montt y metá en Plaza de la Victoria.

Se premiarán los cinco primeros lugares de la maratón masculina y los tres primeros lugares de la maratón femenina.

Se premiarán, además, a las unidades vecinales con mayor número de participantes en la actividad, con la siguiente implementación: 50 sacos de cemento al primer lugar; 3 sacos de cemento al segundo lugar, y 20 sacos de cemento al tercer lugar.

Los atletas deberán presentarse en el lugar de partida, media hora antes del inicio de la prueba.

Con penal ganó a Deportes Arica tres a dos

# Colo Colo frustró el festival nortino

Al final, Juan Silvagno tuvo que retirarse con una herida en la ceja, producto del enojo ariqueño

**ESTADIO:** Carlos Dittborn  
**PÚBLICO:** 11.402  
**SOCIOS:** Arica 1.254, Colo Colo 44  
**RECAUDACIÓN:** \$ 1.236.700  
**ÁRBITRO:** Juan Silvagno  
**DEPORTES ARICA (2):** Montilla, Villazón, Ibarra, González y Castillo, Valdés, Alegre y Ponce de Ferrari (Meléndez), Moscoso, Crisosto y Cabrera.  
**COLO COLO (3):** Rojas, Garrido, Herrera, Rojas y Neculhir, Hisis (Alvarez), Inostroza y Vasconcelos, Santander (Saavedra), Caszely y Alvarado.  
**GOLES:** 35' Cabrera; 44' Caszely, 53' Crisosto, 73' Vasconcelos, 87' Herrera de penal.

**INTENSO.** — Para Colo Colo, lo único importante en su visita a Arica era "robarle" futbolísticamente los 2 puntos al equipo local. Y para ello Pedro García conformó un equipo netamente ofensivo que, a ratos, se vio superado por Deportes Arica, pero

que al final, logró su objetivo con un penal bien sancionado por el árbitro Juan Silvagno.

Al principio, especialmente los primeros 30', Arica sorprende al caciique, porque se muestra superior en todas las líneas, pero ofensivamente

fallaba en el área. Y así, mandando las acciones Arica se creó las mejores ocasiones que encontraron un solo opositor, Roberto Rojas. Sin embargo, a los 35' Jorge Cabrera logró batir al golero albo y encender un festival que calló cuando Caszely anotó la parcial paridad.

Y en el complemento, es Arica quien nuevamente logra la ventaja por intermedio de Crisosto, pero Vasconcelos vuelve a silenciar el Carlos Dittborn con derechazo preciso. Despues de esa nueva igualdad, Arica empezó a cuidar el punto, mientras que Colo Colo continuó presionando hasta que alcanzó ese penal —legítimo en todo caso—, que Leónel Herrera se encargó de ejecutar para derribar a Montilla. Un 3x2 merecido que le permite a Colo Colo enfrentar a Cobreloa con más optimismo.



JUAN ROJAS fue vital en el empate ante O'Higgins, porque cuando se jugaban los descuentos anotó la paridad

## Juan "Rápido" Rojas salvó a Magallanes

Cuando se jugaban descuentos, el puntero de Magallanes anotó la agónica cifra para igualar a dos con O'Higgins

**CANCHAS:** Estadio El Teniente, de Rancagua.

**ÁRBITRO:** Mario Lira.  
**O'HIGGINS (2):** Trejos; Drogue, Gatica, O. Vargas y Serrano; Coppa, Gallardo y Atanasovic; Burgos, Vargas y Orellana.  
**MAGALLANES (2):** Nef; Villazón, Vildósola, Quintano y Valenzuela; Toro, Gaete y Suazo (Pereira); Rojas, Urzúa (Marcoleta) y Jáuregui.  
**GOLES:** 11' y 42' Vargas, 55' Jáuregui, 92' Rojas.

**EXCELENTE.** — Cuando se jugaban los descuentos y O'Higgins alcanzaba una victoria que les "metía" nuevamente en la lucha liguillera —sumaba hasta ese momento 32 puntos—, apareció Juan Rojas para igualar el marcador y poner justicia en un excelente partido, donde el local mandó en el primer tiempo, pero después no tuvo argumentos para frenar la demostración de pundonor que regaló el once de Magallanes que, con este empate, queda solitariamente en la quinta ubicación.

Para ambos el encuentro era trascendental en sus aspiraciones liguilleras. Y así lo entendieron, porque desde el primer minuto comenzó una lucha que no paró hasta el minuto fi-

nal. Al principio, O'Higgins impuso su condición de local y con dos excelentes estocadas de Juvenal Vargas alcanzó una tranquila victoria en el marcador y nada más, porque Magallanes continuó luchando y disputando su posibilidad en todos los sectores de la cancha.

Y fue en el complemento cuando Magallanes —este Magallanes que no conoce el término rendición— mostró todos sus atributos y paulatinamente fue arrinconando a un O'Higgins que no presentaba "armas" para discutir la levantada foránea. Y cuando Jáuregui anotó el primer descuento el equipo "villano" atacó con todo hasta conseguir, a los 92' su objetivo: empatar y quedarse en excelente posición para alcanzar la liguilla.



LEÓNEL HERRERA sólo sonríe: de penal anotó la victoria para Colo Colo.

## Universidad Católica goleó a Rangers Seis balas para rematarlo

Con este resultado, los cruzados quedaron en excelente posición para clasificar

**CANCHAS:** Estadio Fiscal, de Talca.  
**PÚBLICO:** 2 mil 509 personas.  
**SOCIOS:** Rangers, 988; U. Católica, 20.  
**RECAUDACIÓN:** 256 mil 620 pesos.  
**ÁRBITRO:** Guillermo Budge.

**RANGERS (1):** Bratti; Hernández, Isla, Melo y Rodríguez; Pascal, Herrera y Prieto; Soto, Zurita (Catafau) y Stuardo (Sepúlveda).

**UNIVERSIDAD CATÓLICA (6):** Leyes; Espinoza, Valentini, Valenzuela y Cid; Rojas, Rádonic y Neira; Olmos (Michelagnoli); Hurtado e Isassi.

**GOLES:** 25' Valentini, 44' Espinoza, 45' Neira, 65' Hurtado, 78' Neira, 80' Espinoza y 86' Catafau.

**EXPULSADOS:** Jorge Rodríguez, de Rangers, a los 41 minutos del primer tiempo.

**COMENTARIO:** Cuando fue expulsado Rodríguez desapareció la poca opción que tenía Rangers, que de ahí para adelante fue claramente dominado por Universidad Católica. Sin embargo y con prescindencia de la incidencia, no puede haber dudas en cuanto a que el elenco universitario fue superior en todos los aspectos importantes del juego, por lo cual su victoria no admite objeciones.



OSCAR ARRIBAZA sólo un tiempo preocupó a la defensa de Unión Española

Venció dos a uno

## Unión aprovechó la timidez de Naval

**ESTADIO:** Santa Laura

**ÁRBITRO:** Víctor Ojeda

**UNIÓN ESPAÑOLA (2):** Yávar; Castro, Díaz, Astengo y Guzmán; Carvallo (Pinto), Rojas y Casali (Ubeda); Carreño, Miranda y Simaldone.

**NAVAL (1):** Leyton; Figueiroa, Pacheco, Rodríguez y De la Barra; Flores, López (Espinoza) y Escanilla (Román); Herrera, Arriaza y Aravena.

**GOLES:** 31' Aravena; 70', Carreño; 80', Miranda.

**Bueno.** — Cuando Honorino Landa, técnico de Unión Española, decidió reemplazar a los intrascendentes Carvallo y Casali, el partido de inmediato tomó otra tonalidad, porque con Pinto y Ubeda en la cancha el equipo de Santa Laura no sólo equipó las acciones, sino que también se perfilió como superior a un Naval que, pese a estar ganando uno a cero, por timidez extravió dos puntos en su afán de alcanzar un cupo liguillero.

De partida, Naval es el cuadro que manda, aprovechando la "flojera" que Unión mostraba en mediocampo, donde el trío navalino no encontraba oposición para imponer el ritmo. Entonces es Yávar quien empieza a sufrir, especialmente en los tiros libres

**Eduardo Contreras.** — En el complemento, el panorama trastocó sus límites. Unión con los reemplazos, más el retroceso inexplicable de Naval, empezó a insinuar ofensivamente, además de que su defensa ya no dio más garantías. Y primero, Guillermo Carreño, y después Luis Miranda se encargaron de poner la justicia y decretar una victoria que viene a tranquilizar a los "rojos", mientras que para Naval, una derrota que puede alejarlos de la liguilla copera.

## Peruanos jugarán en la Copa Libertadores

**LIMA, (AP).** Por Néstor Ikeba. — El fútbol peruano tendrá representantes en la Copa Libertadores de América, luego que quedó resuelta una disputa entre la Asociación de los 16 clubes de Primera División y la Fed-

deración Peruana, que tenía paralizado el torneo local.

La disputa fue resuelta en base a una propuesta del presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teófilo Salinas.

deración Peruana, que tenía paralizado el torneo local.

2 a 1

## Ajustado triunfo de la "U" sobre Atacama

**CANCHAS:** Estadio Santa Laura

**PÚBLICO:** 6.334 personas.

**RECAUDACIÓN:** \$ 876.030

**ÁRBITRO:** Gastón Castro

**U. DE CHILE (2):** Carballo; Reyes, Mosquera, Pellegrini y Biogorri.

**RODRÍGUEZ, SILVA (CORNEJO) Y SOCIES:** Gamboa, Castec y Cálvarez.

**REGIONAL ATACAMA (1):** W. González; Soto, Islame y Clemente.

**SÁNCHEZ, R. GONZÁLEZ Y SOLÍS (ARAYA):** Contreras, Ramos y Barrera.

**GOLES:** 15' Castec (penal), 62' Gálvez de la "U" y 84' R. González para Regional Atacama.

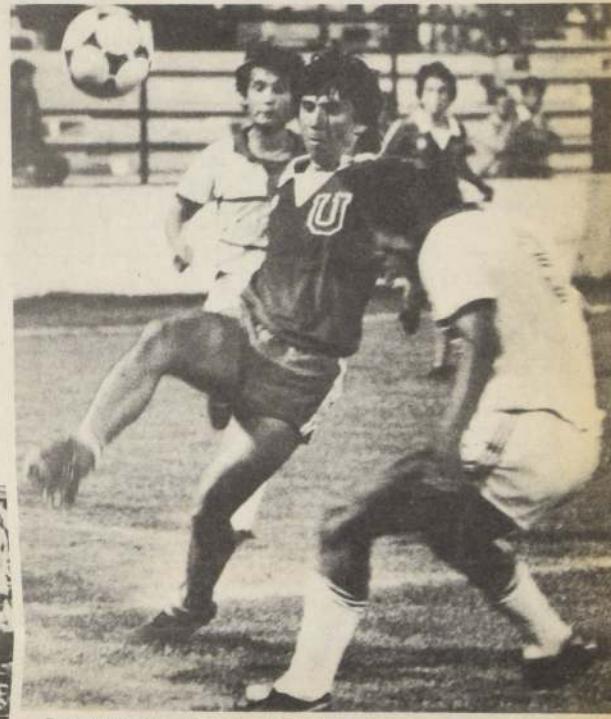
**BUENO.** — Universidad de Chile, al parecer en la segunda rueda, está condenada a finalizar ya sea empatabe o ganando angustiosamente sus partidos. En esta oportunidad fue ante Regional Atacama, equipo que en el papel se mostraba inferior al elenco universitario, pero por lo mostrado en la cancha, no dejó entrever esas diferencias y, a la postre, terminó con la "U" metida en su arco, defendiendo la ventaja de 2 goles a 1, conseguida por intermedio de Castec de penal a los 15' y Gálvez a los 62'. El descuento para Regional Atacama lo conquistó Rubén González, restando 6 minutos para que concluyera el partido.

La primera fracción, aunque comenzó favorable para el "Chuncho", poco a poco el elenco visitante fue

equilibrando la brega hasta llegar a un dominio casi absoluto. Por su parte, el conjunto universitario basó todo su juego en Jorge Socias, quien hasta que gravitó pudo brindar a su equipo los argumentos para mantener la ventaja.

La inclusión de Eleodoro Cornejo por Marcelo Silva, en el segundo tiempo, al local le dio mucho más velocidad y poder de creación, por lo cual a los 62' este repunte se vio concretado en el marcador, cuando Martín Cálvarez conquistó la segunda y definitiva cifra.

Pero Atacama aún no había dicho la última palabra, y como premio a su trabajo el descuento lo logró Rubén González restando 6 minutos para el término.



Patricio Reyes, con su regularidad fue pieza importante del triunfo de Universidad de Chile.

Derrotó a Huachipato dos a cero

## Fernández Vial no frena

Fernández Vial logró anoche una nueva victoria —derrotó ahora a Huachipato dos a cero— en su escalada hacia Primera División, mientras que Everton —otro de los candidatos— también consiguió sumar dos puntos más al vencer a su clásico rival: Santiago Wanderers.

En Concepción, Vial, el solitario líder de Segunda División, no tuvo mayores problemas para doblegar a Huachipato, equipo que no tuvo "medios" ni ideas para resistir a la presión que ejerció el puntero. Ya en el primer tiempo, Vial tenía asegurado el partido cuando Castro anotó la primera cifra. Sin embargo, demostrando su gran capacidad, los vialinos continuaron luchando hasta conseguir, por intermedio de Ovaldo, la segunda cifra, que no hizo más que

ratificar la diferencia entre uno y otro equipo.

### EN VIÑA

Como en los viejos tiempos se enfrentaron en el Estadio Sausalito, Everton con Wanderers y, al final, los puntos fueron para el equipo que hizo mejor las cosas, es decir, los viñamarinos que gracias a los goles de Araneda y Zamora obtuvieron dos puntos que los dejan en excelente ubicación para regresar a Primera División.

### EN TEMUCO

Por su parte, en el Estadio La Frontera, Green Gross logró vencer con gol de Covarrubias a Malleco, en un partido que no gustó a la escasa concurrencia que asistió al recinto sureño.

## Inaugurado Nacional Juvenil de Fútbol

Hoy, a las 19,00 horas, se juega la segunda fecha con los partidos entre Mineral de Algarrobo con las Achupallas e Iquique con Santa Rosa Sur

Con la presencia del Director General de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, y otras altas autoridades del deporte local, el alcalde de la comuna de Puente Alto, de la Provincia Cordillera, Miguel González Figueiroa, inauguró el 16º Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil.

Cinco mil personas presenciaron la ceremonia, en la cual se mostró una Revista de Gimnasia de hermosa plasticidad, con varios cuadros de bello colorido, bajo la dirección del profesor Juan Eduardo Contreras.

El ingreso de las 10 delegaciones mostró garbo y orden, desfilando ante las autoridades locales, invitados y el Directorio Nacional de la ANFA.

El aplauso para el local y los visitantes fue del mismo nivel. El público puentealteño vibró con un espectáculo único, donde participaron para caídas de los "Diablos Rojos", Orfeón Municipal y las delegaciones de Chuquicamata, campeón del torneo anterior, presidida por Aladino Barraza; la de Puente Alto, sede del torneo, bajo la dirección de Raúl Oliva Lizana; la ovación mayor fue la que brindó la barra de la selección de "Santa Rosa Sur", de la Región Metropolitana, bajo las órdenes de Miguel Faúndez Toro; Cañete hizo su ingreso al campo, con la dirección de su presidente de delegación, Jorge Radonich Barra; por la VII Región se

### GANO LA UNION

En el primer partido del Nacional Juvenil de Fútbol Amateur, la selección de La Unión no tuvo problemas para ganar fácilmente a Cañete 4x0, en un partido que gustó a la concurrencia que asistió al Estadio Municipal a presenciar la jornada sabatina. Los goles para el vencedor fueron anotados por Roján, Soto, Burgos y Chauda.

### SEGUNDA FECHA

A las 19 horas de hoy la selección del Mineral El Algarrobo, de Valparaíso, enfrenta a la selección de las Achupallas, de Viña del Mar; mientras que en el partido de fondo, Deportes Iquique con Santa Rosa Sur de Santiago.

32

En términos económicos

# DIGEDER ha cumplido con la expedición al Everest

Una cantidad equivalente a un tercio del costo total de la empresa ("Lo que en cifras específicas significa un aporte de tres millones doscientos mil pesos"), ha entregado la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER (Porcentaje establecido previamente, al momento mismo de planificarse la ascensión a la cumbre"), a la Federación de Andinismo, como un modo de solventar en parte la primera expedición chilena al monte Everest fijada para marzo próximo ("El resto del dinero provendría directamente del Comité Olímpico y de empresas privadas interesadas en auspiciar el evento"), y cuyo futuro se ve incierto precisamente por un déficit en materia de financiamiento.

Con estas palabras deslindó la responsabilidad que le pudiera competir a DIGEDER en la materia señalada, el brigadier Arturo Aranda, en su doble calidad de presidente de la Comisión Nacional de Deportes de Montaña y jefe del Departamento de Administración de la entidad.

Puso énfasis en que la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, ha estado llena a colaborar con las actividades de la descrita Federación, apoyando e impulsando su quehacer en términos económicos, como también en otros aspectos, lejos de implementación deportiva, capacitación asesoramiento, etc.

"En el caso que nos preocupa — enfatizó — la entidad cumplió fielmente con lo presupuestado, esto es, con el aporte de un tercio del costo total de la operación, de los cuales la Federación ya gastó quinientos mil pesos".

Boxeo en el mundo

## Sudafricano Coetze posible rival para Larry Holmes

□ Problemas extraboxísticos (raciales) dificultan la realización del combate entre ambos boxeadores  
□ Don King, el famoso promotor de las peleas de Ali, fue recién indultado por un delito cometido hace 16 años

MEXICO, Enero (LATIN-REUTER). — El Consejo Mundial de Boxeo CMB, dijo que el campeón de la categoría pesos del Consejo, Larry Holmes, podría defender su corona contra el sudafricano Gerry Coetze si el desafiante cambia su país de residencia.

El CMB dijo en un comunicado que la pelea entre los dos púgiles también sería posible si Coetze denuncia públicamente la discriminación racial y se afilia a una organización antirracista en Sudáfrica.

El CMB difundió el comunicado en respuesta a un pedido de Holmes, quien deseaba saber si podía defender su corona contra Coetze.

Agregó que si Holmes peleaba con Coetze antes de que se cumplieran esas condiciones sería despojado de su título.

### DON KING FUE INDULTADO

CLEVELAND, Enero (UPI). — El promotor de boxeo Don King dijo que el gobernador James A. Rhodes tomó una "valiente" decisión al indultarlo por su convicción de hace 16 años por homicidio en primer grado sin premeditación.

Rhodes firmó el indulto diciendo que King "había pagado su deuda con la sociedad".

"Estoy muy agradecido de que el gobernador Rhodes decidiera indultarme", declaró King en conferencia de prensa. "Me dan ganas de aplaudir a ese señor. Tomó una valiente decisión".

King, ex residente de Cleveland que en otros tiempos supuestamente dirigía una organización de apuestas ilícitas, cumplió cinco años de cárcel de una sentencia de uno a 20 años en el Instituto Correccional Marion por la muerte en 1966 de Samuel Garrett. Fue puesto en libertad bajo palabra en 1972.

Eventualmente llegó a ser uno de los principales promotores de boxeo, concertando históricas peleas de peso completo.

"Creo que en los 12 años que he estado en el escenario deportivo me gané el mérito del reconocimiento que él (Rhodes) me concedió", agregó King. "Este señor ha sido un verdadero estadounidense en la tradición de este país".

Será recordado como un hombre progresista que ha estado en escena no sólo diciendo verbalmente lo que se debe hacer, sino que haciéndolo", continuó.

Rhodes explicó que él siguió las recomendaciones de las autoridades encargadas de otorgar la libertad bajo palabra y de los líderes de la comunidad de Cleveland para otorgar el indulto.

"Don King, ha pagado su deuda con la sociedad y se ha ganado este indulto a través del papel que ha desempeñado en los asuntos civicos", señaló.

### LARRY-FRAZIER

NUEVA YORK, (AP). — El peso pesado Greg Page, segundo en la clasificación del Consejo Mundial de Boxeo, se medirá con Larry Frazier el

Aclaró, sin embargo, que por petición del propio organismo interesado, dicha suma se entregaría en difusión, concepto que por considerarse más rentable, les permitiría duplicar o triplicar el aporte en sí.

Si bien es cierto —subrayó— ya fueron entregadas medallas y posters relacionados al tema, junto a una activa campaña de prensa, pero el material básico para la realización de cortos audiovisuales no se ha recibido en DIGEDER, siendo éste el material que mayor plusvalía rendiría a la Federación. De todos modos, ahí están los millones setecientos mil pesos, dinero que no se puede traspasar en efectivo, por normas administrativas y legales, quedando escaso tiempo por delante para concretar documentales que posteriormente podrán interesar a firmas privadas para sumarse a la empresa en términos monetarios".

Puntualizó, así mismo, que la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER — a través del Comité Olímpico de Chile — entregó en el curso del año '82 a la Federación de Andinismo un total aproximado a cuatro millones ochocientos sesenta mil pesos, de los cuales dos millones y medio fueron destinados a actividades y eventos, y otros setecientos cincuenta mil pesos en implementación deportiva, aparte de variados ítems de administración.

Como conclusión final —dijo— sólo cabía deslindar toda responsabilidad de DIGEDER en el problema "recesivo" que afecta a la Federación en torno al proyecto Everest, quedando la sola posibilidad de un menor apoyo adicional, en manos de los pro-

pios dirigentes de andinistas: los dos millones de pesos próximos a entregarse para la reparación y remozamiento de la Casa del Andinista, bien podrían destinarse para la expedición, (si ellos así lo estiman conveniente), a riesgo de que la infraestructura de la sede continúe con las graves deficiencias que presenta.

Además del apoyo estatal, DIGEDER otorgó durante el año 1982, la suma de \$ 1.240.000, a la Federación de Andinismo y en el mes de diciembre una cuota extraordinaria para implementos deportivos por un valor de \$ 300.000 esto, fuera de programa, destinado a la expedición femenina que próximamente intentará la ascensión al Aconcagua.

Es suma el apoyo estatal, DIGEDER - POLLA GÓL, que se ha otorgado a la Federación de Andinismo de Chile en 1982, es de \$ 9.600.000. cantidad suficiente para hacer una adecuada labor, en las actuales circunstancias.

Al parecer el programa de entrenamiento de la expedición se realizó a un alto costo, llevando a efecto algunas ascensiones en el extranjero, como el Monte Mac Kinley en Alaska, los Alpes Centrales en Europa; en Bolivia, etc., que bien podrían haberse cumplido en montañas de Chile, que por sus características geográficas de altura, temperatura, topografía, etc., reúnen excelentes condiciones técnicas para un entrenamiento de este tipo. Así se habría reducido considerablemente el costo de esta fase de preparación, en beneficio de la etapa de ejecución en 1983.

milia pagara a la de la joven agredida una indemnización de 20.000 dólares.

El fiscal Millsap dice que posiblemente se ventile en la audiencia que se propone llevar a cabo cierta evidencia relacionada con el arresto de Ayala, el pasado 15 de agosto, por el delito de robo con violencia, en la ciudad de San Antonio.

Ayala fue arrestado en el interior de una casa. La residente de la misma dijo que Ayala había tratado de establecer conversación con ella frente al inmueble una semana antes.

La acusación de robo y un primer pedido de revocación de la libertad a prueba quedaron sin efecto el pasado 15 de octubre, luego que el hermano de la residente de la casa, renunciara a formular cargos contra Ayala.

El boxeador, quien dice haber estado ebrio en las dos ocasiones en que fue derrotado por puntos por Trevor Berbick en junio pasado, en una pelea en la que se fracturó una mano, tiene 20 triunfos y un revés.

Frazier suma 21 victorias contra tres derrotas y está 17° en la clasificación del Consejo.

### TONY AYALA EN APUROS

SAN ANTONIO, TEXAS, (AP). — El pugil encarcelado Tony Ayala (hijo) posiblemente sea enviado de regreso a Texas la semana que viene para justificar por qué no debe ser revocado la libertad a prueba que goza, según el fiscal distrital Sam Millsap.

El fiscal, responsable por el condado de Bexar, ha pedido la revocación del boxeador, quien dice haber establecido ebrio en las dos ocasiones en que fue detenido, se trasladó posteriormente a Nueva Jersey con la idea de adiestrarse para una pelea con el campeón de la categoría medianos junior, Davey Moore.

De revocarse la libertad a prueba de Ayala en Texas, éste podría ser remitido sin más dilaciones a la prisión para cumplir su condena.

El fiscal Millsap ha dicho que procurará lograr que en la audiencia estén presentes las compañeras de vivienda de la mujer asaltada por Ayala: una de ellas también fue atacada, y la otra amenazada con cuchillo por el boxeador.

### OTRO PUGILISTA DETENIDO

FILADEFIA, PENNSYLVANIA, (AP). — La policía arrestó aquí al boxeador peso mediano junior, de 19 años de edad, a la prisión a la que anteriormente fuera condenado a 10 años. Todo ello a raíz del arresto de Ayala el sábado último en la localidad de West Paterson, Nueva Jersey, donde se la ha encasillado por robo, agresión, agresión sexual, y donde se le retiene detenido contra fianza de 50.000 dólares por haber atacado a una mujer en el edificio de apartamentos en el que vive.

### OTRA CONDENA

En el momento de ser arrestado, Ayala estaba cumpliendo un período de 10 años de libertad a prueba, tras haberse declarado culpable en diciembre de 1978 de haber atacado con propósitos sexuales a una joven de 18 años de edad.

En esa ocasión, Ayala golpeó a la mujer al intentar violarla en el cuarto de baño de un cinematógrafo, causándole lesiones en la vejiga. Ayala quedó en libertad luego que su fa-

los policías comprobaron que en el piso del auto de Spinks había un revólver calibre 45, en cuyo tambor se hallaron seis vainas servidas. Las autoridades determinaron que el arma había sido robada en Toronto, Canadá, en 1975, y se ha iniciado una investigación de la manera cómo llegó a manos del pugil.

Leland Spinks, de 20 años de edad, hermano menor de Michael, se hallaba en el interior del mismo automóvil, pero no fue detenido por las autoridades. Michael será encasillado por poseer un arma sin permiso para ello, amén de por su contravención vehicular.

Los policías comprobaron que en el piso del auto de Spinks había un revólver calibre 45, en cuyo tambor se hallaron seis vainas servidas. Las autoridades determinaron que el arma había sido robada en Toronto, Canadá, en 1975, y se ha iniciado una investigación de la manera cómo llegó a manos del pugil.

Leland Spinks, de 20 años de edad, hermano menor de Michael, se hallaba en el interior del mismo automóvil, pero no fue detenido por las autoridades.

Michael será encasillado por poseer un arma sin permiso para ello, amén de por su contravención vehicular.

Michael será encasillado por poseer un arma sin permiso para ello, amén de por su contravención vehicular.

Roy Mc Kenzie y las hermanas Desirée y Chantal Soulard.

La competencia continental se desarrollará en el curso de la semana venidera.

Hoy a las 07.00 horas, en vuelo de KLM, viajarán a Montevideo, los golfistas nacionales juveniles que intervendrán en el Campeonato Sudamericano organizado por la federación uruguaya.

La delegación nacional va encabezada por los destacados jugadores Roy Mc Kenzie y las hermanas Desirée y Chantal Soulard.

La competencia continental se desarrollará en el curso de la semana venidera.



El BGL Sergio Badiola Broberg, máximo titular de la Dirección General de Deportes y Recreación, acompañado de Marta Stefanowsky, Directora del Canal Extraescolar del Ministerio de Educación, y Alejandro Armstrong, Jefe del Departamento de Control de Operaciones de DIGEDER, da a conocer el presupuesto '83 para las diversas actividades a desarrollar por el canal docente.

### Canal Escolar

## Ajustan presupuesto para actividades del año 1983

□ Positiva reunión sostuvieron titular de DIGEDER, BGL Sergio Badiola Broberg, con la directora del organismo docente, Marta Stefanowsky

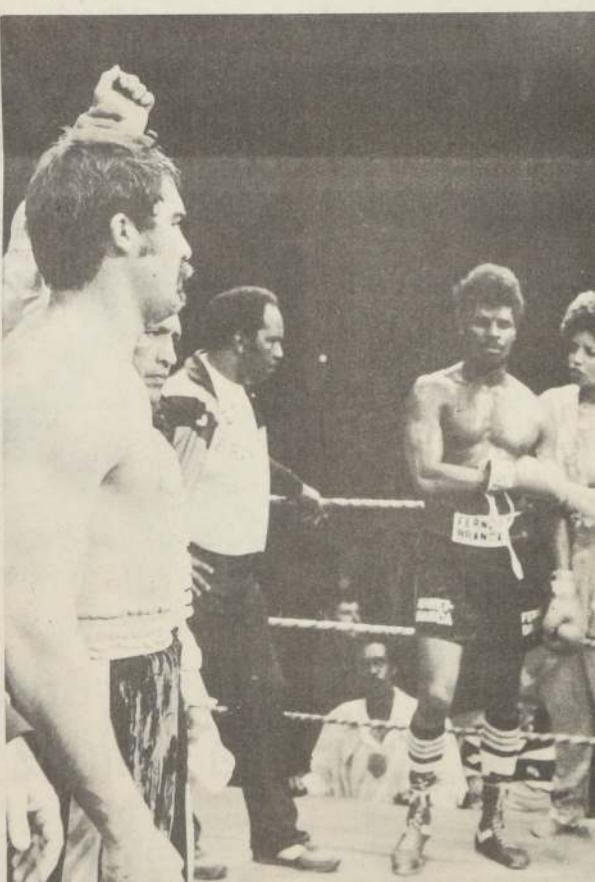
Una reunión destinada a ajustar y definir el presupuesto económico del presente año otorgado por la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, al Canal Extraescolar del Ministerio de Educación, sostuvo recientemente el máximo titular de la entidad, BGL Sergio Badiola Broberg con Marta Stefanowsky, directora del organismo docente, contando, además, con la presencia de los coordinadores regionales de distintas zonas del mencionado canal.

En la oportunidad, el general Badiola expresó que para este año se contemplan un número similar de proyectos, con un ítem económico paralelo al del año anterior, producto del proceso recesivo que vive el país y que también se ha reflejado en el sector deportes.

Precisó que para este año 1983 los Juegos Deportivos Escolares Nacionales y el Campeonato Nacional de Cueca tendrán especial preponderancia, como parte de las actividades deportivo-recreativas, en ese orden.

Hacienda un balance del quehacer escolar del año anterior, el general Badiola fue enfático en señalar que éste fue óptimo, toda vez que se cumplieron todas las metas y propósitos establecidos previamente.

"El comportamiento del Canal Escolar —dijo— como parte del postulado o axioma que rige a DIGEDER, esto es, difundir el deporte y la recreación a nivel masivo, popular y generalizado, es uno de los más —comillas— rentables. Ello se traduce —finalizó diciendo— que el volumen de cobertura anual alcanza a un promedio de dos a tres millones de niños, tanto en actividades deportivas propiamente tales, como recreativas, culturales, folklóricas, pictóricas en general".



GERRY COETZE, el boxeador sudafricano, sería el próximo rival por la corona de todos los pesos ante el campeón Larry Holmes.

### Golfistas juveniles viajan hoy a Uruguay

Hoy a las 07.00 horas, en vuelo de KLM, viajarán a Montevideo, los golfistas nacionales juveniles que intervendrán en el Campeonato Sudamericano organizado por la federación uruguaya.

La delegación nacional va encabezada por los destacados jugadores Roy Mc Kenzie y las hermanas Desirée y Chantal Soulard.

La competencia continental se desarrollará en el curso de la semana venidera.

Entre el 14 y 16 de este mes

### Concurso hípico oficial se hará en Viña del Mar

## Designada comisión de trabajo en el COCH

Con la asistencia de personalidades deportivas, invitadas especialmente por el presidente Gustavo Benko, quedaron constituidas las comisiones de trabajo que tendrán la misión de asesorar al Comité Olímpico de Chile en aquellas materias que guardan relación con su responsabilidad en la preparación de los deportistas y en la organización técnico-deportiva de los Juegos Panamericanos 1987.

La reunión constitutiva de las Comisiones Asesoras Permanentes contó con la presencia de dos ex directores generales de Deportes y Recreación: general (R), Nilo Flyod; y Jorge Ehlers; los ex presidentes de las Federaciones de Natación y Tenis, Carlos Fló y Alfredo Esgue; y los actuales presidentes de las Federaciones de Atletismo, Raúl Maturana; Ciclista, Isaac Froimovich; Deportes Submarinos, Walter Arriaza; Caza y Pesca, Francisco Rojas; Tenis, Juan Carlos Esgue; y de Béisbol, Aldo Picozzi.

La calidad de los integrantes de las dichas comisiones, sus vastos conocimientos del deporte y su reconocida experiencia en las áreas económica, técnica y legal, significarán un valioso elemento de apoyo para las obligaciones que le competen al deporte federado en la preparación de tan magno evento.

Estas comisiones, como lo expresó el presidente del Comité Olímpico de Chile, se reunirán a partir del próximo mes de marzo y al tenor de las materias que les serán entregadas a su consideración, elevarán sus sugerencias debidamente fundamentadas para una mejor decisión del Comité Ejecutivo del Comité Olímpico de Chile.

La iniciativa adoptada por el COCH encontró la más amplia acogida de tan destacadas figuras directivas del deporte nacional.

### Programas para hoy

#### AUTOMOVILISMO

Puerto Varas. Rally. Organiza Auto Club de Puerto Varas

#### GOLF

7.00 Hrs. KLM N° de Vuelo 792. Montevideo-Uruguay. Viajan equipos de damas y varones juveniles para participar en el Campeonato S.A. Juvenil de Golf.

#### RODEO

## Zico anunció el nacimiento de su tercer hijo

RIO DE JANEIRO. (AP).— "Ahora mi mediocampo está completo", dijo Zico, astro del Flamengo y de la selección brasileña de fútbol, al anunciar el nacimiento de su tercer hijo.

La esposa de Zico, Sandra, dio a luz a un varón de 4,3 kilogramos. El niño se llama Tiago.

Zico, cuyo nombre completo es Arthur Antunes Coimbra, ya tiene otros dos varones, Junior, de cinco años, y Bruno, de cuatro.

Zico admitió que esta vez esperaba una niña, pero cuando "Tiago ingresó a la cancha" su padre declaró que "se ha hecho la voluntad de Dios y sólo puedo decir que estoy muy contento".

El más conocido mediocampista de Brasil dijo que sus hijos tienen otra alternativa al mediocampo: "Podrían formar un trío de ataque. Me es igual".

## Problemas en Venezuela por envío de selección juvenil al Sudamericano

■ Serias protestas de la prensa, la cual señala que éstos van "ilusionados a un matadero".

CARACAS, Enero 8 (DPA).— Serias protestas periodísticas se han producido en Caracas con motivo del próximo envío a Bolivia de una selección venezolana de fútbol que representa básicamente sólo a un estado (provincia) de Venezuela.

La decisión de enviar una selección juvenil al torneo sudamericano que comenzará en La Paz, Bolivia, el próximo día 22, fue adoptada por la Federación Venezolana de Fútbol a sabiendas de que "no haremos un buen papel futbolísticamente hablando, pero estaremos presentes porque para Venezuela es un compromiso de honor cumplir con esta obligación deportiva", según declaró el presidente de esa federación, René Hemmer.

Explicó el dirigente que no viaja una selección nacional debido a que el Instituto Nacional de Deportes carece de dinero para los gastos y que por eso es que se aprovechó del entusiasmo de la selección juvenil de Carabobo, campeona nacional 1982, para que lleve la representación del país "con algunos esfuerzos".

### SIN DINERO

"Los jugadores no tienen dinero para pagar los pasaportes, no recibrán viáticos y no llevarán uniformes", destaca el matutino de masas "Últimas Noticias".

Y en "El Universal", el reputado comentarista de fútbol, José Santos Colmenares, se lanza de lleno contra el viaje alegando que "puede ser muy grande el compromiso moral que embarga al deporte venezolano con Bolivia, pero no por ello estamos obligados a exponerlos al ridículo o al desprecio externo".

El envío a Cochabamba de ese inexperto grupo de muchachos constituye un auténtico sacrificio innecesario para los mismos deportistas y la seguridad de que, nuevamente, el fútbol nacional se verá expuesto a la humillación", añade el cronista.

Colmenares sostiene además la creencia de que los jóvenes de Carabobo "fueron sorprendidos en su entusiasmo e ingenuidad provincial y, sin medir más consecuencias, van ilusionados al matadero".

Después la federación se lavará las manos diciendo que fueron ellos quienes se ofrecieron y hasta financian parte de los gastos", cotizó el comentarista.

### Ciclismo

## Nuevo record para la prueba de cuatro kms. sobre pista

SAN CRISTOBAL, (Venezuela), Enero 8 (DPA).— EL soviético Oleg Kleinik impuso nuevo record en los cuatro kilómetros sobre pista corridos en el Velódromo "Pueblo Nuevo", de San Cristóbal (Venezuela) como prólogo de la XVIII Vuelta Ciclista a la Táchira.

Kleinik hizo un crono de cuatro minutos 57 segundos 59 centésimas promediando 48 kilómetros 388 metros por hora. En segundo lugar arribó el venezolano Carlos Alba con 5 minutos 9 segundos 81 centésimas.

La prueba no es válida para la vuelta. Es simplemente un "prólogo" destinado a elegir a quién debe salir en la primera etapa con la camiseta amarilla.

Esta etapa, que se corre a las 19 horas GMT de hoy sobre una distancia de cien kilómetros se efectúa en un circuito por las Avenidas España y 19 de Abril, de San Cristóbal. Contará con una meta volante.

La décimo octava Vuelta Ciclista a la Táchira cuenta con diez etapas y se corre sobre un total de 1.211 kilómetros.



ITALIA, el mejor fútbol del continente europeo en la actualidad, según la revista especializada France Football.

El mejor equipo de Europa según "France Football"

## Prosiguen los elogios para fútbol italiano

ROMA, (ANSA).— Italia tiene el mejor equipo de fútbol de Europa, según "France Football" de Francia y "Przeglad Sportowy" de Polonia, sin considerar sus magras actuaciones post-mundial.

Para el semanario francés, especializado en fútbol, Italia es seguida inmediatamente por Polonia, Alemania Federal y Gran Bretaña, estas dos con igualdad de méritos.

Comentando esta clasificación, el diario "L'Equipe" subraya que esta repite prácticamente los puestos del mundial.

### POLACOS EN 2º LUGAR

"L'Equipe" agrega que es la primera vez desde 1959 que Francia consi-

gue tan alta clasificación en la tradicional de "France Football". En cuanto a Italia, el diario deportivo francés dice que "las gloriosas jornadas de Barcelona y Madrid proyectaron al equipo italiano a las estrellas, haciendo olvidar todo lo demás". La clasificación de "France Football" es la siguiente: 1) Italia, 2) Polonia, 3) Alemania Federal y Gran Bretaña, Francia, 6) Bélgica, URSS, 8) Austria, Suecia, 10) Escocia, Checoslovaquia, 12) Irlanda, 13) España, 14) Alemania del Este, Gales, Portugal, 17) Hungría, Rumanía, Yugoslavia, 20) Noruega, Holanda, 22) Suiza, 23) Dinamarca, 24) Eire, 25) Bulgaria, 26) Finlandia, 27) Grecia, 28) Islandia, 29) Chipre, 30) Albania, 31) Malta, Turquía, 33) Luxemburgo. No fi-

gura Liechtenstein por actividad insuficiente.

Por su parte, "Przeglad Sportowy" de Varsovia, publicó su propia clasificación, en la que Italia figura al top en Europa, seguida de Alemania Federal, Polonia, Francia, Inglaterra y luego la URSS, Bélgica, Austria, Irlanda del Norte y España.

En los últimos lugares figuraron Suiza, Escocia, Gales, Checoslovaquia y Alemania del Este.

Según el diario deportivo polaco, la escuadra ideal de Europa debería formar así: Basilea (URSS), Gerets (Bélgica), Zmuda (Polonia), Colovati (Italia), Brigel (RFA), Robson (Inglaterra), Boniek (Polonia), Conti (Italia), Schachner (Austria), Rossi (Italia), Rummenigge (RFA).

Luego de 2 meses sin conceder entrevistas

## Passarella rompió el silencio

FLORENCIA, (DPA).— Luego de dos meses de silencio, Daniel Passarella, el libero argentino de clase mundial de la AC Fiorentina, se ha decidido a conceder una entrevista al "Gazzetta dello Sport".

En la entrevista, el futbolista argentino sale al paso de los comentarios sobre su actuación en Italia, donde los "tifosi" habían esperado una mejor actuación. Las críticas son claras: "Passarella es un fantasma", "Passarella ha empezado mal", "Passarella no se ha adaptado al juego italiano" se dice desde que juega en la península itálica.

### 5 GOLES

"En Italia he tenido el tiempo más difícil de mi carrera. He tenido muchos problemas. En el campo de juego no podía hablar con los camaradas del equipo y, por lo tanto, no he podido dirigir la defensa, he tenido además problemas con algunos de ellos. Por otro lado, mi mujer y mi hijo mayor tienen nostalgia de Argentina. Todo esto no se lo puede imaginar el público. En Argentina jugaba con los "ojos cerrados". Aquí tuve que comenzar todo de nuevo. Soy orgulloso y tengo una naturaleza combativa. Ahora vuelvo a estar en forma, he prometido cinco goles, los otros cuatro los marcaré en la segunda vuelta", dice el argentino en la entrevista.

Si hubiera sabido que el AC Fiorentina iba a estar a ocho puntos del puntero, no habría venido a Florencia. Estoy acostumbrado a luchar por el título. Pero ahora no quiero abandonar, seguiré luchando. Estoy seguro que al final seremos los terceros en la tabla.

El fútbol italiano es difícil, pero ocurre lo mismo en otros lados. No sólo en Brasil y Argentina, ya que allí el que no pueda jugar no toca el balón, agrega el futbolista.

"El problema en Italia es que sólo cuenta el resultado, no la calidad de juego. Aquí no se juega con la voluntad de ganar. El al Roma tiene un

juego bonito, pero al final ganará la Juventus, que a mí me recuerda al River, que, finalmente, llegaba el primero a la meta".

"De mi compañero Ramón Díaz, en el SSC Nápoles, solo puedo decir que ha tenido mala suerte. También llegará a triunfar. No es culpa suya que el club haya caído tanto, ya que también cuando no juega Ramón el equipo pierde y un sólo hombre no puede salvar a un equipo, no puede hacer milagros. Tengo confianza en él, es más completo que Paolo Rossi. No es verdad tampoco que nosotros los argentinos tengamos dificultades especiales en adaptarnos", señala Passarella en la entrevista.

Pasando a otro tema, el jugador dice que le duele que Menotti ya no sea el entrenador de la selección argentina. "Es el mejor del mundo, con él finaliza la edad de oro. No conozco ni juzgo a Bilardo, pero si Menotti, Argentina se retrasa 20 años.

"Tengo con el al Fiorentina un contrato de tres años y en ese tiempo daré todo lo que tengo. Más tarde, me gustaría viajar con mi familia por el mundo. Demasiado frecuentemente

la he tenido que descuidar debido a mi trabajo".



Daniel Passarella luego de dos meses de silencio, decidió conceder una entrevista y en ella explicar el motivo de su bajo rendimiento en el fútbol italiano.



Un nuevo record para la prueba de 4 kilómetros fue impuesto por el soviético Oleg Kleinik, en el velódromo "Pueblo Nuevo" en Caracas, Venezuela.

## Técnico búlgaro se hace cargo del boxeo mexicano

MEXICO, Enero 8 (UPI).— El búlgaro Stavari Bachvarov fue nombrado entrenador nacional de boxeo amateur por la federación mexicana de este deporte.

Bachvarov desempeñaba el cargo de asesor técnico de la Federación Mexicana de Boxeo (FMB) desde hace varios años, y de 1971 a 1973 fue entrenador nacional.

Bachvarov sustituyó a Raymundo García, quien pasó a ocupar otro cargo en la federación.

Con motivo del Sudamericano Juvenil

## Bolivia quiere la sede del sorteo de la "Libertadores"

LA PAZ (LATIN-REUTER).— Bolivia pedirá que el sorteo para la próxima versión de la Copa Libertadores de América se realice en este país, informó el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Edgar Peña.

Según la Confederación Sudamericana de Fútbol el sorteo deberá realizarse en Lima, en una reunión a cumplirse el 28 y 29 de este mes.

Pero Peña manifestó que para el 21 de enero esta prevista una reunión extraordinaria de la Confederación Sudamericana en la ciudad boliviana de Santa Cruz con ocasión de la realización del Undécimo Campeonato Sudamericano de Fútbol Juvenil, "Juventud de América", que se cumplirá en tres ciudades bolivianas.

A esa reunión asistirán los presidentes de todas las federaciones de fútbol de Sudamérica y sería una buena oportunidad para efectuar el sorteo de la Copa Libertadores de América, evitando un nuevo gasto que significaría el traslado de dirigentes hasta Lima, expresó Peña.

La reunión extraordinaria de la Confederación Sudamericana analizará los asuntos relacionados con el Campeonato Sudamericano Juvenil que comenzará el 22 de este mes en las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz y que terminará con la disputa de los encuentros finales en La Paz.

En esa reunión se podrá adoptar también una posición preliminar conjunta de las federaciones de todos los países sudamericanos sobre la sede del próximo Campeonato Mundial de Fútbol de la que desistió Colombia, señalaron las fuentes deportivas.

Expresaron que existe un criterio mayoritario para apoyar la pretensión de Brasil de convertirse en sede del Mundial de Fútbol de 1986.

En esa reunión está también posiblemente presente el presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) el brasileño Joao Avanelo, quien aseguró su asistencia a la inauguración del Campeonato Juventud de América.



Con el nacimiento de su tercer hijo, el astro del Flamengo y la selección brasileña, Zico, declaró que ya había formado su propio mediocampo, aunque le era indiferente si después decidían jugar en ataque.

Ante el sudcoreano Kim Kwan-Jin

## Tobashiki expone hoy su corona mundial mosca

KYOTO, Japón, Enero 8 (LATIN-REUTER).— El campeón de la categoría mosca por la Asociación Mundial de Boxeo (AM) Katsuo Tobashiki es favorito para retener el título hoy en un combate contra el desafiante sudcoreano Kim Kwan-Jin, a quien ya venció hace un año.

Tobashiki, de 22 años, realiza su cuarta defensa del título y aparece como favorito en virtud de su hábil movimiento de piernas y veloces golpes. El campeón, quien ganó el título en una decisión por puntos, predijo que esta vez habrá nocaut.



El pugil japonés Katsuo Tobashiki.

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo.  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

## Resultados del Hipódromo Chile

1<sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 12 al 9.

1<sup>o</sup> ( 8 ) MALANDRINA, 53 por Mr. Long e Infidele, del Stud "C.L. Hirsh".

Jinete: Elias Silva

Pag.

1.20

2<sup>o</sup> ( 9 ) Nota, 53 L. Navarro

71.90

3<sup>o</sup> ( 12 ) Camardígrafo, 52 A. Gutiérrez

30.00

4<sup>o</sup> ( 11 ) Tomistream, 53 C. González

37.10

5<sup>o</sup> ( 6 ) Chinchimela, 53 J. Castillo

11.30

6<sup>o</sup> ( 7 ) Gran Fun, 53 A. Pereira

8.30

7<sup>o</sup> ( 10 ) Quedado, 53 P. Castillo

30.90

8<sup>o</sup> ( 4 ) Hulano, 54 N. Vargas

10.70

9<sup>o</sup> ( 14 ) Jaquetón, 52 G. Silva

77.60

10<sup>o</sup> ( 5 ) Arnolfo, 53 L. Corvalán

Descartado

11<sup>o</sup> ( 1 ) King Edward, 55 H. Galaz

27.80

12<sup>o</sup> ( 3 ) Condoraco, 54 J. Amestelly

10.90

13<sup>o</sup> ( 13 ) Frumenticia, 52 P. Vega

25.90

14<sup>o</sup> ( 6 ) Yankee, 52 J. Turrieta

93.60

15<sup>o</sup> ( 15 ) Pinta Brava, 52 J. Ubillo

Descartada

Canada por 10 cpos., el 3<sup>o</sup> a 1 cpo., el 4<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1 cpo.,

y el 6<sup>o</sup> a cbza. — Tpo.: 1.12 3/5. — No corrió (3) Carti. — Prep.: Juan Silva G. — Div.: \$ 1.20; \$ 1.20; \$ 6.60 y \$ 3.70.

2<sup>a</sup> Carrera. — 1.000 metros. — Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.

1<sup>o</sup> ( 11 ) MANIFESTADA, 53 por Mr. Long y A Media Luz, del Sr. Angelo Giovanni.

Pag.

Jinete: Luis Muñoz

3.00

2<sup>o</sup> ( 12 ) Miletta, 53 D. Salinas

17.40

3<sup>o</sup> ( 5 ) Dantulana, 53 S. Vásquez

2.40

4<sup>o</sup> ( 3 ) Cantalcia, 51 J.C. Silva

13.90

5<sup>o</sup> ( 1 ) Artica, 52 J. Turrieta

5.20

6<sup>o</sup> ( 10 ) Lindeza, 53 H. Galaz

17.20

7<sup>o</sup> ( 13 ) Purdev, 49 R. Arreú

151.50

8<sup>o</sup> ( 2 ) Cadilema, 53 M. Santos

11.90

9<sup>o</sup> ( 7 ) Explavida, 52 G. Valencia

27.40

10<sup>o</sup> ( 4 ) Crédula, 53 O. Silva

16.10

11<sup>o</sup> ( 8 ) Gaviotera, 53 A. Muñoz

25.10

12<sup>o</sup> ( 6 ) Dulcibella, 52 F. González

72.30

13<sup>o</sup> ( 9 ) Gran Figura, 53 C. Silva

41.90

14<sup>o</sup> ( 15 ) Tara King, 49 M. Gallardo

158.70

15<sup>o</sup> ( 14 ) Qué Hermosa, 49 O. Muñoz

43.20

Canada por 2 1/2 cpos., el 3<sup>o</sup> a 4 cpos., el 4<sup>o</sup> a 2 1/4 cpos., el 5<sup>o</sup> a 2 cpos., y el 6<sup>o</sup> a 1 1/2 cpos. — Tpo.: 0.59 4/5. — No corrieron (16) Zona Franca, (17) Subyugada y (18) Shoshana. — Prep.: Enrique Fuentes P. — Div.: \$ 3.00; \$ 1.20; \$ 2.10 y \$ 1.20.

3<sup>a</sup> Carrera. 1.200 mts. Índice 42 al 27 (1<sup>a</sup> serie)

1<sup>o</sup> ( 2 ) BARBON, 59 por Balouf y Grieta del Stud "Cinco Hermanos"

Pag.

Jinete: Gustavo Sandoval

24.40

2<sup>o</sup> ( 3 ) Brentano 61 O. Escobar

5.80

3<sup>o</sup> ( 1 ) Trompehuano 61 V. Rojas

29.40

4<sup>o</sup> ( 5 ) Carvin 54 H. Galaz

9.60

5<sup>o</sup> ( 10 ) Entebbe 50 M. Oguin

21.50

6<sup>o</sup> ( 9 ) Iron 50 C. Amestelly

9.40

7<sup>o</sup> ( 4 ) Bucefalo 56 L. Toro

7.90

8<sup>o</sup> ( 8 ) Condorito 51 J. Castillo

10.20

9<sup>o</sup> ( 7 ) Binga 51 N. Santos

9.70

10<sup>o</sup> ( 12 ) Sanguiario 48 O. Jara

81.60

11<sup>o</sup> ( 6 ) Charleston 53 P. Muñoz

Descartado

12<sup>o</sup> ( 11 ) Reformal 47 J. Diaz

1.70

Canada por cbza. el 3<sup>o</sup> a 1 cpo., el 4<sup>o</sup> a 1 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6<sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. Tpo.: 1.13. Corrieron todos. Prep.: Luis Herrera R. Div.: \$ 24.40; \$ 6.30; \$ 2.30; \$ 4.80

4<sup>a</sup> Carrera. 1.000 mts. Condicional para potrillos de dos años no ganadores.

1<sup>o</sup> ( 2 ) CARRO VIEJO, 56 por Balconaje y Carula del Stud "Umbria".

Pag.

Jinete: Sergio Vásquez

1.20

2<sup>o</sup> ( 6 ) Jabardillo 56 L. Ramos

7.80

3<sup>o</sup> ( 5 ) Gitano 56 L. Cifuentes

22.40

4<sup>o</sup> ( 11 ) Suculento 56 O. López

7.60

5<sup>o</sup> ( 10 ) Rey Moro 56 C. González

122.80

6<sup>o</sup> ( 7 ) Le Rousseau 55 G. Sandoval

Corral Jabardillo

7<sup>o</sup> ( 12 ) Tanto Amor 54 J. Farfán

45.30

8<sup>o</sup> ( 3 ) Cataplico 56 E. Guzmán

26.70

9<sup>o</sup> ( 9 ) Regodón 56 L. Castillo

16.70

10<sup>o</sup> ( 4 ) Fresón 55 G. Valencia

7.40

11<sup>o</sup> ( 1 ) Allways Winner 55 J. Turrieta

23.90

Canada por 1 cpo., el 3<sup>o</sup> a V.P., el 4<sup>o</sup> a 2 1/4 cpos., el 5<sup>o</sup> a 2 1/4 cpos., y el 6<sup>o</sup> a 1/2 cpo. Tpo.: 0.58 2/5. No corrieron (8) New Look y el (13) Toplis. Prep.: Juan Cavieres A. Div.: \$ 1.20; \$ 1.40; \$ 2.20. Dupla N° 2 \$ 2.20

5<sup>a</sup> Carrera. 1.200 mts. Índice 8 al 3

1<sup>o</sup> ( 16 ) ZINGARO, 59 por Zwener y Lady Ascot del Stud "Italo José".

Pag.

Jinete: Gustavo Muñoz

19.70

2<sup>o</sup> ( 12 ) Chiamanto 51 M. Cabrolíer

17.90

3<sup>o</sup> ( 4 ) Alegría 54 J. Farfán

15.50

4<sup>o</sup> ( 10 ) Feudal 52 L. Rivera

8.20

5<sup>o</sup> ( 2 ) Témpano 55 L. Corvalán

6.20

6<sup>o</sup> ( 15 ) Tato Rojo 50 G. Barrera

16.10

7<sup>o</sup> ( 1 ) Calladito 55 A. Gutiérrez

5.30

8<sup>o</sup> ( 7 ) Parcerizo 53 R. Palma

30.40

9<sup>o</sup> ( 9 ) Condenado 52 C. González

7.40

10<sup>o</sup> ( 6 ) Foscari 50 V. Barrera

4.90

**"Kunta Kinte"**  
anunció mejoría

KUNTA KINTE (Congolese y Hard Chrome por Hard Sauce) reveló amplia recuperación en aprobado realizado por pista de arena del Club Hípico. Bajo la dirección del aprendiz Ramón Andana movió 400 metros, empleando un guisante de 22 segundos y 3 quintos.

El mulato participará esta tarde en los 1.200 metros de la Especial "Clear Song". Habrá que tomarlo muy en cuenta antes de hacer las apuestas.

Otros ejercicios controlados fueron los siguientes:

## Pista de arena

1.600 metros  
HIGH MASTER (R. Pérez) 1.40 2/5

1.000 metros  
SAN SEVERINO (G. Lizama) en 1.03 1/5  
LONQUIMAY R. Pérez, en 1.01  
ALCALDE (L. Ramos) en 1.05, al carreron

## 800 metros

MALAPO (P. Cerón) en 49  
FESTIVIDAD (J. Berrios) en 50 4/5  
TORREMAR (A. González) en 48 2/5  
FAR OUT (J. Aliaga) en 51  
FIGLIA MIA (J. González) en 48  
TRUHAN (A. González) en 48 1/5  
REFUNTE (L. Muñoz) en 49 4/5  
VERTIENTE (J. González) en 48 4/5  
SAJON (O. Muñoz) en 50



FABBIANI (Saint Ange II y Figurará por Proposal) contará con favoritismo abrumador en el tradicional clásico viñamarino, "Copa Jackson", considerado como la antesala de "El Derby". (El grabado lo muestra ganando con comodidad).

600 metros  
SACAPAN (G. Pezoa) en 38  
HECTOR (aprendiz) en 37 4/5  
MERCATOR (R. Pérez) en 37

TROQUI TROQUI (J. Aliaga) en 36 4/5  
CONGRATO (G. Lizama) en 36 4/5  
TIENE TEC (P. Cerón) en 36

**LA TABLA MAGICA**

	La Nación	El Mercurio	U. Noticias	La Segunda	La Tercera	Mundo Hípico	La Hípica	R. Cole Cola
1 <sup>a</sup>	R. Valor Dame Paz	Dame Paz Talladora	R. Valor Dame Paz	Dame Paz S.Baby	R. Valor Dame Paz	R. Valor Dame Paz	Dame Paz R.Valor	
2 <sup>a</sup>	Culatazo Ormuz	Culatazo Ormuz	Houplin Mural	Ormuz Hipócrita	Ormuz Culatazo	Pirulo Perseo	Perseo Ormuz	Ormuz Pirulo
3 <sup>a</sup>	J. María G. Girl	J. María Arispur	J. María Kriss	J. María Bajuela	J. María Brusquilla	J. María Arispur	Arispur J. María	
4 <sup>a</sup>	Ashdod Baleada	Ashdod Donana	Baleada Chiripo	Chiripo Ashdod	Baleada Staff	Baleada Staff	Montino Staff	Baleada Chiripo
5 <sup>a</sup>	Habilidad La Queren	La Queren Priki	Habilidad La Queren	La Queren Priki	Contact Habilidad	Habilidad Priki	La Queren Habilidad	
6 <sup>a</sup>	Ganimedes Yaguaré Gigoló	Ganimedes Yaguaré Gigoló	Ganimedes Yaguaré Gigoló	Ganimedes Yaguaré Gigoló	Bastonazo Ganimedes	Yaguaré Ganimedes		
7 <sup>a</sup>	Parronero Ramoneo	Parronero Macumbero	Parronero Macumbero	Parronero Dondeno	Parronero Macumbero	T. Dones Macumbero	Parronero Macumbero	
8 <sup>a</sup>	Marara Chacarita	Marara Margaux	Marara Chacarita	Marara Chacarita	Marara Margaux	Margaux Chacarita	Margaux Marra	
9 <sup>a</sup>	Cometido Maricruz	Renacimien Natalio	Renacimien Natalio	Natalio Renacimien	Cometido Castañero	Natalio Castañero	Natalio Renacimien	
10 <sup>a</sup>	Artal Indico	Strogonoft Bonete	Strogonoft Artificio	Artificio Artal	Artificio Artal	Artal Galiano	Artal Strogonoft	
11 <sup>a</sup>	Fabbiani Conjurado	Fabbiani Resistida	Fabbiani M. Brok	Fabbiani Versado	Fabbiani Resistida	Dalton Kiev	Fabbiani Conjurado	
12 <sup>a</sup>	M. Salmon S. Amarilla	Reguapa Brocovia	Brocovia Maneador	Brocovia Fosse	Maneador Brocovia	M. Salmon S. Amarilla	Maneador Brocovia	
13 <sup>a</sup>	Torrelin. Postal	Postal Torrelin.	Eulogio Postal	Eulogio Torrelin.	Torrelin. Postal	Postal Duvan	Postal Eulogio	
14 <sup>a</sup>	Rikenza Mayorga	Zero M. Daniela	Cumbala Halibut	M. Daniela K. Caren	Cumbala Siberita	Mayorga Cumbala	Halibut Cumbala	

**Club Hípico**

(Domingo 9 de enero de 1983)

1<sup>a</sup> CARRERA. A las 15.30 Hrs. 1.200 Mts. CONDICIONAL (1<sup>a</sup> Válida Triple N° 1)

M. Sepúlveda 11h 1 Concurrida 53 H. Galaz 9 1 D. Paz 53 L. Toro 6 2 D. Paz 53 O. Escobar 6 3 Espíritu 53 N. Vargas 15 4 L. Josefina 53 O. Muñoz 14 5 M. Polola 53 J. C. Silva 4 6 M. Bella 53 M. Gallardo 12 7 Pintarosa 53 C. González 13 8 R. Valor 53 N. N. 10 9 S. Zúñiga 53 J. Barraza 1 10 S. Baby 53 S. Zúñiga 7 11 T. Pichara 53 J. Ubillio 11 12 T. Pichara 53 G. Pezoa 2 13 T. Pichara 53 G. Valencia 8 14 T. Pichara 53 F. Vega 3 GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

2<sup>a</sup> CARRERA. A las 16.00 Hrs. 1.300 Mts. Ind. 35 al 27. (2—Válida Triple N° 1)

M. Sepúlveda 11h 1 Pirulo 56 D. Salinas 9 2 B. Vidal Reap. 2 Hipócrita 55 O. Escobar 6 3 R. Serrano 12 3 R. Serrano 12 4 R. Serrano 11-1h 4 Perseo 54 L. Cornejo 7 5 M. P. Muñoz 53 M. Santos 5 6 G. Alvarado 6-9 6 G. Alvarado 6-9 7 O. Muñoz 51 R. Pérez 2 8 H. Espinoza 8-2 8 R. Valor 53 N. N. 10 9 A. Carreño 9h-7h 9 S. Zúñiga 53 J. Barraza 1 10 S. Baby 53 S. Zúñiga 7 11 T. Pichara 53 J. Ubillio 11 12 T. Pichara 53 G. Pezoa 2 13 T. Pichara 53 G. Valencia 8 14 T. Pichara 53 F. Vega 3 GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (7 al 9).

3<sup>a</sup> CARRERA. A las 16.30 Hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL "EL DEBUT", Hembres de 2 años no ganadoras. (3<sup>a</sup> Válida Triple N° 1)

O. González — 1 Arispur 53 C. Leighton 9 2 Brusquilla 53 C. González 6 3 Cancella 53 G. Pinto 4 4 A. Donati 10h 5 Mural 53 M. Santos 7 5 Enmienda 53 W. López 1 6 Cherezada 53 J. Ubillio 10 7 O. Muñoz 7 8 G. Alvarado 6-9 9 K. C. García 11h 10 Latoly 53 N. N. 11 11 R. Maggi 1 GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 10).

4<sup>a</sup> CARRERA. A las 16.55 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 16 al 11. 1<sup>a</sup> Válida 5 y 6

M. Sepúlveda 11h 1 Baleda 54 O. Escobar 9 2 R. Verino 1 3 P. Medina 54 L. Cifuentes 6 4 A. Donati 8h 4 P. Medina 54 L. Cifuentes 6 5 D. Salinas 15 6 G. Alvarado 4-4 7 D. Martínez 14-4 8 D. Martínez 14-4 9 J. M. Sanchez 14-4 10 J. M. Sanchez 14-4 11 J. M. Sanchez 14-4 12 R. Pérez 13 13 R. Pérez 13 14 R. Pérez 13 15 R. Pérez 13 16 R. Pérez 13 17 R. Pérez 13 18 R. Pérez 13 19 R. Pérez 13 20 R. Pérez 13 21 R. Pérez 13 22 R. Pérez 13 23 R. Pérez 13 24 R. Pérez 13 25 R. Pérez 13 26 R. Pérez 13 27 R. Pérez 13 28 R. Pérez 13 29 R. Pérez 13 30 R. Pérez 13 31 R. Pérez 13 32 R. Pérez 13 33 R. Pérez 13 34 R. Pérez 13 35 R. Pérez 13 36 R. Pérez 13 37 R. Pérez 13 38 R. Pérez 13 39 R. Pérez 13 40 R. Pérez 13 41 R. Pérez 13 42 R. Pérez 13 43 R. Pérez 13 44 R. Pérez 13 45 R. Pérez 13 46 R. Pérez 13 47 R. Pérez 13 48 R. Pérez 13 49 R. Pérez 13 50 R. Pérez 13 51 R. Pérez 13 52 R. Pérez 13 53 R. Pérez 13 54 R. Pérez 13 55 R. Pérez 13 56 R. Pérez 13 57 R. Pérez 13 58 R. Pérez 13 59 R. Pérez 13 60 R. Pérez 13 61 R. Pérez 13 62 R. Pérez 13 63 R. Pérez 13 64 R. Pérez 13 65 R. Pérez 13 66 R. Pérez 13 67 R. Pérez 13 68 R. Pérez 13 69 R. Pérez 13 70 R. Pérez 13 71 R. Pérez 13 72 R. Pérez 13 73 R. Pérez 13 74 R. Pérez 13 75 R. Pérez 13 76 R. Pérez 13 77 R. Pérez 13 78 R. Pérez 13 79 R. Pérez 13 80 R. Pérez 13 81 R. Pérez 13 82 R. Pérez 13 83 R. Pérez 13 84 R. Pérez 13 85 R. Pérez 13 86 R. Pérez 13 87 R. Pérez 13 88 R. Pérez 13 89 R. Pérez 13 90 R. Pérez 13 91 R. Pérez 13 92 R. Pérez 13 93 R. Pérez 13 94 R. Pérez 13 95 R. Pérez 13 96 R. Pérez 13 97 R. Pérez 13 98 R. Pérez 13 99 R. Pérez 13 100 R. Pérez 13 101 R. Pérez 13 102 R. Pérez 13 103 R. Pérez 13 104 R. Pérez 13 105 R. Pérez 13 106 R. Pérez 13 107 R. Pérez 13 108 R. Pérez 13 109 R. Pérez 13 110 R. Pérez 13 111 R. Pérez 13 112 R. Pérez 13 113 R. Pérez 13 114 R. Pérez 13 115 R. Pérez 13 116 R. Pérez 13 117 R. Pérez 13 118 R. Pérez 13 119 R. Pérez 13 120 R. Pérez 13 121 R. Pérez 13 122 R. Pérez 13 123 R. Pérez 13 124 R. Pérez 13 125 R. Pérez 13 126 R. Pérez 13 127 R. Pérez 13 128 R. Pérez 13 129 R. Pérez 13 130 R. Pérez 13 131 R. Pérez 13 132 R. Pérez 13 133 R. Pérez 13 134 R. Pérez 13 135 R. Pérez 13 136 R. Pérez 13 137 R. Pérez 13 138 R. Pérez 13 139 R. Pérez 13 140 R. Pérez 13 141 R. Pérez 13 142 R. Pérez 13 143 R. Pérez 13 144 R. Pérez 13 145 R. Pérez 13 146 R. Pérez 13 147 R. Pérez 13 148 R. Pérez 13 149 R. Pérez 13 150 R. Pérez 13 151 R. Pérez 13 152 R. Pérez 13 153 R. Pérez 13 154 R. Pérez 13 155 R. Pérez 13 156 R. Pérez 13 157 R. Pérez 13 158 R. Pérez 13 159 R. Pérez 13 160 R. Pérez 13 161 R. Pérez 13 162 R. Pérez 13 163 R. Pérez 13 164 R. Pérez 13 165 R. Pérez 13 166 R. Pérez 13 167 R. Pérez 13 168 R. Pérez 13 169 R. Pérez 13 170 R. Pérez 13 171 R. Pérez 13 172 R. Pérez 13 173 R. Pérez 13 174 R. Pérez 13 175 R. Pérez 13 176 R. Pérez 13 177 R. Pérez 13 178 R. Pérez 13 179 R. Pérez 13 180 R. Pérez 13 181 R. Pérez 13 182 R. Pérez 13 183 R. Pérez 13 184 R. Pérez 13 185 R. Pérez 13 186 R. Pérez 13 187 R. Pérez 13 188 R. Pérez 13 189 R. Pérez 13 190 R. Pérez 13 191 R. Pérez 13 192 R. Pérez 13 193 R. Pérez 13 194 R. Pérez 13 195 R. Pérez 13 196 R. Pérez 13 197 R. Pérez 13 198 R. Pérez 13 199 R. Pérez 13 200 R. Pérez 13 201 R. Pérez 13 202 R. Pérez 13 203 R. Pérez 13 204 R. Pérez 13 205 R. Pérez 13 206 R. Pérez 13 207 R. Pérez 13 208 R. Pérez 13 209 R. Pérez 13 210 R. Pérez 13 211 R. Pérez 13 212 R. Pérez 13 213 R. Pérez 13 214 R. Pérez 13 215 R. Pérez 13 216 R. Pérez 13 217 R. Pérez 13 218 R. Pérez 13 219 R. Pérez 13 220 R. Pérez 13 221 R. Pérez 13 222 R. Pérez 13 223 R. Pérez 13 224 R. Pérez 13 225 R. Pérez 13 226 R. Pérez 13 227 R. Pérez 13 228 R. Pérez 13 229 R. Pérez 13 230 R. Pérez 13 231 R. Pérez 13 232 R. Pérez 13 233 R. Pérez 13 234 R. Pérez 13 235 R. Pérez 13 236 R. Pérez 13 237 R. Pérez 13 238 R. Pérez 13 239 R. Pérez 13 240 R. Pérez 13 241 R. Pérez 13 242 R. Pérez 13 243 R. Pérez 13 244 R. Pérez 13 245 R. Pérez 13 246 R. Pérez 13 247 R. Pérez 13 248 R. Pérez 13 249 R. Pérez 13 250 R. Pérez 13 251 R. Pérez 13 252 R. Pérez 13 253 R. Pérez 13 254 R. Pérez 13 255 R. Pérez 13 256 R. Pérez 13 257 R. Pérez 13 258 R. Pérez 13 259 R. Pérez 13 260 R. Pérez 13 261 R. Pérez 13 262 R. Pérez 13 263 R. Pérez 13 264 R. Pérez 13 265 R. Pérez 13 266 R. Pérez 13 267 R. Pérez 13 268 R. Pérez 13 269 R. Pérez 13 270 R. Pérez 13 271 R. Pérez 13 272 R. Pérez 13 273 R. Pérez 13 274 R. Pérez 13 275 R. Pérez 13 276 R. Pérez 13 277 R. Pérez 13 278 R. Pérez 13 279 R. Pérez 13 280 R. Pérez 13 281 R. Pérez 13 282 R. Pérez 13 283 R. Pérez 13 284 R. Pérez 13 285 R. Pérez 13 286 R. Pérez 13 287 R. Pérez 13 288 R. Pérez 13 289 R. Pérez 13 290 R. Pérez 13 291 R. Pérez 13 292 R. Pérez 13 293 R. Pérez 13 294 R. Pérez 13 295 R. Pérez 13 296 R. Pérez 13 297 R. Pérez 13 298 R. Pérez 13 299 R. Pérez 13 300 R. Pérez 13 301 R. Pérez 13 302 R. Pérez 13 303 R. Pérez 13 304 R. Pérez 13 305 R. Pérez 13 306 R. Pérez 13 307 R. Pérez 13 308 R. Pérez 13 309 R. Pérez 13 310 R. Pérez 13 311 R. Pérez 13 312 R. Pérez 13 313 R. Pérez 13 314 R. Pérez 13 315 R. Pérez 13 316 R. Pérez 13 317 R. Pérez 13 318 R. Pérez 13 319 R. Pérez 13 320 R. Pérez 13 321 R. Pérez 13 322 R. Pérez 13 323 R. Pérez 13 324 R. Pérez 13 325 R. Pérez 13 326 R. Pérez 13 327 R. Pérez 13 328 R. Pérez 13 329 R. Pérez 13 330 R. Pérez 13 331 R. Pérez 13 3



## ¿Quiere ser útil a los demás?

Los seres humanos nos dividimos en personas raíces cuya principal función es recibir todo lo que la vida y los demás puedan entregarnos; y las personas que son como el fruto cuyo mayor goce es dar aquello de lo que disponen: sentido común, inteligencia, enseñanza de una habilidad por vocación, etc. También están los que son indiferentes y las circunstancias deciden cuando dar o recibir más que un propio impulso interno que los mueve en uno u otro sentido. Responda el cuestionario y sabrá a qué categoría de seres humanos pertenece Ud.

1.— En momentos de intimidad ¿siente el deseo de hacer algo que sirva a los demás en alguna forma?

2.— Es normal que Ud. se interese siempre por aprender nuevas cosas o ideas que sean útiles para su trabajo cotidiano y el de los demás?

3.— ¿Es habitual que ante un accidente o una rifa callejera sienta el impulso de intervenir para que la situación se revuelva en la mejor forma posible de acuerdo a su modo de pensar?

4.— Al terminar una labor que le ha sido encomendada ¿es habitual que se le ocurran nuevas ideas para perfeccionarla o piense que pudo hacerla mucho mejor que como la realizó?

5.— ¿Siente que es capaz de entregar lo mejor de sí para ejecutar cualquier trabajo del cual le hayan responsabilizado y salir adelante con bien?

6.— ¿Hace con gusto las tareas que le encomiendan sin sentir el afán de cumplir simplemente por obligación o sólo para cobrar después?

7.— Cuando ve que se está realizando mal un trabajo, aunque sea impropio de su categoría social, ¿siente el deseo de intervenir, o interviene, para que se realice en mejor forma y enseñar a la persona que demuestra no saber?

8.— ¿Se impone el esfuerzo de luchar contra el sueño, el hambre o el cansancio para realizar una labor que le han encomendado?

9.— ¿Es normal que lea y conserve libros o recortes de periódicos y revistas sobre materias que le parecen interesantes?

10.— ¿Es usual que procure cultivar nuevas habilidades o cosas que ignora siempre que se le presente la ocasión?

Por cada respuesta afirmativa anótese 3 puntos. Por cada contestación vacilante o condicionada a un "a veces" o "según las circunstancias" adjúntuese 2 puntos. Y por cada "no" rotundo adjúntuese sólo un punto.

Si obtuvo entre 10 y 13 puntos Ud. es de las personas que esperan recibir todo de la vida entregando el mínimo posible a cambio. Sus motivaciones son esencialmente egoistas. Puede decirse que es un aprovechador (a) y constantemente está haciendo tal o cual cosa por el beneficio que ello pueda reportarle. Es una persona raíz.

Si obtuvo entre 14 y 23 puntos Ud. es de los seres que sólo pretenden ser útiles frente a las personas que más quiere o le son más allegadas. Y existe una gran cantidad de prójimo que sólo le produce indiferencia. Está en un intermedio entre las personas raíz y las personas fruto. Tiende a recibir en determinados lugares para dar en otros.

Sí obtuvo entre 24 y 30 puntos Ud. está en el grupo de seres cuyo principal motivo es dar lo mejor de sí. Naturalmente siempre habrá circunstancias en las que tendrá que recibir pero ello será una compensación justa por todos los esfuerzos que realiza para hacer todo bien y ser útil a los demás.

## Su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la casilla 81-D Santiago o tráigala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalarémos el día de la semana en que Ud. nació. Ricardo Herrenos C.

Entregaron o enviaron sus datos: Helmut Rosas, Jorge Pérez T., Silvia y Mercedes. Pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (0). Després compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 2 de enero y el 5 de marzo de 1983.

Ejemplo: Supongamos que Silvia quiera saber el estado físico, emotivo e intelectual que tendrá el sábado 8 de enero porque tiene que viajar. Para ello busca la columna vertical que está bajo el número 8 y observa la posición de las curvas.

La línea llena sobre el eje horizontal dice que el ritmo físico estará positivo. Las líneas de rayas y puntos bajo el eje 0-0 indican que los ciclos emotivo e intelectual estarán en su fase negativa. Para terminar lee la interpretación de sus puntos 1, 6 y 9; y sabrá cómo estarán los ciclos vitales el día que le interesa.

## Interpretación

1.— Ritmo físico positivo (línea llena sobre el eje 0).— Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.— Ritmo físico en día crítico (línea llena cruzando de eje 0).— Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas de licadas.

3.— Ritmo físico negativo (línea llena bajo el eje 0).— En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.— Ritmo emocional positivo (líneas de rayas sobre el eje 0).— Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la ten-

dencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.— Ritmo emocional en día crítico. (línea de rayas cruzando el eje 0).— Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumentan las disputas innecesarias, delaciones irresponsables, indiscretiones, actos de temeridad o cobardía injustificada.

6.— Ritmo emocional negativo (línea de rayas bajo el eje 0).— Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despectiva y solitaria cuando no existe buenos estímulos exteriores.

7.— Ritmo intelectual positivo (línea de puntos sobre el eje 0).— Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

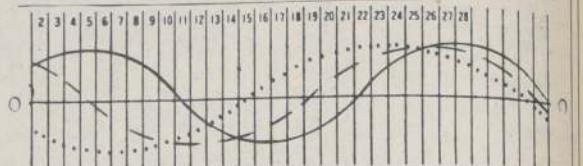
Santiago de Chile  
Domingo 9 de Enero de 1983

8.— Ritmo intelectual en día crítico (línea de puntos cruzando el eje horizontal).— Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores. En estos días los olvidos y objetos extraviados son frecuentes.

9.— Ritmo intelectual negativo (línea de puntos bajo el eje horizontal).— Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estimular de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exijan repetición.

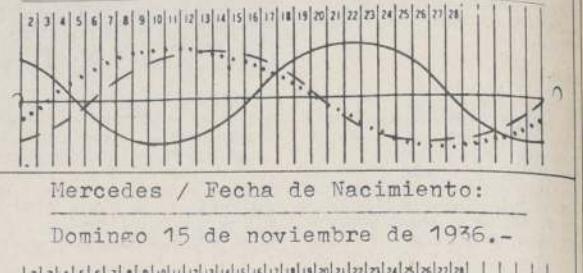
## Silvia / Fecha de Nacimiento:

Miércoles 18 de abril de 1956.-



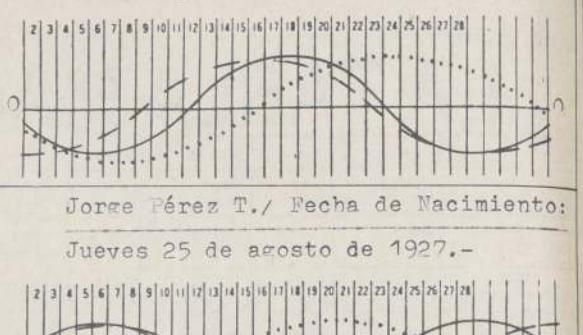
## Helmut Rosas / Fecha de Nacimiento:

Jueves 12 de marzo de 1953.-



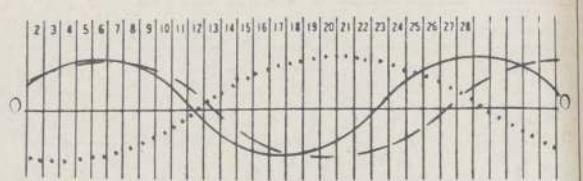
## Mercedes / Fecha de Nacimiento:

Domingo 15 de noviembre de 1936.-



## Jorge Pérez T./ Fecha de Nacimiento:

Jueves 25 de agosto de 1927.-



## JUDICIALES Y LEGALES

NULOS por robo cheques N° 7490986 al 7491000 Cta. Cte. N° 71-14223-4, Bco. Sud Americano Of. Central. Serie OCA.

9-10-11

SEGUNDO Juzgado Civil Depto Aguirre Cerda concedió posesión efectiva Laura Irarate Araya y Luis Morales Lorca a hijos legítimos Luis, Laura Rosa, Celia de Las Mercedes, Catalina del Carmen y Carlos Vicente, todos de apellido Morales Irarate. Fijo para la práctica del inventario solemne dia 12 de enero, 9-10-11 horas. La Secretaría

9-10-12

POR extravío queda nulo el título 25025 de maderas "Masisa" S.A.

8-9-10

NULAS por extravío boletas N° 352001 al 352250. A nombre de Manuel Escandón García. Rut 876.339-9. 8-9-10

NULAS por extravío depósito Indef. Renov. N° 71-62433 Bco. Sud Americano. Ofc. Central.

7-8-9

VIGESIMO Cuarto Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Auristela Valdés Carter, herederos Haydée del Carmen, Francisco Segundo, Alicia Ester del Carmen, Luis Armando Vega Valdés. Sin perjuicio cónyuge sobreviviente Aristides Vega Faúndez.

7-8-9

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Francisco Planas", quiebra, resolución 21 diciembre 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Sociedad Representaciones y Distributions Redi Ltda., por \$ 769.056.95 correspondiente a letras. Notificó acreedores y fallido resolución precedente. Secretaría.

7-8-9

QUIEBRA: Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 3 de enero de 1983 fijó audiencia para el día 21 de enero de 1983, a las 11 horas, para rematar el inmueble que es la propiedad de calle Beauchef s/n, comuna de San Miguel, que corresponde a una porción de terreno comprendida en el resto de la hijuela de la Chacra Ochagavía. Inscrita a F.s.

7-8-9

NULO por extravío depósito a plazo fijo. Renov. N° 4165017. Bco. Osorno. Ofc. La Cisterna.

7-8-9

NULO por extravío cheque serie BB-00303822 del Banco de Santiago, Oficina Central.

7-8-9

QUIEBRA: Cooperativa So-dimac Ltda 13º Juzgado Civil Santiago, por resolución 31 diciembre 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito a nombre de Mario Carrasco Martínez \$ 334.152.17. La secretaría.

7-8-9

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2.079 N° 3.591 del Registro de Propiedad del año 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda, tributa bajo el rol de avalúo N° 2.971-1. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente a 11.410 U.F. 3.- El precio del remate se pagará con un 40% al contado y saldo en dos cuotas iguales a 6 y 12 meses plazo, contado desde la fecha de la subasta, en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento. El saldo de precio devengará interés 15% anual. La propiedad quedará hipotecada para reajustar saldo precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleta de consignación a la orden del Tribunal correspondiente al 10% del mismo. Demás antecedentes Juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

6-7-8-10

2.079 N° 3.591 del Registro de Propiedad del año 1959 del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda, tributa bajo el rol de avalúo N° 2.971-1. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente a 11.410 U.F. 3.- El precio del remate se pagará con un 40% al contado y saldo en dos cuotas iguales a 6 y 12 meses plazo, contado desde la fecha de la subasta, en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento. El saldo de precio devengará interés 15% anual. La propiedad quedará hipotecada para reajustar saldo precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleta de consignación a la orden del Tribunal correspondiente al 10% del mismo. Demás antecedentes Juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE el Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Santiago, el dia 28 del presente, a las 11 horas, se llevará a efecto la subasta de la propiedad ubicada en Avenida Independencia 1157-1159, departamento de Santiago. Deslindes: Norte, en 16.80 metros, propiedad Prudencia Moreno; sur, en 16.80 metros, Berguero de O.; Oriente, en 42.85 metros con resto propiedad de señores Puigredon y Viera; poniente, en 42.85 metros, Avda. Independencia. Inscripción a fechas 16.345 N° 19586 Registro Propiedad Conservador de Bienes Raíces Santiago, año 1975. Minimo subasta \$ 2.782.000. Precio efectivo dentro de 5º día de efectuada subasta. Posesión: Contado, dinero efectivo o dentro de 10% del mínimo. Demás antecedentes juicio caratulado Compañía General Financiera S.A. con Sociedad Inmobiliaria y Constructora El Campanario Limitada". Secretaría.

6-7-8-9-10

ANTE Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, 31 actual, 16 horas, rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata en juicio ejecutivo rol 3504 custodia, caratulados Banco Hipotecario Fomento y Nadal.

8-9-10-11

ANTE Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 enero 1983, once horas, la propiedad coomo cuero cierto, "estado que se encuentra actualidad. Gastos e impuestos, cargo subastador. Demás antecedentes y bases remata

# El genio, la figura literaria de Juan Francisco González

Escritor de consideración, faceta desconocida para muchos, su obra literaria, escasa aunque relevante en calidad, se ve, a menudo, opacada por su labor pictórica

La inmensa obra artística de Juan Francisco González, uno de las más relevantes figuras chilenas, tenía otras vetas. La literatura era una de ellas.

Artículos suyos aparecen en periódicos de su tiempo, "Pluma y Lápiz", "La Lira Chilena", "Instantáneas de Luz y Sombra", "Pacifico Magazine". Unos en apacibles comentarios de arte. Otros en ardorosas polémicas contra todo aquello que contrarie sus firmes postulados.

Incursión en la creación literaria pura. El primer número de la Revista de los Diez, aparecida en 1916, trae un cuento suyo, "El Cachepate". Narración costumbrista que describe aledaños de la Iglesia Matriz, barrios de la bohemia y el hampa de Valparaíso.

Contrastando con este Argel de costumbres escabrosas, en el segundo piso de una sórdida cantina sitúa a una mujer pobre que vive con sus hijos.

Don Juan Francisco González como pintor ama el claroscuro, la oposición de tintes sombríos y luminosidades. Es interesante constatar cómo traspasa esta técnica en su cuento.

Abajo, tugurios del vino triste y de la niña alegre, del amor que vende y el garrotazo que se regala.

Arriba la pobreza digna, los esfuerzos para ser decente y sobrevivir.

Su cuento no desmerece en nada frente a cofrades de nutrida prosapia intelectual.

Compartían las páginas de esa revista, Augusto Thompson (D'Halmar), Manuel Magallanes Moure, Pedro Prado, Armando Donoso, Carlos Mondaca, Enrique Molina y otros notables más.

Reproducimos un artículo breve de nuestro gran maestro, publicado en "Instantáneas de Luz y Sombra" en 1901, revista artístico-literaria que dirigió el también pintor Alfredo Melos s.

"La Patina" nos entrega líneas plenas de actualidad. Nos muestra una valiosa faceta desconocida de don Juan Francisco González.

## LA PATINA

"Acaso sea para muchos esta palabra un vocablo desconocido.

Los intendentes de Santiago que mandan allá por los 18 dar una mano de barniz o alquitrán a las estatuas y una lechada o aceitazo a monumentos y palacios, no son artistas sin duda, ni están obligados a estas pequeñeces.

Los principes de nuestra Iglesia que borran los estilos de los templos y los iluminan a giorno, no están tampoco en estas fruslerías.

Pero los pocos amantes de lo bello en este país, contrariando la indole y prudencia generales, vivimos depurando como una barbarie, como es extirpa nuestra fisonomía haciendo desaparecer el romance y la amable tradición de las cosas.

Ya no van quedando monumentos ni objetos que respondan de nuestros estilos ni atestigüen ciertas grandezas de nuestro pasado.

Lo poco de ático que hemos tenido, va desapareciendo a toda prisa bajo la plana implacable y brutal de los estucadores.

La obra paciente e inapreciable del tiempo es perseguida con saña por la brocha despiadada de los groseros albañiles.

Las dulces tonalidades del antiguo, esas negruras misteriosas y tiernos amarillentos, parduzcos grises o azulinos tan propicios a las palomas o gondolinas y que tanta nobleza dan a los capiteles, frisos y altos cornisas, son raspados como fea inmundicia.

Una banda de embadurnadores, llenos de tarros de tinturas guasonas o de temibles betunes y rojos de ladrillo, corrían no de blanco de camarotes, borran en unas cuantas horas lo que fue la obra peregrina de los cielos y de los siglos.

Por todas partes no se ven sino edificios relumbrantes de tonos inviernos que dan una monotonía desesperante.

"Oh Santo Domingo".  
"Ya no nos queda sino Santo Domingo".

Los buenos padres no han tenido tal vez para aceite de lienza.

Pero no, queremos creer más bien en sus sentimientos estéticos que en su pobreza.

Ellos, como austeros religiosos, aman los vetustos bloques de su templo.

Sus torres, masas grandiosas de un

círculo, el exemplar artístico en que aún resplandece un estilo.

Sus masas, proporciones y contornos nos dan un total bizarramente severo.

Aún no tendrá medio siglo de pátina, pero sus cornisas han adquirido grises como si fueran de viejas marmolerías.

Sólo que su torre netamente castellana está pintada de poco tiempo.

¿Por qué se ahuyentan de nuestros monumertos las tiernas coloraciones que tan legítimamente les corresponden?

Ellos se las han ganado y lo justo es dejárselas.

Es su reino, hemos dicho, su fisonomía propia, su personalismo con toda su indole, con toda su verdad, y por lo mismo con todo su encanto.

Cuando será el día (muy lejano lo vemos) en que, entre nosotros, nos guardemos de estas delicadezas que a nadie perjudican.

Déjannos, pues es muy justo, lo que a nadie se debe, ni a gobernantes ni a gobernados.

En las vendimias, los buenos campesinos dejan en la cepa los párpados más pequeños para los zorzales y las tenazas, que en pago cantan sentidas sinfonías y tarantelas.

A los que no aspiramos a otras abundancias, que nos dejen siquiera un poco de esa poesía que baja de lo alto y que bajará siempre aunque el género humano se empene en que no baje.

Corrigiendo las pruebas de este artículo alguien nos habla de que Santo Domingo ha sido también refaccionado, estucado, lavado, como hecho de nuevo.

Efectivamente, el viejo templo, último resto de la nobleza y de la severidad colonial, está ahora como una concha de jabón.

La fachada se preparan ya a relamer los artísticos padrecitos...

¡Ah, sacrilegos! No se me ocurre otro término: ¡sacrilegos!

Mago de la luz, dueño del día. Para alumbrar la noche de tu viaje.

Una estrella prolonga su agonía. En el claro silencio del paisaje.

Angel Cruchaga

Lo primero que sorprende al estudiante, al acercarse a González, es su fecundidad fenomenal, comparable a la de Corot. Romera calcula que dejó cuatro mil cuadros; Vila le atribuye cinco mil. Pero este titán del arte tuvo tiempo además para enseñar a pintar a dos o tres generaciones, para enseñarle a una época, a un país. Enumerar a sus alumnos y discípulos es nombrar a mejor que ha dado la pintura chilena contemporánea: es nombrar a Lobos, a Gilbert, Luna, Egiluz, Guevara, Vargas, Bonita, Caballero, Roa, De la Fuente, Cáceres, Pedraza, Carrasco, Marta Villanueva, María Tupper, Inés Puyó, Ana Cortés; lista que sólo un eruditó podría completar, pues casi no hubo quien no pasara por sus célebres cursos antiacadémicos.

No hay exageración en decir que éste es el patriarca de la pintura moderna en nuestro medio, el maestro de todos, el mejor por donde quiera mirárselo; y Alfonso Bulnes dio en el clavo al llamarle el portavociente de la revolución.

Las rosas y las uvas de San Bernardo, las iglesias de Limache, las casas de La Serena y las huertas y tapias de Melipilla deben recordar que Juan Francisco González nació en 1853, cuando todavía estaba Moñovisión pintando damas en seda y caballeros de levita a la luz de las primeras lámparas de gas. Se educó en el Instituto Nacional y fue discípulo de Onofre Jarpa y Alfredo Valenzuela Puelma, dos futuros pintores que tendrían el honor de ser casi los únicos capaces de medirse con él.

Cursaba humanidades cuando la vocación se manifestó y le indujo a ingresar a la academia de los profesores Mochi y Kirchbach. Del arte adorado que quisieron enseñarle, aprendió esto: que había que pintar de otra manera. Así el genio mostraba su originalidad y su rebeldía antes de que le apuntase el bigote. Pintar de otra manera, esto es, hacerlo al modo propio, en un estilo inédito que aún ignoraba pero que tendría que descubrir aunque le estallara la cabeza.

Porque así parte el creador legítimo: con una especie de furor místico, para lanzarse entre desdichado y dichoso a la búsqueda de sí mismo. Ya entonces sabía que no iba a ser otra cosa que pintor, sin pararse a pensar en lo que esto significaba en un medio incierto y pobre donde el artista era casi un paria de la sociedad.

Lo que sus profesores académicos no supieron ver, lo advirtió el maestro Pedro Lira cuando el principiante copió en su presencia un dibujo de Ingres. Le estrechó la mano y le predijo que volaría alto y lejos.

## GENIO Y FIGURA

González no era alto ni bajo y tenía la figura esbelta y el ademán decidido; la piel como tostada por el sol y los



El genio de la paleta, en uno de sus últimos retratos tomados durante el otoño de su vida física, y la cima de su vida espiritual y artística.

ojos de mirar penetrante. Un hijo de la clase media con el espíritu y los modales de gran señor. Su fragilidad era sólo aparente: a bordo del Cochrane en su primer viaje a Europa tuvo un incidente con un oficial y se abofeteó con él una hora encerrado en un camarote. Su anecdotario es el de un hombre apasionado, irritable e intransigente. Increpaba a los jardineros del Parque Forestal y hasta protestaba en la prensa porque barrían o quemaban las hojas caídas, divino adorno del otoño. En el Salón de Valparaíso dijo en alta voz ante una estatua que ofendió su gusto: "¿De quién es este mamarracho de poto cuadrado? Buscador incansable de la Exposición del Centenario. En ese reducido imperio el anciano de melena leonina hasta finales de la década del veinte, imponiendo su ley contra viento y marea, como corresponde a un convencido. Más que enseñar los secretos del oficio, trasmite a los alumnos la mística del arte libre y el culto casi religioso de la belleza, que cada cual tenía que practicar en una búsqueda de inspiración propia, pues nadie sino uno mismo debe decir "como pintar". El curso de croquis funcionaba tres días a la semana con una modelo impuesta por el maestro; una morena delgaducha, con carita de mona, que él llamaba La Orangutana, y a la que hacía rabiab y hasta llorar con sus pellas entre sarcásticas y crueles. Habitualmente el maestro se pasaba a todo trance entre los caballetes, cubiertos de papel de paquetes, donde un Luna y un Vargas Rosas, y más tarde un Cáceres y un Pedraza bosquejaban a toda prisa con sus carboncillos. A toda prisa, porque en primera sesión se les daba quince minutos para terminar, luego diez, luego cinco y por último tenían que hacer el croquis de memoria, mientras la orangutana descansaba desnuda y púdica detrás del biombo.

Una de las alumnas del curso, Lucy Nieto del Río, recuerda que el maestro casi no corregía; se limitaba a

aprobjar o reprobar, y de vez en cuando se detenia ante un caballette desocupado y en un santiamén trazaba su croquis magistral levantando en la sala un murmullo de admiración y suspiros de envidia. Su genio innovador rechazaba el detailismo fotográfico. De su colega Richon Brunet decía que pintaba "miriniques y bordaditos"; ácido contragolpe para el que afirmaba que González dejaba sus cuadros inconclusos... Lucy Nieto había ingresado al curso sin pasar previamente por la academia y esta anomalía fue causa de un terrible altercado entre el maestro y el director de la escuela. La alumna recuerda que los gritos de don Juan Francisco González se oían por todo el edificio despotriando contra la burocracia y los reglamentos añejos entrometidos en el templo del arte. "Cuando se enfurecía", me cuenta Lucy, "se le erizaban los pelos. Normalmente era tranquilo y afectuoso; visitaba a los alumnos en sus casas y les regalaba sus bocetos y cuadros, que algunas veces no firmaba, o firmaba con lápiz por el dorso de la tela o la cartulina". Solía decir "mi firma es mi pincelada", queriendo significar cuán propio e inconfundible era su estilo. A Manuel E. Hubner le dijó en una entrevista: "mi clase florecía. ¡Era una explosión! Me robaba las energías y me dejaba después tendido en el lecho horas enteras".

En opinión de Bulnes, por primera vez en la historia artística de Chile surgió con él la figura de una maestro. Hizo vibrar electrizado el grupo juvenil que antes se desesperaba en las salas de la Escuela de Bellas Artes. Al embestir contra el arte académico del siglo XIX hizo sentir a los que le seguían que el arte era un sacerdocio, una función altísima que no admitía claudicaciones y a la cual era poco entregarle las horas todas de una vida".

Predicando con el ejemplo, se daba tiempo todavía para participar en el grupo de Los Diez de Pedro Prado, para dictar conferencias, escribir en la prensa y mezclarse en polémicas donde impuso su ideario estético: "Contrairement a los métodos científicos, que proceden por análisis, en arte se procede por síntesis". "Ver grandes, es decir, ver, antes que los detalles, el conjunto armonioso, sobrio y justo de lo que miramos". "La parte principal del dibujo debe ser la intención del autor y no el sujeto mismo".

Pocos saben que fue también actor de cine cuando Jorge Díaz en 1925 le confió un papel en su película Luz y Sombra. Representaba a un caballero romántico al que le tocaba presenciar el incendio de La Compañía. "Como gran retratista que era". Me contó Coke, "le chocó de inmediato la iluminación pareja que se usaba en el cine de entonces, y con lo difícil que era su carácter costó trabajo convencerle de que se dejara filmar bajo ese torrente de luz. Lo curioso es que su rabia resultó profética, porque dos años después se introdujeron los spots o pequeños reflectores móviles que permiten destacar la plástica del rostro mediante el contraste de luces y sombras".



Junto a su esposa, en una de las fotos menos conocidas del artista.

**ABAL**  
**LADRILLOS**  
OPORTUNIDAD  
Titán \$ 11,50 c/u Standard \$ 9,50 c/u  
FONO 589544  
Instituciones Atención Especial

# La Nación

# Espectáculos

10B

Santiago de Chile,  
Domingo 9 de Enero de 1983

## Clint Eastwood debuta junto a su hijo en "Honkytonk Man"

En la nueva cinta el actor encarna a un simpático "torpe" que es rescatado de un lio tras otro por su sobrino

HOLLYWOOD (UPI).— Clint Eastwood devoraba un sandwich de pavo en su oficina de Malpaso Productions, en The Burbank Studios, a la vez que masajeaba una rodilla lastimada en una caída al esquivar en Sun Valley, Idaho.

Pero sonrió, de todas maneras, complacido con la actuación de su hijo Kyle, de 14 años, en su nueva película, "Honkytonk Man".

Clint produjo, dirigió y actuó en la historia de un cantante de música "Country", arruinado y enfermo, que saca a su pecoso sobrino de la pobreza agrícola de Oklahoma, asolada por la sequía en la década de 1930, mientras se dirige a su gran oportunidad en el festival folklórico del Grand Old Opry en Nashville, Tennessee.

Su viaje calamitoso, conmovedor y a ratos cómico es una muestra modelo de las nuevas facetas de los múltiples talentos de Clint como cineasta.

El "Honkytonk Man" hace de un impetuoso, no muy brillante, pero simpático torpe, que es rescatado de un lio tras otro por su vivaz y atractivo sobrino, diestramente interpretado por el joven Kyle.

Clint tiene más diálogo, según parece, que en ninguna otra película anterior. Y también canta algunas canciones en una voz ligera de barítono.

Curiosamente, cada vez que el escritor-actor-director-productor Eastwood da un nuevo rumbo a sus filmes, los críticos emiten un grito colectivo de asombro.

Clint hace notar rápidamente que la mayoría de la gente piensa de él solamente como el hombre silencioso con el revólver tronando en su papel de Rowdy Yates, desde la hace mucho olvidada serie de televisión "Rawhide", hasta las películas "Spaghetti westerns", y los papeles a lo Dirty Harry.

"He experimentado con la mayoría de mis películas", comenta Clint con soltura. "Pero la gente parece olvidar."

**Clint Eastwood produjo, dirigió y actuó en este filme que es la historia de un cantante de música "country", arruinado y enfermo.**



vidarse. Actuó en diferentes papeles en todas excepto los tres westerns italianos, "Dirty Harry" y los dos filmes con el mono".

"Hice de montañista en "The Eiger Sanction", de "Disc Jockey" en "Play Misty for me", de convicto en "Escape de Alcatraz", y de "Bronco Billy". Y tuve uno de mis papeles más originales en "Besigled".

"Y canté un poco en "Paint Your Wagon", de modo que mi simple cantar en "Honkytonk Man" no debiera ser una sorpresa".

Clint se ríe entretenientes y mueve su lastimada rodilla.

Orgulloso de su conocimiento de música, se acompaña a sí mismo con la guitarra y el piano en "Honkytonk Man", y también ayuda a componer la música de las películas que dirige y produce.

"Se algo de música", comentó. "Sólo tocar el piano, la corneta y la trompeta. En la escuela la trompeta era el único instrumento disponible. No era un instrumento popular y no me gustaba mucho."

Pocos artistas de Hollywood son más conscientes que él mismo de que sus películas más exitosas son las violentas, policiales sangrientas o de cowboys. Pero él ha pasado hace mucho por el punto en que su preocupación primaria son las ganancias.

De hecho, es un cineasta creativo y cuidadoso, dedicado a acumular un trabajo que deje una huella significativa en la historia del séptimo arte.

Afirma: "Ganar dinero no es motivo para hacer un filme. Trato de hacer películas de modo de ser considerado alguien que ha experimentado, no como un tipo que rehace el mismo material cada vez".

"No hago películas para mis padres o críticos. He sido suficientemente afortunado como para que me vaya bien porque hay un grupo de gente a la que les gustan las películas de acción. Espero que algunas personas a las que les gustó "Dirty Harry" también vean películas como "La Laguna Dorada".

"Puede ser que parte de esta gente se estirara un poco conmigo como para ver películas tales como "Honkytonk Man". Puedo estar equivocado, ¿Pero cómo voy a saber a menos que pruebe?"

Clint sonríe perezosamente cuando se le pregunta por qué hizo que su hijo Kyle actuase en esta película en lugar de algún joven más experimentado.

"Necesitaba un muchacho de 14 años y ocurre que tengo un hijo de 14 años", indica.

Kyle sabe mucho de películas y ha hecho algunas cosas en algunos de mis otros filmes".

"Mis colaboradores en elegir actores le hicieron algunas pruebas y pensaron que era perfectamente adecuado. Y tal como salieron las cosas, estoy agradablemente sorprendido con su actuación", señala Clint.

"No soy fanático de los niños actores. Uno casi puede ver a sus padres, fuera del foco de la cámara, encareciéndolos a ser graciosos. Kyle no es así. Hizo su parte en forma sencilla. Además, parece un muchacho de los 1930".

"Y no recibió ningún entrenamiento de mí. Sondra (la vieja amiga de Clint, la actriz Sondra Locke) le ayudó un poco y estuve de acuerdo en que era perfecto."

Orgulloso como está de su filme, Clint parece un poco más contento aún con la actuación de su hijo.



Distinguen a Ugo Tognazzi como "el más elegante"

NUEVA YORK.— Ugo Tognazzi y Anthony Quinn no tienen dudas acerca de cómo llegar a ser el hombre más elegante del mundo. Al menos eso sostienen. En primer lugar, resulta preciso casarse con una mujer italiana que tenga buen gusto y siga la moda. No sabemos con exactitud si es así, pero si sabemos que es eso lo que ambos declararon, recientemente, en el "Studio 54", en una fiesta que reunió al "jet set" internacional, desde Ira Furstenberg al gobernador saliente del Estado de Nueva York.

Y la situación quedaría, sin lugar a dudas, más clara si hablamos del motivo de la fiesta: la entrega de los premios, una especie de Oscar de cristal, creado por Cartier, a los doce señores y a las doce señoritas mejor vestidas de 1982.

Tognazzi, uno de los elegidos en esta oportunidad, francamente sorprendido, sostuvo: "Estoy habituado a los elogios culinarios, pero éste realmente no lo esperaba".

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Es necesario mantener la debida distancia con amistades recientes que pueden interferir negativamente en su vida privada. Los viajes por motivos profesionales tendrán resultados halagüenos. La capacidad para adecuarse a las nuevas circunstancias es siempre un factor de éxito en toda empresa; recuérdelo.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. La aplicación de métodos que han probado su eficacia en otros lugares aumentará la calidad de sus trabajos creativos. Las personas influyentes no están dispuestas a secundar sus planes por el momento. Alegrías por amistades.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

En el trato con parientes cercanos y vecinos pueden volver a darse problemas que Ud. pensaba superados. Compruebe las noticias que reciba o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación. Existe una marcada tendencia a juzgar arbitrariamente o equivocarse en sus apreciaciones.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Con un poco de tacto logrará que aquellos que se oponen a sus aspiraciones le sean menos perjudiciales. Las amistades impuestas por su profesión o actividad social serán útiles para activar negocios del matrimonio o sociedades comerciales. Bueno para invertir en valores capitalizables.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Si no tiene pareja su oportunidad romántica puede presentarse en los contactos con amistades impuestas por su profesión o actividad social. Jornada favorable para los trabajos que exijan creatividad e imaginación. Procure solucionar los problemas de falta de comunicación con los tuyos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Manténgase alerta porque los demás estarán inclinados a atribuirle méritos o deméritos con extraordinaria facilidad oca- sionándole algunos problemas. No juzgue con excesiva severidad a las amistades impuestas por su profesión o actividad social.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las personas ubicadas en segundos planos y funcionarios de menor jerarquía serán más favorables para sus propósitos. Aprenda a reducir sus gastos si no desea tener apuros más adelante. Las horas de la tarde no son favorables para las reuniones sociales. Haga sus cosas sin sentir susceptibilidades.



ESCORPIÓN

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las discusiones por asuntos monetarios serán difíciles de resolver si se realizan en horas vespertinas. Puede ser grato trabajar en el hogar pero los resultados que se obtengan no serán importantes. Acepte las cosas en su dimensión real desechando las fantasías. Problemas por competidores.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Los viajes por razones de negocios en común serán importantes en este día. La correspondencia y llamadas telefónicas serán útiles para avanzar en algunos de sus propósitos. Es bueno que colabore con sus familiares para mejorar la propia casa y otra propiedad. Agrados en su labor de rutina.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Puede encontrarse con personas que le simpatizan mucho e inconscientemente establecerán algún lazo efectivo que transformará su mundo interior. Las actividades con público y auditórios serán más remuneradoras. Medite bien sobre la mejor manera de realizar sus planes de corto plazo.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Es probable que los problemas de alguna amistad exijan un pequeño desembolso. Las personas menos importantes serán benéficas para activar una gestión económica que dependa de su esfuerzo o capital individuales. Problemas con los superiores si antepone la propia satisfacción a sus deberes de trabajo.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Faltarán la precisión para comunicarse con sus compañeros de labores. Las nuevas propuestas en materia de negocios pueden contener detalles inexactos. Póngase al día en los trabajos creativos que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Un menor exigirá más dedicación.



## El mito de la Bardot no ha muerto en París

En breve aparición pública, la estrella demostró que a los 47 años aún mantiene su atractivo y sigue tan provocativa como antes

PARÍS. (Latin Reuter).— En el rincón más recóndito del corazón de cada francés late la imagen de la francesa de sus sueños —y con harta frecuencia Brigitte Bardot surge de su retiro para recordarle que todavía sigue siendo "la mujer".

Con 47 años a cuestas, su cara y figura están más llenas. Pero la voz sigue siendo tan provocativa y los mohines tan seductores como en su época "sexy" de los años 1950, cuando sus películas comenzaron a barrer las tabernas más austeras de la inhibición sexual en Francia.

Bardot acaba de hacer una de sus ocasionales apariciones públicas que demuestran que su alejamiento de la pantalla no ha empañado para nada su romance indeleble con el público.

La televisión francesa proyectó una biografía en tres partes de la actriz que detalla su vida extraordinaria desde los días de su niñez precoz hasta las campañas en defensa de los animales a la que ha dedicado sus afanes.

La serie muestra a una Bardot capaz de tocar la vulnerabilidad lo mismo que a la mujer sería de puntos de vista franceses y a veces acerbos acerca de la Francia moderna.

Esta Bardot tiene cosas incisivas que decir acerca de la religión, la política, el cine y la guerra de los sexos.

Hasta los periodistas que se han mofado de sus películas en sus columnas reconocen que ninguna otra actriz es capaz de rivalizar en Francia con el carisma de Bardot. Su lealtad a machacartillo ha sido tildada de "bardotaria" por uno de sus críticos.

El iconoclasta diario izquierdista *Liberation* describió a la mayor parte de sus 30 filmes como "mediocres" en un momento para calificarla a ella actuado como "Nuestra Heroína Nacional".

"Quizás su actuación no valió de mucho", reconoció un admirador suyo, "pero no hay nadie que la iguale, como mujer es sencillamente fantástica."

El fenómeno Bardot no ocurrió por simple accidente. Tampoco ha sido integramente la creación de su primer marido, Roger Vadim, tal como lo muestra la biografía, pocas vidas han podido ser tan fotografiadas y filmadas con tanta intensidad desde la misma cuna.

"Los padres parisinos de la clase media de Bardot la criaron como una estrella cual si fuera un derecho de nacimiento", dijo un amigo de la familia. "Estuvo literalmente programada para la fama."

A pesar de la pose y un éxito aparentemente fácil, Bardot insiste en que es esencialmente tímida, que sólidamente acobardarse frente a las presiones de ser una figura pública.

En momentos en que estuvo en la cumbre de su carrera dice haberse sentido "desenfadada", desequilibrada y perdida en un mundo que parecía estar loco.

En 1972 abandonó el cine popular porque lo odiaba y jamás ha intentado volver a la pantalla.

"El mundo del cine está podrido", dijo hace poco a un periodista. "Si alguien vez puedo decir que mi vida no fue desperdiciada, será a causa de mis batallas en defensa de los animales."

La más famosa de sus luchas ha sido contra la masacre anual de focas recién nacidas en Canadá, que se ha tornado en un poderoso tema público en Francia.

Un sondeo popular, encargado por la misma Bardot, mostró que el 90 por ciento del país apoya su campaña y ni siquiera sus detractores se animan a poner en tela de juicio su sinceridad.

"Como estrella de cine no tuve una imagen positiva para el pueblo", dijo. "Eso ha sido modificado por mi cruzada contra los maltratos a los animales y el entorno. Seguiré luchando todo lo que haga falta porque ésta es un área donde puedo hacer algo que valga la pena."

Por tres veces divorciada, vive con sus perros y un burro junto a las costas del Mediterráneo, en St. Tropez, una playa que su fama ayudó a convertir en un elegante balneario.

El tiempo no dedicado a sus causas lo es a sus amigos y a vivir una vida tranquila. Hace mucho que son cosas del pasado los días en que poseía un automóvil Rolls Royce blanco con chofer. Lo mismo que su tempestuoso matrimonio con el millonario Gunther Sachs.

Bardot dice orgullosamente de decir lo que siente y no hesita en preferir puntos de vista fuera de moda.

# El tango se viste de gala en Chile con la visita de Libertad Lamarque

Liberdad Lamarque a Chile. Una noticia que sonó gratamente en los oídos de los tangueros, tanto entre aquellos que aunque lo quisieran no pueden ya peinar a la gomina o esos que habiéndose iniciado recientemente en el placer de escuchar un tango, saben de la trayectoria de esta estrella que nos cae desde México, país donde reside.

Y qué trayectoria! Cuajada de éxitos en el disco desde 1926; en el cine desde 1933; en el teatro desde los 13 años de edad y en la televisión. Y no sólo en Argentina, su patria, sino también en México, Venezuela y prácticamente todos los países de la América de habla hispana.

Liberdad Lamarque es historia dentro de la historia del tango. Empezó como actriz siendo una adolescente y fue entonces que, por exigencia del rol, tuvo que cantar el tango "Mocoso".

"En esa época el tango "era cosa de hombres", según el decir popular y por ello su interpretación dulce y esencialmente femenina sorprendió a la multitud que llenaba el teatro, la que luego de escucharla con sorpresa prima y unción después, terminó aplaudiéndola de pie. Se iniciaba así su carrera de cantante.

El 8 de septiembre de 1926 grababa su primer disco y lo sorprendente es que no fue un tango, sino una tonada titulada "Chilenito". En la otra cara, "Gaucho Sol", estilo criollo. En su sello de siempre, RCA.

Después vendrían muchas grabaciones más y el éxito se abrió grande y pleno para esta jovencita que, en su primera época, interpretaba con calidad todo tipo de canciones. Allí están para corroborarlo "Estoy loca por las bocinas de los automóviles", "La chicha del 17", "Volvé", "Imaginación" y tantos otros.

Paralelamente se le abrieron las puertas de la radio, que en esos tiempos daba sus primeros balbuceos. Allí se iba a cantar gratis, pero compensada porque permitía al artista llegar a miles de personas. A Libertad Lamarque le permitió hacer su primera incursión en el cine.

El 27 de abril de 1933 se estrenó "Tango", su filme inicial, que también fue el primer intento comercial del cine argentino que tanto repercusión alcanzó con el correr del tiempo. Su éxito fue inmediato y por ello fue incluida en el reparto de "Alma de bandoneón" y luego en "Ayúdame a vivir".

El público comenzó a fijarse en esa figura joven que no sólo cantaba bien y con tanto sentimiento, sino que también sabía actuar y calaba hondo en el corazón de los espectadores.

## Notas de tango

### El nacimiento de "La Cumparsita"

Todo empezó como una broma de estudiantes. Bien dicen que a veces las cosas improvisadas remueven el mundo. Porque lo que el año 1917 se inició en Montevideo entró un grupo de universitarios como una necesidad urgente de tener una canción para participar en un carnaval, terminó con un tango que pese al correr del tiempo, sigue siendo el que siempre termina cantándose o escuchándose con unción, con respeto y hasta conteniendo esa cosita que dificulta la respiración de la garganta y que bien podría calificarse emoción: El tango? "La Cumparsita" de Matos Rodríguez, el inmortal él de siempre.

Cuenta la historia que los estudiantes universitarios de la época tenían una comparsa propia, muy especial, para desfilar en carnaval. Una celebración que también tenía vigencia hasta hace algún tiempo en el norte chileno y cuyo último bastión fue Iquique.

El problema era musical. Tenían que estrenar una marcha que sirviera de alma del desfile universitario en las notas que desparramaba la estudiantina. Y esa marcha no existía.

En el local que les servía como punto de reunión, en calle Ituzaingó y del cual debían varios meses de alquiler (con el consiguiente embargo judicial, lo que indicaba que el dueño no estaba muy contento con ellos) lograron juntarse para decidir el rumbo a seguir en el próximo carnaval. Sentados en cajones y muebles viejos traídos por ellos empezaron a esbozar el programa. Para la música, cosa infalible por lógica, alquilaron un piano.

Frente a él, se sentó en esa noche señera para el tango, el compositor que pasaría a la historia como figura señera: Matos Rodríguez.

Una acotación al paso. Matos Rodríguez no tenía la menor idea de teoría o solfeo. Tanto sólo una habilidad innata y un anhelo inmenso de componer. Y con estos dos factores empezó a darle al teclado buscando la marcha que permitiera a sus compañeros lucirse en el próximo carnaval. Así, de a poco, fueron surgiendo las notas del tango que más se ha escuchado en el mundo... pero en tiempo de marcha.



"La Cumparsita" es baile obligado de todos los aficionados al tango y también de los eximios que hacen filigranas y dicen con su ritmo que la canción inmortal de Matos Rodríguez se mantendrá eternamente en el gusto de todos los públicos.

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

ral de todos los presentes. Y el nombre aún se mantiene.

La leyenda dice que días después Matos Rodríguez le pidió a un amigo, que era nada menos que Roberto Firpo, que le escribiera la partitura. Este lo hizo y estrenó "La Cumparsita" en el café la Firalda de Montevideo, siendo recibida con gran entusiasmo por el público. Un público que a lo mejor no se imaginó la noche del estreno que estaban presenciando el nacimiento de una melodía que con el transcurso del tiempo se transformaría en algo inmortal.

—Pero qué marcha ni qué marcha... si es un tango!

Y no se equivocaban. El tiempo así lo demostró. Se le bautizó "La Cumparsita" porque iba a ser la marcha de una comparsa, con aprobación gene-

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Sinfonía N° 8 en Si Menor "Inconclusa" del compositor Franz Schubert, interpretada por la Orquesta Filarmónica de Hungría.  
 11.45 MATT Y JENNY. Aventuras de dos niños que emigran a Canadá en 1850.  
 12.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.  
 12.40 MAGIA Y CIRCO. Donde se presentan los circos más famosos del mundo.  
 12.40 MIDNIGHT SPECIAL. Especial musical con los mejores hit del momento.  
 13.30 CODIGO - R. Serie con las aventuras de una familia que pertenece al cuerpo de bomberos del Departamento de Los Angeles. Protagonistas: Lorne Greene, Andrew Stevens, Sam J. Jones, Julie Adams.  
 14.20 CUENTOS INFANTILES.  
 15.40 EL SHOW DE BUGS BUNNY. Dibujos animados.  
 16.30 MICKEY Y DONALD. Dibujos animados.  
 17.00 LA ABEJA MAYA. Dibujos animados.  
 17.25 LOS MUCHACHOS DEL VERANO. Aventuras con la vida de cuatro niños adolescentes.  
 18.30 CINE EN SU CASA.  
 20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.  
 20.30 TELETRÉCE. Noticias.



- 21.30 UNA FAMILIA FELIZ. Último capítulo. Protagonistas: Jaime Vadell, Lilián Ross, Nelly Meruane, Cristián García Huidobro, Claudia Di Girolamo, Cristián Campos, Carla Cristi y un gran elenco de primeras figuras.  
 23.30 ESPECIAL MUSICAL.

CANAL 11



- 14.25 CARTA DE AJUSTE.  
 14.30 LA TARDE GRANDE.  
 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.  
 21.20 FUTBOL PROFESIONAL. En directo desde el Estadio Santa Laura se transmite el partido entre Cobreloa, puntero absoluto y el más serio y probable campeón del fútbol profesional versus Palestino que lucha por permanecer en Primera División. Conducción: Patricio Bañados. Relatos: Milton Millas. Entrevistas: Gastón de Villegas y Patricio Romero.  
 23.30 SHERLOCK HOLMES. Hoy: "EL CASO DE LA FAMILIA UNIDA". (oficial). Con: Geoffrey Whitehead, Donald Pickering. Dirección: Sheldon Reynolds. A fines del siglo pasado, en una aristocrática mansión se produce un robo de joyas. Para capturar al ladrón, contratan los servicios de Sherlock Holmes y el Dr. Watson quienes descubren que la causante de los robos es una bella hija de los dueños de la casona...  
 24.00 CIERRE.

CANAL 7



- 10.15 CARTA MUSICAL.  
 10.30 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante. Hoy participa el Liceo Alemán.  
 11.00 REX HUMBERT. El evangelio para la familia.  
 11.30 MOMENTOS DEL MUNDIAL. Lo más importante del Mundial de Fútbol 1982.  
 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Conduce Rodolfo Roth, bajo la dirección general de Yuseff Darwich.  
 14.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.  
 15.30 LA CONQUISTA DEL OESTE. "LOS TRAFICANTES". Con James Arness, Eva Marie Saint y Bruce Boxleitner en los roles estelares.  
 17.00 TODO SOBRE ANIMALES.  
 18.00 CANTARON EN VIÑA UN DÍA. Antonio Vodanovic trae un programa sólo para varones: Las damas cantantes y jurados que han estado en Viña del Mar, participando de las jornadas del Festival.  
 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticario.  
 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS.  
 21.25 TV TIEMPO. Con Patricia Scantlebury.  
 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Hoy: "VAMOS A CONTAR MENTIRAS". De Alfonso Paso. Un matrimonio celebra la Pascua acompañado de un amigo. Pero la señora es terriblemente mentirosa y siempre está inventando historias, al punto que el marido ya no la soporta. Pero, de pronto, aparece un cadáver y luego desaparece... y nadie cree ya nada... Reparto por orden de aparición: Alicia Quiroga, Rosita Nicolet, Lucho Vera, José Vilar, Adriano Castillo, Juan Carlos Bistoto, Teresita Reyes, Fernando Morales, Grimanés Jiménez y Claudia Mathieu.  
 23.15 CINE NOCTURNO.  
 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE.  
 19.00 DOMINGOS JUVENILES... Con George, el perro, El Fantasma y la señora Muir, Ana y el Rey y Flipper.  
 20.30 SHOW DE GOLES. Resultados del fútbol profesional chileno. Conducción de Sergio Brotoff.  
 21.30 LOS GRANDES DE LA MUSICA. Recitales ofrecidos por los intérpretes más populares de la canción del momento.  
 22.20 COMANDOS DE GARRISON. Con Ron Harper y Cesare Danova. Para cumplir su misión, esta vez el teniente Garrison debe contactarse con un espía; el cual resulta ser un oficial de la Gestapo.  
 22.30 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

Telenorte



- 13.15 NOTICARIO UFA.  
 13.30 MATT Y JENNY. Aventuras.  
 14.00 MAGIA Y CIRCO. Donde se presentan los circos más famosos del mundo.  
 14.30 MUSICAL.  
 15.00 CODIGO-B. Serie con las aventuras de una familia que pertenece al Cuerpo de Bomberos del Departamento de Incendios de Los Angeles. Con: Lorne Greene, Andrew Stevens, Julie Adams.  
 15.45 CUENTOS INFANTILES.  
 17.00 DONALD Y MICKEY.  
 17.30 LA ABEJA MAYA. La historia de la simpática abeja que busca en las flores la miel de la verdad. Dibujos animados.  
 18.00 LOS MUCHACHOS DE VERANO. Aventuras. Con Sham Cassidy, Jackie Earle Haley, Tom Wigginton, Thom Bray, Vicente Gardena y Barbara Barrie.  
 19.00 CINE EN SU CASA. HOY: "Pescador pescado". En esta película el actor Jerry Lewis es un vendedor de seguros.  
 21.00 HASTA MAÑANA.  
 21.05 NOTICIAS.  
 21.30 UNA FAMILIA FELIZ. Miniserie chilena escrita por dramaturgo Sergio Vodanovic, con la actuación de Jaime Vadell, Claudia Di Girolamo, Cristián Campos, entre otros.  
 22.30 DOMINGO EN LA NOCHE. "CONCIERTOS DE STRAUSS DE FIN DE AÑO".

# La Nación Espectáculos

Santiago de Chile  
 Domingo 9 de Enero de 1983

12B Julio Zegers



## "Nunca he estado lejos de la música"

El creador de "Los Pasajeros" retorna este año a la Quinta Vergara con su nueva creación, "El cuento del lobo".

Con "El cuento del lobo" retorna este año a Viña del Mar el rubio cantautor Julio Zegers, quien conoció todos los privilegios del éxito hace unos años. Ganó dos festivales y siempre causó polémica por sus condiciones de cantante y respeto por su sentido de avanzada en materia autoral.

Ahora retorna luego de un aparente dilatado silencio: "No he estado lejos de la música. He seguido estudios profundos. He tenido profesores de canto, no porque ansie transformarme en un cantante de nota, sino para expresar mis obras", declaró el artista, quien reconoce que "no podría dejar la parte artística que está metida muy dentro de mí".

Compuso temas para su amiga Gloria Simonetti, llamando la atención por el modernismo de sus creaciones. Luego, en 1970, ganó el Festival con "Una canción a Magdalena" y dos años después, 1972, sin interrumpir sus estudios de arquitectura, se lanzó a la competencia con la canción "Los Pasajeros".

"Sé que en esa ocasión sucedió algo muy triste. Mi tema quedó dejando de lado a "Laissez moi le temp", de John Caravelli y Louis Jourdan. No fue mi culpa, ni tampoco creo que haya sido un saludo al país. Estas cosas suceden y, sin embargo, para mí fue algo muy duro. Ganar algo y después sentirse un tanto culpable", relata el artista.

Enseguida añade que "dejé de lado el exterior, la música, y me volqué a la equitación, los estudios, la arquitectura y a mi familia. Pero en este lapso he compuesto más de 100 canciones".

De ese centenario Julio Zegers seleccionó "El cuento del lobo", tema que estará compitiendo en el género internacional. "Seré yo mismo quien se atreva a cantarla. Vamos a ver qué sucede", explica el cantautor, quien tiene confianza en su creación, con la cual retorna a la Quinta Vergara.

## SOLO TV

Mariana Salinas, conocida como Mónica y su Cocina en Teleonce al Despertar descansa durante dos semanas en la playa vecina de Reñaca. Recién casada con un médico, la profesional dejó grabados sus programas para este ciclo, con menús concordantes con el tiempo y las posibilidades para perder algunos kilos sin pecar contra la buena salud.



Zalo Reyes.

### ZALO ITINERANTE

El cantante Zalo Reyes viaja de un punto a otro de Chile con su conjunto y su representante. Tiene tantas giras y compromisos que le resulta difícil detener su ritmo de acción para pensar en ensayos, reuniones y pruebas para su compromiso ya fallido en Viña del Mar. El artista debe además prepararse para la telenovela que pondrá en pantalla los integrantes de Par Producción con su vida y obra y algunos toques de su posible futuro.

### PAULINA NATURAL Y SIN POSES

La serenidad de Paulina Nin de Cardona frente a su responsabilidad en Viña del Mar proviene según dice su esposo, Canuto Errázuriz, del apoyo que todos le han brindado desde que fue nominada. La profesional continúa cumpliendo su misión de lectora de noticias en "60 Minutos", y mantendrá su sistema de peinado y vestuario, tal como ha actuado, hasta el momento. Su idea es llevar ropa moderna y de buena calidad sin parecer disfrazada o siempre en tensión de mediodía.

## El filme de Dustin Hoffman abrirá Festival de Berlín

Con "Tootsie" se inaugurará en febrero la XXXIII edición de este certamen cinematográfico

BERLÍN. (AP).— La película estadounidense "Tootsie", que protagoniza Dustin Hoffman vestido de mujer, inaugurará en febrero la XXXIII edición del Festival Internacional de Cine de Berlín, anunciaron los organizadores.

Según la tradición, la película que inaugura el festival no compite por sus diversos premios.

La actriz francesa Jeanne Moreau encabezará el jurado encargado de seleccionar las películas ganadoras del Festival de doce días de duración, que comienza el 18 de febrero.

El programa de este año incluye "Dans la Ville Blanche", una película del cineasta francés Alain Tanner, y "Heller Wahn" de la realizadora alemana Margarete Von Trotta, con Hanna Schygulla y Angela Winkler en los papeles estelares.

El festival también dedicará una sección a las películas brasileñas.

"Tootsie", que se estrenó recientemente en Nueva York con éxito general de público y de crítica, es una comedia de Columbia Pictures dirigida por Sydney Pollack.

Su argumento se basa en las aventuras de un joven actor neoyorquino sin trabajo, interpretado por Dustin Hoffman, que logra un importante papel en una telenovela al presentarse a una prueba de actuación vestido de mujer.



KAREN CONNELLY EN RADIO NUEVO MUNDO: La destacada coreógrafa Karen Connely será la invitada especial, hoy, en el programa "Contacto con los Famosos", que ofrece cada domingo Radio Nuevo Mundo con la conducción de Carlos Varela. La artista, quien se encuentra desde hace tres años en nuestro país, ha logrado forjarse un sitial importante en el mundo del espectáculo creando uno de los ballets más establecidos de la televisión. El espacio se transmitirá entre las nueve y diez de la mañana.



De acuerdo a la tradición, la película "Tootsie", donde Dustin Hoffman caracteriza a una mujer, que inaugura el Festival de Cine de Berlín, no compite por los diversos premios.